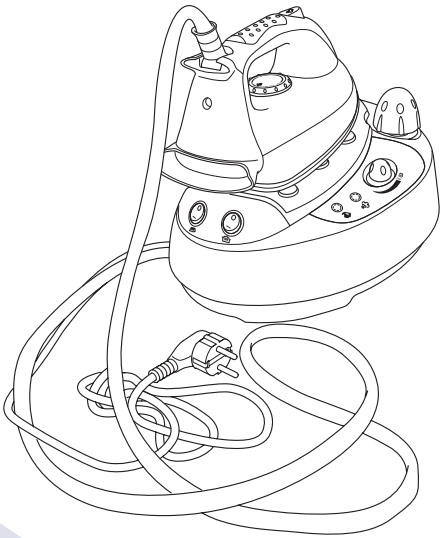
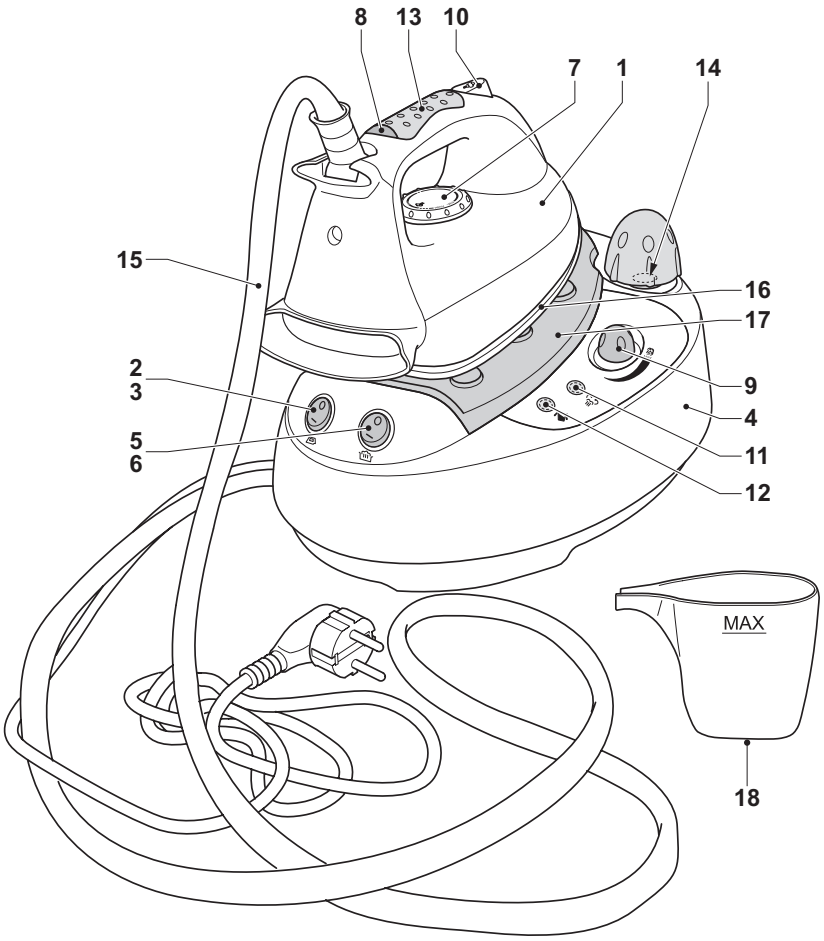
PRINCESS®

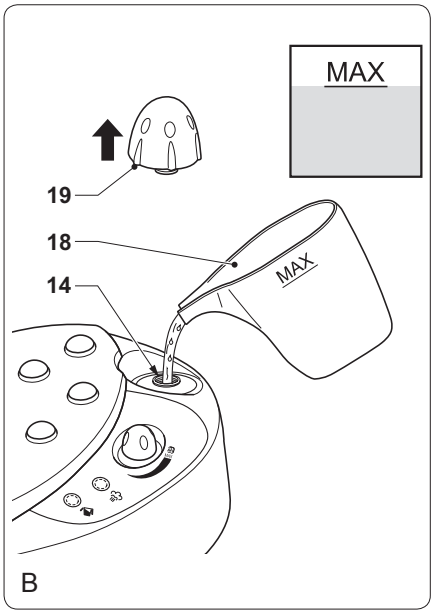
Nederlands	4	Dansk	49
English	10	Norsk	55
Français	16	Suomi	61
Deutsch	22	Português	67
Español	29	Ελληνικά	73
Italiano	36	عربية	85
Svenska	43		



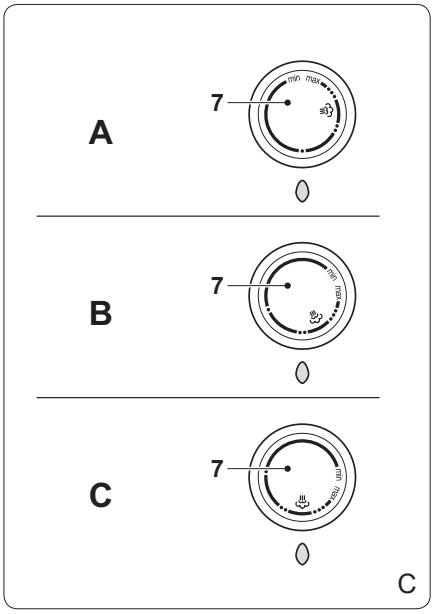
321201 Princess
Steam station



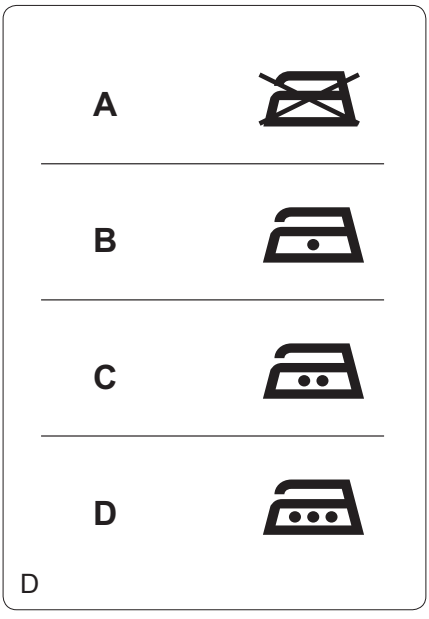
A



B



C



D

Gefeliciteerd!

U heeft een apparaat van Princess aangeschaft. Ons doel is om kwaliteitsproducten met een smaakvol ontwerp en tegen een betaalbare prijs te bieden. We hopen dat u gedurende vele jaren plezier zult hebben van dit apparaat.

Instructies voor gebruik

De instructies voor gebruik zijn verzameld in de bijbehorende sectie. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de veiligheidsinstructies wanneer u de instructies voor gebruik raadpleegt.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing!

- Bij het gebruik van netvoedingapparatuur moeten de basisveiligheidsinstructies altijd in acht worden genomen om het risico van brand, elektrische schok en persoonlijk letsel te verkleinen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.

- Lees voor gebruik de volledige gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Het beoogde gebruik is beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Het gebruik van accessoires of het uitvoeren van werkzaamheden met dit apparaat die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven, kunnen leiden tot persoonlijk letsel.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Houd altijd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Het gebruik van dit apparaat door kinderen of personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische handicap of zonder de benodigde kennis en ervaring kan gevaar veroorzaken. Personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid moeten uitdrukkelijke instructies geven of toezicht houden op het gebruik van het apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en voor gelijksoortige toepassingsgebieden zoals werknemerskantines in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door gasten in hotels, motels, bed and breakfasts en andere woonomgevingen.

Gebruik

- Schakel het apparaat uit voordat u de netstekker in het stopcontact steekt of van de netvoeding verwijdert.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Bescherm het apparaat altijd tegen water of hoge vochtigheid.
- Gebruik het apparaat niet als u handen nat zijn. Gebruik het apparaat niet als u blootvoets bent.
- Raak de bewegende delen niet aan. Houd lang haar en losse kleding uit de buurt van de bewegende delen.
- Geleid het netsnoer zorgvuldig om ervoor te zorgen dat het niet over de rand van een werkblad hangt. Zorg ervoor dat het netsnoer niet per ongeluk verstrengeld raakt of de oorzaak van een struikeling kan vormen.
- Trek nooit aan het netsnoer om de netstekker van de netvoeding te verwijderen. Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Verwijder geen onderdeel of accessoire wanneer de netstekker op de netvoeding is aangesloten. Verwijder altijd eerst de netstekker van de netvoeding.
- Indien het netsnoer tijdens gebruik beschadigd raakt, verwijder dan onmiddellijk de netstekker van de netvoeding. Raak het netsnoer niet aan voordat u de netstekker van de netvoeding verwijdert.
- Verwijder de netstekker van de netvoeding wanneer het apparaat niet in gebruik is, voor montage- of demontagewerkzaamheden en voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden.

Veiligheid van anderen

- Laat kinderen en personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies het apparaat niet gebruiken.
- Laat kinderen of dieren niet in de buurt van de werkruimte komen. Laat kinderen of dieren het apparaat of het netsnoer niet aanraken. Nauw toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat wordt gebruikt in de buurt van kinderen.

Na gebruik

- Verwijder de netstekker van de netvoeding en laat het apparaat afkoelen voordat u het zonder toezicht achterlaat en voordat u onderdelen van het apparaat verwisselt, reinigt of inspecteert.
- Berg het apparaat op een droge plaats op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat kinderen geen toegang hebben tot opgeborgen apparaten.

Inspectie en reparaties

- Controleer het apparaat voor gebruik op beschadigde of defecte onderdelen. Inspecteer het apparaat op kapotte onderdelen, beschadigingen aan schakelaars en andere zaken die de werking nadelig kunnen beïnvloeden.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is.
- Laat beschadigde of defecte onderdelen door een erkend servicecentrum repareren of vervangen.
- Probeer nooit om onderdelen te verwijderen of te vervangen die niet in deze in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- Controleer voor gebruik het netsnoer op slijtage of beschadiging.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.

Veiligheidsinstructies voor stoomstrijkijzers

- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Gebruik indien nodig een geaarde verlengkabel met een geschikte diameter (minimaal 3 x 1 mm^2).
- Installeer voor extra bescherming een reststroomvoorziening (RCD) met een nominale bedrijfsstroom die kleiner is dan of gelijk is aan 30 mA.
- Het apparaat mag niet worden bediend door middel van een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Zorg ervoor dat er geen water in de pluggen van het netsnoer en het verlengsnoer kan komen.
- Draai het netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig uit.
- Gebruik uitsluitend de juiste stekker om het apparaat te bedienen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Verwijder het apparaat niet met uw handen indien het apparaat is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Verwijder onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet opnieuw indien het apparaat is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.
- Controleer altijd of er op kledinglabels strijkinstructies worden vermeld. Neem altijd de strijkinstructies in acht.
- Strijk niet over ritssluitingen, knopen, nagels in spijkerbroeken, etc. om beschadinging van de zoolplaat te voorkomen.
- Pas op voor hete delen. Raak de zoolplaat en de strijkijzerhouder niet aan. De zoolplaat en de strijkijzerhouder worden zeer heet tijdens gebruik.
- Wees voorzichtig met hete stoom om brandwonden te vermijden. Richt de zoolplaat niet op uzelf op andere personen tijdens gebruik.
- De toegankelijke oppervlakken van het apparaat kunnen zeer heet worden tijdens gebruik. Raak de toegankelijke oppervlakken niet aan.

Raak uitsluitend de handgrepen aan wanneer de toegankelijke oppervlakken heet zijn.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn voordat u het apparaat aanraakt.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet kan vallen wanneer de strijkijzer op de strijkijzerhouder is geplaatst.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het strijkijzer op de stoomgenerator is geplaatst en de netstekker op de netvoeding is aangesloten.

Beschrijving (fig. A)

Uw 321201 Princess stoomstrijkijzer is ontworpen voor droogstrijken en stoomstrijken. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.

1. Strijkijzer
2. Aan/uit-schakelaar (strijkijzer)
3. Aan/uit-indicator (strijkijzer)
4. Stoomgenerator
5. Aan/uit-schakelaar (stoomgenerator)
6. Aan/uit-indicator (stoomgenerator)
7. Temperatuurregelknop
8. Temperatuurindicator
9. Stoomvolumeknop
10. Stoomstootknop
11. ”Stoom klaar”-indicator
12. ”Waterreservoir leeg”-indicator
13. Handgreep
14. Waterreservoir
15. Stoomslang
16. Zoolplaat
17. Strijkijzerhouder
18. Maatbeker

Eerste gebruik

- Reinig het apparaat.
  Zie het gedeelte ”Reiniging en onderhoud”.
- Draai de temperatuurregelknop naar de positie ’max’ en strijk over een zachte, vochtige doek om vervuilende stoffen van de zoolplaat te verwijderen.

Let op: Indien u het appaaraat voor de eerste keer inschakelt, kan even een lichte rookontwikkeling en een specifieke geur ontstaan. Dit is normaal.

Gebruik

Vullen van het waterreservoir (fig. B)

Waarschuwing!
- Schakel voor het vullen van het waterreservoir altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Open de vulopening van het waterreservoir niet tijdens gebruik.

Voorzichtig!
- Vul het waterreservoir altijd met water, zelfs indien de stoomfunctie niet wordt gebruikt.
- Overvul het waterreservoir niet.
- Ter voorkoming van hardnekkige kalkaanslag wordt aanbevolen om het waterreservoir met een mengsel van 50% kraanwater en 50% gedistilleerd water te vullen, met name in regio’s met hard water.
- Vul het waterreservoir uitsluitend met koud water.
- Vul het waterreservoir niet met koolzuurhoudend water of andere vloeistoffen.

- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
- Draai het deksel (19) los van het waterreservoir (14).
- Vul het waterreservoir (14) met water. Overvul het waterreservoir niet.
- Draai het deksel (19) vast op het waterreservoir (14).

In- en uitschakelen (fig. A, C & D)

Strijkijzer
- Zet de aan/uit-schakelaar (2) in positie ’I’ om het strijkijzer (1) in te schakelen. Stel de temperatuur in met behulp van de temperatuurregelknop (7). De aan/uit-indicator (3) gaat branden. Het strijkijzer begint met opwarmen.
- Zet de aan/uit-schakelaar (2) in positie ’O’ om het strijkijzer (1) uit te schakelen. De aan/uit-indicator (3) gaat uit.

Stoomgenerator
- Zet de aan/uit-schakelaar (5) in positie ’I’ om de stoomgenerator (4) in te schakelen. De aan/uit-indicator (6) gaat branden.

De stoomgenerator begint met het opwarmen van het water.
- Zet de aan/uit-schakelaar (5) in positie 'O' om de stoomgenerator (4) uit te schakelen. De aan/uit-indicator (6) gaat uit.

Instellen van de temperatuur (fig. A, C & D)

De temperatuur moet afhankelijk van het textielsoort worden ingesteld.

Waarschuwing! Draai de temperatuur-regelknop altijd naar de positie 'min' voordat u de netstekker in het stopcontact plaatst of de netstekker uit het stopcontact verwijdert.
- Draai de temperatuurregelknop (7) rechtsom om de temperatuur te verhogen. De temperatuurindicator (8) blijft aan tijdens het proces. De temperatuurindicator (8) gaat uit wanneer de zoolplaat (16) de gewenste temperatuur heeft bereikt.
- Draai de temperatuurregelknop (7) linksom om de temperatuur te verlagen. De temperatuurindicator (8) blijft aan tijdens het proces. De temperatuurindicator (8) gaat uit wanneer de zoolplaat (16) de gewenste temperatuur heeft bereikt.

Label (fig. D)	Textielsoort	Temperatuur (fig. C)
A	Het textiel mag niet worden gestreken.	
B	Synthetisch (acryl, modacryl, polypropyleen, polyurethaan)	A
C	Synthetisch (acetaat, triacetaat)	B
C	Synthetisch (metaal, nylon, polyester, viscose)	B
C	Zijde	B
C	Wol	C (droogstrijken / stoomstrijken)
C	Katoen	C (droogstrijken / stoomstrijken)
D	Linnen	C (droogstrijken / stoomstrijken)

Instellen van het stoomvolume (fig. A)

- Draai de stoomvolumeknop (9) linksom om het stoomvolume te verhogen.
- Draai de stoomvolumeknop (9) rechtsom om het stoomvolume te verlagen.

"Waterreservoir leeg"-indicator (fig. A & B)

Indien het waterniveau in het waterreservoir (14) te laag is, gaat de "waterreservoir leeg"-indicator (12) branden om aan te geven dat het waterreservoir moet worden bijgevuld.

Let op: De stoomgenerator is beveiligd met een veiligheidsventiel. Het deksel kan uitsluitend van het waterreservoir worden verwijderd wanneer de druk lager dan 1 bar is.
- Schakel de stoomgenerator (4) uit met behulp van de aan/uit-schakelaar (5).
- Schakel het strijkijzer (1) uit met behulp van de aan/uit-schakelaar (2).
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Druk indien nodig op de stoomstootknop (10) om de druk in het waterreservoir sneller te verlagen.
- Indien de druk voldoende is afgenomen, draai dan het deksel (19) los van het waterreservoir (14).
- Vul het waterreservoir (14) met de aangegeven hoeveelheid water. Zie het gedeelte "Vullen van het waterreservoir".
- Draai het deksel (19) vast op het waterreservoir (14).

Aanwijzingen voor gebruik

Droogstrijken

- Vul het waterreservoir (14) met water.
- Plaats het strijkijzer (1) met de zoolplaat (16) op de strijkijzerhouder (17).
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Schakel het strijkijzer (1) in met behulp van de aan/uit-schakelaar (2).
- Stel de temperatuur in met behulp van de temperatuurregelknop (7). Het strijkijzer begint met opwarmen. De temperatuurindicator (8) blijft aan tijdens het proces.

- Indien de temperatuurindicator (8) uit gaat, heeft de zoolplaat (16) de gewenste temperatuur bereikt. Het strijkijzer is klaar voor gebruik.
- Indien u het proces onderbreekt, plaats dan het strijkijzer (1) met de zoolplaat (16) op de strijkijzerhouder (17).
- Plaats na gebruik het strijkijzer (1) met de zoolplaat (16) op de strijkijzerhouder (17).
- Schakel het strijkijzer (1) uit met behulp van de aan/uit-schakelaar (2).
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

Stoomstrijken

- Vul het waterreservoir (14) met water.
- Plaats het strijkijzer (1) met de zoolplaat (16) op de strijkijzerhouder (17).
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Schakel het strijkijzer (1) in met behulp van de aan/uit-schakelaar (2).
- Schakel de stoomgenerator (4) in met behulp van de aan/uit-schakelaar (5). De aan/uit-indicator (6) gaat branden. De stoomgenerator begint met het opwarmen van het water.
- Stel de temperatuur in met behulp van de temperatuurregelknop (7). Het strijkijzer begint met opwarmen. De temperatuur-indicator (8) blijft aan tijdens het proces.
- Indien de temperatuurindicator (8) uit gaat, heeft de zoolplaat (16) de gewenste temperatuur bereikt. Het strijkijzer is klaar voor gebruik.
- Indien het water de gewenste temperatuur heeft bereikt, gaat de ”stoom klaar”-indicator (11) branden.
- Stel het stoomvolume in met behulp van de stoomvolumeknop (9).
- Druk voor een stoomstoot tijdens gebruik op de stoomstootknop (10). Houd voor continue stoom de stoomstootknop (10) ingedrukt.
- Indien u het proces onderbreekt, plaats dan het strijkijzer (1) met de zoolplaat (16) op de strijkijzerhouder (17).
- Plaats na gebruik het strijkijzer (1) met de zoolplaat (16) op de strijkijzerhouder (17).
- Schakel de stoomgenerator (4) uit met behulp van de aan/uit-schakelaar (5).
- Schakel het strijkijzer (1) uit met behulp van de aan/uit-schakelaar (2).
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat voor reiniging niet onder in water of andere vloeistoffen.

Voorzichtig!

- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat te reinigen.

- Controleer het apparaat regelmatig op mogelijke schade.
- Controleer het waterreservoir regelmatig op mogelijke lekkage.
- Reinig het apparaat na ieder gebruik:
  - Leeg het waterreservoir.
  - Verwijder kalkaanslag en andere vervuilende stoffen van de zoolplaat met een vochtige doek en een niet-schurend reinigingsmiddel.
  - Reinig de behuizing van het strijkijzer met een zachte, vochtige doek.
  - Reinig de behuizing van de stoom-generator met een zachte, vochtige doek.

Ontkalken van het apparaat (fig. A & B)

Het apparaat moet na iedere 25 keer gebruik worden ontkalkt. Indien het apparaat moet worden ontkalkt, gebruik dan een geschikt ontkalkingsmiddel. Speciale ontkalkings-middelen zijn verkrijgbaar bij ons servicestation.

Let op: Princess is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door ontkalkingsmiddelen. Schade veroorzaakt door het niet regelmatig ontkalken van het apparaat wordt niet gedekt door de garantie.

Waarschuwing!
- Schakel voor het ontkalken van het apparaat altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat voor reiniging niet onder in water of andere vloeistoffen.

Voorzichtig!
- Wees voorzichtig bij het ontkalken van het apparaat om beschadiging van meubels of kleding te voorkomen.
- Gebruik geen azijn of azijnconcentraat om het apparaat te ontkalken.
- Gebruik geen citroenzuur om het apparaat te ontkalken.

- Draai het deksel (19) los van het waterreservoir (14).
- Spoel het waterreservoir (14) met schoon water.
- Vul het waterreservoir (14) met een ontkalkingsmiddel dat geschikt is voor stoomstrijkijzers. Meng het ontkalkingsmiddel met water zoals aangegeven op de verpakking van het ontkalkingsmiddel.
- Draai het deksel (19) vast op het waterreservoir (14).
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Schakel het strijkijzer (1) in met behulp van de aan/uit-schakelaar (2).
- Schakel de stoomgenerator (4) in met behulp van de aan/uit-schakelaar (5).
- Indien het water de gewenste temperatuur heeft bereikt, gaat de ”stoom klaar”-indicator (11) branden.
- Houd de stoomstootknop (10) gedurende ongeveer 2 minuten ingedrukt om het ontkalkingsmiddel door het apparaat te laten stromen.
- Schakel de stoomgenerator (4) uit met behulp van de aan/uit-schakelaar (5).
- Schakel het strijkijzer (1) uit met behulp van de aan/uit-schakelaar (2).
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat gedurende een nacht staan om het ontkalkingsmiddel het apparaat te laten ontkalken.
- Spoel het waterreservoir (14) grondig met schoon water.
- Draai het deksel (19) los van het waterreservoir (14).
- Vul het waterreservoir (14) met schoon water.
- Draai het deksel (19) vast op het waterreservoir (14).
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Schakel het strijkijzer (1) in met behulp van de aan/uit-schakelaar (2).
- Schakel de stoomgenerator (4) in met behulp van de aan/uit-schakelaar (5).
- Indien het water de gewenste temperatuur heeft bereikt, gaat de ”stoom klaar”-indicator (11) branden.
- Druk op de stoomstootknop (10) om het schone water door het apparaat te laten stromen. Herhaal deze stap totdat het apparaat volledig is gevuld met schoon water.

Opbergen

- Berg het apparaat op in de originele verpakking wanneer het niet in gebruik is.
- Berg het apparaat op in rechtopstaande positie om beschadiging van de zoolplaat de voorkomen.
- Berg het apparaat op op een droge en vorstvrije plaats, buiten bereik van kinderen.

Disclaimer

Wijzigingen voorbehouden; specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

Congratulations!

You have purchased a Princess appliance. Our aim is to provide quality products with a tasteful design and at an affordable price. We hope that you will enjoy this appliance for many years.

Instructions for use

The instructions for use have been collected in the corresponding section. Be familiar with the safety instructions when you consult the instructions for use.

Safety instructions

Warning!

- When using mains-powered appliances, basic safety instructions must always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- Read the entire manual carefully before use.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or the performance of any operation with this appliance other than recommended can cause a risk of personal injury.
- Keep this manual for future reference.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- This appliance is intended to be used in indoor only and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

Use

- Switch off the appliance before connecting to or disconnecting from the mains.
- Always be careful when using the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Always protect the appliance from water or excessive humidity.
- Do not operate the appliance if your hands are wet. Do not operate the appliance if you are barefoot.
- Do not touch moving parts. Keep long hair and loose clothing away from the moving parts.
- Carefully guide the mains cable to make sure that it does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains. Keep the mains cable away from heat, oil and sharp edges.
- Do not remove any part or accessory when the mains plug is connected to the mains. Always first disconnect the mains plug from the mains.
- If the mains cable becomes damaged during use, immediately disconnect the mains plug from the mains. Do not touch the mains cable before disconnecting the mains plug from the mains.
- Disconnect the mains plug from the mains when the appliance is not in use, before assembly or disassembly and before cleaning and maintenance.

Safety of others

- Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- Do not allow children or animals to come near the work area. Do not allow children or animals to touch the appliance or mains cable. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.

After use

- Disconnect the mains plug from the mains and let the appliance cool down before leaving it unattended and before replacing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.

- Store the appliance in a dry place when not in use. Make sure that children do not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Inspect the appliance for breakage of parts, damage to switches and other conditions that can affect the operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective part repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.
- Before use, check the mains cable for wear or damage.
- Do not use the appliance if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.

Safety instructions for steam irons

- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the appliance.
- Connect the appliance to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter (at least 3 x 1 mm^2).
- For additional protection, install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current that does not exceed 30 mA.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Make sure that water cannot enter the contact plugs of the mains cable and the extension cable.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- Only use the appropriate connector to operate the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not remove the appliance with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not use the appliance again.
- Always check clothing labels for ironing instructions. Always observe the ironing instructions.
- Do not iron over zips, buttons, rivets in jeans, etc. to prevent damage to the soleplate.
- Beware of hot parts. Do not touch the soleplate and the iron holder. The soleplate and the iron holder become very hot during use.
- Be careful with hot steam to avoid burns. Do not point the soleplate at yourself or other persons during use.
- The accessible surfaces of the appliance can become very hot during use. Do not touch the accessible surfaces. Only touch the handgrips when the accessible surfaces are hot.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance.
- Make sure that the appliance cannot fall when the iron is placed on the iron holder.
- Do not leave the appliance unattended when the iron is placed on the steam generator and the mains plug is connected to the mains.

U.K. Wiring instructions

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	**NEUTRAL**
BROWN	**LIVE**
GREEN/YELLOW	**EARTH**

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or (⏚) and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW.

If a 13Amp (BS1363) plug is used, a 3Amp (BS1362) fuse must be fitted, or if any other type of plug is used, a 13Amp fuse must be fitted, either in the plug or adaptor, or on the distribution board.

Warning! This appliance must be earthed.

Description (fig. A)

Your 321201 Princess steam iron has been designed for dry ironing and steam ironing. The appliance is suitable for domestic use only.

1. Iron
2. On/off switch (iron)
3. On/off indicator (iron)
4. Steam generator
5. On/off switch (steam generator)
6. On/off indicator (steam generator)
7. Temperature control dial
8. Temperature indicator
9. Steam volume dial
10. Steam shot button
11. ”Steam ready” indicator
12. ”Water reservoir empty” indicator
13. Handgrip
14. Water reservoir
15. Steam hose
16. Soleplate
17. Iron holder
18. Measuring cup

Initial use

- Clean the appliance. Refer to the section ”Cleaning and maintenance”.
- To remove contaminants from the soleplate, turn the temperature control dial to the ’max’ position and iron over a soft, damp cloth.

Note: If you switch on the appliance for the first time, the appliance may emit a little smoke and a characteristic smell for a short period. This is normal operation.

Use

Filling the water reservoir (fig. B)

Warning!

- Before filling the water reservoir, always switch off the appliance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not open the filling aperture of the water reservoir during use.

Caution!

- Always fill the water reservoir with water, even if the steam function is not used.
- Do not overfill the water reservoir.
- It is recommended to fill the water reservoir with a mixture of 50% tap water and 50% distilled water, especially in areas with hard water, in order to prevent the formation of excessive limescale.
- Only use cold water to fill the water reservoir.
- Do not use carbonated water or other liquids to fill the water reservoir.

- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Loosen the cover (19) from the water reservoir (14).
- Fill the water reservoir (14) with water. Do not overfill the water reservoir.
- Tighten the cover (19) to the water reservoir (14).

Switching on and off (fig. A, C & D)

Iron

- To switch on the iron (1), set the on/off switch (2) to the ’I’ position. Set the temperature using the temperature control dial (7). The on/off indicator (3) comes on. The iron starts heating.
- To switch off the iron (1), set the on/off switch (2) to the ’O’ position. The on/off indicator (3) goes off.

Steam generator

- To switch on the steam generator (4), set the on/off switch (5) to the 'I' position. The on/off indicator (6) comes on. The steam generator starts to heat the water.
- To switch off the steam generator (4), set the on/off switch (5) to the 'O' position. The on/off indicator (6) goes off.

Setting the temperature (fig. A, C & D)

The temperature must be set according to the type of fabric.

Warning! Always turn the temperature control dial to the 'min' position before inserting the mains plug into the wall socket or removing the mains plug from the wall socket.

- Turn the temperature control dial (7) clockwise to increase the temperature. The temperature indicator (8) remains on during the process. The temperature indicator (8) goes off when the soleplate (16) has reached the required temperature.
- Turn the temperature control dial (7) counterclockwise to decrease the temperature. The temperature indicator (8) remains on during the process. The temperature indicator (8) goes off when the soleplate (16) has reached the required temperature.

Label (fig. D)	Type of fabric	Temperature (fig. C)
A	The fabric must not be ironed.	
B	Synthetic (acryl, modacrylic, polypropylene, polyurethane)	A
C	Synthetic (acetate, triacetate)	B
C	Synthetic (metal, nylon, polyester, viscose)	B
C	Silk	B
C	Wool	C (dry ironing / steam ironing)
C	Cotton	C (dry ironing / steam ironing)
D	Linen	C (dry ironing / steam ironing)

Setting the steam volume (fig. A)

- Turn the steam volume dial (9) counterclockwise to increase the steam volume.
- Turn the steam volume dial (9) clockwise to decrease the steam volume.

"Water reservoir empty" indicator (fig. A & B)

If the water level in the water reservoir (14) is too low, the "water reservoir empty" indicator (12) will come on to indicate that the water reservoir must be refilled.

Note: The steam generator is protected with a safety valve. The cover can only be removed from the water reservoir when the pressure is below 1 bar.

- Switch off the steam generator (4) using the on/off switch (5).
- Switch off the iron (1) using the on/off switch (2).
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the appliance to cool down completely.
- If necessary, press the steam shot button (10) to decrease the pressure in the water reservoir more rapidly.
- If the pressure has lowered sufficiently, loosen the cover (19) from the water reservoir (14).
- Fill the water reservoir (14) with the indicated amount of water. Refer to the section "Filling the water reservoir".
- Tighten the cover (19) to the water reservoir (14).

Hints for use

Dry ironing

- Fill the water reservoir (14) with water.
- Place the iron (1) with the soleplate (16) onto the iron holder (17).
- Insert the mains plug into the wall socket.
- Switch on the iron (1) using the on/off switch (2).
- Set the temperature using the temperature control dial (7). The iron starts heating. The temperature indicator (8) remains on during the process.

- If the temperature indicator (8) goes off, the soleplate (16) has reached the required temperature. The iron is ready for use.
- If you interrupt the process, place the iron (1) with the soleplate (16) onto the iron holder (17).
- After use, place the iron (1) with the soleplate (16) onto the iron holder (17).
- Switch off the iron (1) using the on/off switch (2).
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the appliance to cool down completely.

Steam ironing

- Fill the water reservoir (14) with water.
- Place the iron (1) with the soleplate (16) onto the iron holder (17).
- Insert the mains plug into the wall socket.
- Switch on the iron (1) using the on/off switch (2).
- Switch on the steam generator (4) using the on/off switch (5). The on/off indicator (6) comes on. The steam generator starts to heat the water.
- Set the temperature using the temperature control dial (7). The iron starts heating. The temperature indicator (8) remains on during the process.
- If the temperature indicator (8) goes off, the soleplate (16) has reached the required temperature. The iron is ready for use.
- If the water has reached the required temperature, the ”steam ready” indicator (11) will come on.
- Set the steam volume using the steam volume dial (9).
- To supply a shot of steam during use, press the steam shot button (10).
  For continuous steam, keep the steam shot button (10) pressed.
- If you interrupt the process, place the iron (1) with the soleplate (16) onto the iron holder (17).
- After use, place the iron (1) with the soleplate (16) onto the iron holder (17).
- Switch off the steam generator (4) using the on/off switch (5).
- Switch off the iron (1) using the on/off switch (2).
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the appliance to cool down completely.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, always switch off the appliance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquids for cleaning.

Caution!

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents to clean the appliance.
- Do not use sharp objects to clean the appliance.

- Regularly check the appliance for possible damage.
- Regularly check the water reservoir for possible leakage.
- Clean the appliance after each use:
  - Empty the water reservoir.
  - Remove limescale and other contaminants from the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive cleaning agent.
  - Clean the housing of the iron with a soft, damp cloth.
  - Clean the housing of the steam generator with a soft, damp cloth.

Descaling the appliance (fig. A & B)

The appliance must be descaled after every 25 uses. If the appliance must be descaled, use a suitable descaling agent.
Special descaling agents are available from our service station.

Note: Princess will not be responsible for any damage caused by descaling agents. Damage caused by not regularly descaling the appliance is not covered by the guarantee.

Warning!

- Before descaling the appliance, always switch off the appliance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.

- Do not immerse the appliance in water or any other liquids for cleaning.

Caution!

- Be careful when descaling the appliance to prevent damage to furniture or clothing.
- Do not use vinegar or vinegar concentrate to descale the appliance.
- Do not use citric acid to descale the appliance.

- Loosen the cover (19) from the water reservoir (14).
- Rinse the water reservoir (14) with clean water.
- Fill the water reservoir (14) with a descaling agent that is suitable for steam irons. Mix the descaling agent with water as instructed on the package of the descaling agent.
- Tighten the cover (19) to the water reservoir (14).
- Insert the mains plug into the wall socket.
- Switch on the iron (1) using the on/off switch (2).
- Switch on the steam generator (4) using the on/off switch (5).
- If the water has reached the required temperature, the ”steam ready” indicator (11) will come on.
- Keep the steam shot button (10) pressed for approximately 2 minutes to allow the descaling agent to flow through the appliance.
- Switch off the steam generator (4) using the on/off switch (5).
- Switch off the iron (1) using the on/off switch (2).
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Leave the appliance for one night to allow the descaling agent to descale the appliance.
- Thoroughly rinse the water reservoir (14) with clean water.
- Loosen the cover (19) from the water reservoir (14).
- Fill the water reservoir (14) with clean water.
- Tighten the cover (19) to the water reservoir (14).
- Insert the mains plug into the wall socket.
- Switch on the iron (1) using the on/off switch (2).
- Switch on the steam generator (4) using the on/off switch (5).
- If the water has reached the required temperature, the ”steam ready” indicator (11) will come on.
- Press the steam shot button (10) to allow the clean water to flow through the appliance. Repeat this step until the appliance is completely filled with clean water.

Storage

- Store the appliance in the original packaging when not in use.
- Store the appliance in the upright position to prevent damage to the soleplate.
- Store the appliance in a dry and frost-free place, out of the reach of children.

Disclaimer

Subject to change; specifications can be changed without further notice.

Félicitations!

Vous avez acheté un appareil Princess. Nous souhaitons vous proposer des produits de qualité associant un design raffiné et des prix accessibles. Nous espérons que vous profiterez longtemps de cet appareil.

Instructions d'utilisation

Les instructions d'utilisation ont été réunies dans la section correspondante. Familiarisez-vous avec les instructions de sécurité lorsque vous consultez les instructions d'utilisation

Instructions de sécurité

Avertissement !

- Si vous utilisez un appareil électrique, respectez les instructions de sécurité élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.

- Lisez avec soin le manuel complet avant utilisation.
- Ce manuel décrit l'utilisation prévue. L'emploi de tout accessoire ou la réalisation de toute opération avec cet appareil autres que ceux recommandés est une source potentielle de blessures.
- Conservez ce manuel pour référence future.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'emploi de cet appareil par des enfants ou des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires est potentiellement dangereux. Les personnes responsables de leur sécurité doivent leur fournir des instructions explicites voire les surveiller pour utiliser l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage à l'intérieur et pour des applications similaires comme les zones de cuisine dans une boutique, un bureau ou autre environnement ; les fermes ; la clientèle des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ; et les Bed & Breakfast.

Utilisation

- Arrêtez l'appareil avant de le brancher ou de le débrancher du secteur.
- Faites attention en utilisant l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Protégez toujours l'appareil de l'eau et d'une humidité excessive.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées. N'employez pas l'appareil si vous êtes pieds nus.
- Ne touchez pas les parties mobiles. N'approchez pas les cheveux longs et les vêtements amples des pièces mobiles.
- Guidez avec soin le cordon d'alimentation pour vous assurer qu'il ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et qu'il ne peut pas être happé ou faire trébucher quelqu'un accidentellement.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche secteur du secteur. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Ne retirez aucune pièce ou accessoire lorsque la fiche secteur est branchée sur le secteur. Débranchez toujours d'abord la fiche secteur du secteur
- Si le cordon d'alimentation est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement la fiche secteur du secteur. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avant d'avoir débranché la fiche secteur du secteur.
- Débranchez la fiche secteur du secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant le montage ou le démontage de même qu'avant le nettoyage ou l'entretien.

Sécurité des tiers

- Ne laissez jamais aucun enfant ou aucune personne non familiarisée avec ces instructions utiliser cet appareil.

- Ne laissez aucun enfant ou animal s'approcher de la zone de travail. Ne laissez aucun enfant ou animal toucher l'appareil ou le cordon d'alimentation. Redoublez de vigilance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.

Après utilisation

- Débranchez la fiche secteur du secteur et laissez l'appareil refroidir avant de le laisser sans surveillance et avant de remplacer, de nettoyer ou d'inspecter l'une quelconque de ses pièces.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Assurez-vous que les enfants ne puissent pas accéder aux appareils rangés.

Inspection et réparations

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé et qu'aucune pièce n'est défectueuse. Vérifiez si l'appareil présente des pièces cassées, des boutons endommagés ou d'autres dégâts susceptibles d'affecter son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- Faites réparer ou remplacer toute pièce endommagée ou défectueuse par un réparateur agréé.
- N'essayez jamais d'enlever ou de changer des pièces autres que celles spécifiées dans ce manuel.
- Avant utilisation, vérifiez si le cordon d'alimentation est usé ou endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.

Instructions pour les fers à vapeur

- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une rallonge d'un diamètre adapté (au moins 3 x 1 mm^2).
- Pour maximiser la protection, installez un dispositif de courant résiduel (RCD) présentant une intensité de service résiduelle nominale inférieure ou égale à 30 mA.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Assurez-vous que l'eau ne peut pas s'infiltrer dans les contacts de prise du cordon d'alimentation et de la rallonge.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- Utilisez uniquement le connecteur approprié pour faire fonctionner l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne retirez pas l'appareil avec vos mains. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou autre liquide, ne l'utilisez pas à nouveau.
- Consultez toujours les étiquettes des vêtements pour connaître les instructions de repassage. Respectez toujours les instructions de repassage.
- Ne repassez pas les fermetures éclair, boutons, rivets des jeans, etc. pour éviter d'endommager la semelle.
- Attention aux pièces chaudes. Ne touchez pas la semelle et le support du fer. La semelle et le support du fer peuvent devenir très chauds pendant l'usage.
- Attention à la vapeur afin d'éviter les brûlures. Ne pointez pas la semelle dans votre direction ou vers autrui durant l'utilisation.
- Les surfaces accessibles de l'appareil peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation. Ne touchez pas les surfaces accessibles. Touchez seulement les poignées si les surfaces accessibles sont chaudes.
- Assurez-vous d'avoir les mains sèches avant de toucher l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil ne peut pas tomber lorsque le fer est placé sur son support.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance si le fer se trouve sur le générateur de vapeur et si la fiche est branchée sur le secteur.

Description (fig. A)

Votre fer à vapeur 321201 Princess a été conçu pour le repassage à sec et à la vapeur. L'appareil est réservé à un usage domestique.

1. Fer
2. Interrupteur marche/arrêt (fer)
3. Témoin marche/arrêt (fer)
4. Générateur de vapeur
5. Interrupteur marche/arrêt (générateur de vapeur)
6. Témoin marche/arrêt (générateur de vapeur)
7. Molette de température
8. Témoin de température
9. Molette de volume de vapeur
10. Bouton de coup de vapeur
11. Témoin "vapeur prête"
12. Témoin "réservoir d'eau vide"
13. Poignée
14. Réservoir d'eau
15. Flexible de vapeur
16. Semelle
17. Support de fer
18. Doseur

Utilisation initiale

- Nettoyez l'appareil. Voir la section "Nettoyage et entretien".
- Pour éliminer toutes les traces de la semelle, positionnez la molette de température sur 'max' et repassez un chiffon doux et mouillé.

Remarque : pour sa première mise en marche, l'appareil peut émettre une légère fumée et une odeur caractéristique pendant une période brève. C'est normal.

Utilisation

Remplissage du réservoir d'eau (fig. B)

Avertissement !

- Avant de remplir le réservoir d'eau, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'ouvrez pas l'ouverture de remplissage du réservoir d'eau pendant l'utilisation.

Attention !

- Remplissez toujours le réservoir d'eau même si la fonction de vapeur n'est pas utilisée.
- Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau.
- Nous vous recommandons de remplir le réservoir d'eau avec un mélange de 50 % d'eau du robinet et de 50 % d'eau distillée, spécialement dans les zones dont l'eau est dure, afin d'éviter la formation excessive de tartre
- Utilisez uniquement de l'eau froide pour remplir le réservoir d'eau.
- N'utilisez pas de l'eau gazeuse ou autres liquides pour remplir le réservoir.

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Desserrez le cache (19) du réservoir d'eau (14).
- Remplissez le réservoir (14) avec de l'eau. Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau.
- Serrez le cache (19) du réservoir d'eau (14).

Mise en marche et arrêt (fig. A, C & D)

Fer

- Pour mettre le fer en marche, positionnez l'interrupteur marche/arrêt (1) sur 'I'. Réglez la température avec la molette de température (7). Le témoin marche/arrêt (3) s'allume. Le fer commence à chauffer.
- Pour arrêter le fer, positionnez l'interrupteur marche/arrêt (1) sur 'O'. Le témoin marche/arrêt (3) s'éteint.

Générateur de vapeur

- Pour mettre le générateur de vapeur (4) en marche, positionnez l'interrupteur marche/arrêt (5) sur 'I'. Le témoin marche/arrêt (6) s'allume. Le générateur de vapeur commence à chauffer l'eau.
- Pour arrêter le générateur de vapeur (4), positionnez l'interrupteur marche/arrêt (5) sur 'O'. Le témoin marche/arrêt (6) s'éteint.

Réglage de la température (fig. A, C & D)

La température doit être réglée en fonction du type de tissu.

Avertissement ! Positionnez toujours la molette de température sur 'min' avant d'insérer la fiche secteur dans la prise murale ou de la retirer.

- Tournez la molette de température (7) dans le sens horaire pour augmenter la température. Le témoin de température (8) reste allumé durant le processus. Le témoin de température (8) s'éteint dès que la semelle (16) atteint la température requise.
- Tournez la molette de température (7) dans le sens antihoraire pour réduire la température. Le témoin de température (8) reste allumé durant le processus. Le témoin de température (8) s'éteint dès que la semelle (16) atteint la température requise.

Étiquette (fig. D)	Type de tissu	Température (fig. C)
A	Le tissu ne doit pas être repassé.	
B	Synthétiques (acrylique, modacrylique, polypropylène, polyuréthane)	A
C	Synthétiques (acétate, triacétate)	B
C	Synthétiques (métal, nylon, polyester, viscose)	B
C	Soie	B
C	Laine	C (repassage à sec / à vapeur)
C	Coton	C (repassage à sec / à vapeur)
D	Lin	C (repassage à sec / à vapeur)

Réglage du volume de vapeur (fig. A)

- Tournez la molette de volume de vapeur (9) dans le sens antihoraire pour accroître le volume de vapeur.
- Tournez la molette de volume de vapeur (9) dans le sens horaire pour réduire le volume de vapeur.

Témoin "Réservoir d'eau vide" (fig. A & B)

Si le niveau d'eau dans le réservoir d'eau (14) est trop faible, le témoin "Réservoir d'eau vide" (12) s'allume afin d'indiquer que le réservoir d'eau doit être rempli.

Remarque : le générateur de vapeur est protégé par une soupape de sécurité.
Le cache peut être retiré du réservoir d'eau uniquement si la pression est inférieure à 1 bar.

- Arrêtez le générateur de vapeur (4) avec l'interrupteur marche/arrêt (5).
- Arrêtez le fer (1) avec l'interrupteur marche/arrêt (2).
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.
- Si nécessaire, appuyez sur le bouton de coup de vapeur (10) afin de réduire plus rapidement la pression dans le réservoir d'eau.
- Si la pression a suffisamment baissé, desserrez le cache (19) du réservoir d'eau (14).
- Remplissez le réservoir d'eau (14) avec la quantité d'eau indiquée. Consultez la section "Remplissage du réservoir d'eau".
- Serrez le cache (19) du réservoir d'eau (14).

Conseils d'usage

Repassage à sec

- Remplissez le réservoir (14) avec de l'eau.
- Placez le fer (1) avec la semelle (16) sur le support du fer (17).
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Mettez le fer (1) en marche avec l'interrupteur marche/arrêt (2).
- Réglez la température avec la molette de température (7). Le fer commence à chauffer.

Le témoin de température (8) reste allumé durant le processus.
- Si le témoin de température (8) s'éteint, la semelle (16) a atteint la température requise. Le fer est prêt à être utilisé.
- Si vous interrompez le processus, placez le fer (1) avec la semelle (16) sur le support du fer (17).
- Après utilisation, placez le fer (1) avec la semelle (16) sur le support du fer (17).
- Arrêtez le fer (1) avec l'interrupteur marche/arrêt (2).
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

Repassage à la vapeur
- Remplissez le réservoir (14) avec de l'eau.
- Placez le fer (1) avec la semelle (16) sur le support du fer (17).
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Mettez le fer (1) en marche avec l'interrupteur marche/arrêt (2).
- Mettez le générateur de vapeur (4) en marche avec l'interrupteur marche/arrêt (5). Le témoin marche/arrêt (6) s'allume. Le générateur de vapeur commence à chauffer l'eau.
- Réglez la température avec la molette de température (7). Le fer commence à chauffer. Le témoin de température (8) reste allumé durant le processus.
- Si le témoin de température (8) s'éteint, la semelle (16) a atteint la température requise. Le fer est prêt à être utilisé.
- Si l'eau a atteint la température requise, le témoin "vapeur prête" (11) s'allume.
- Réglez le volume de vapeur avec la molette de volume de vapeur (9).
- Pour donner un coup de vapeur durant l'utilisation, appuyez sur le bouton de coup de vapeur (10). Pour un débit continu, maintenez le bouton de coup de vapeur (10) enfoncé.
- Si vous interrompez le processus, placez le fer (1) avec la semelle (16) sur le support du fer (17).
- Après utilisation, placez le fer (1) avec la semelle (16) sur le support du fer (17).
- Arrêtez le générateur de vapeur (4) avec l'interrupteur marche/arrêt (5).
- Arrêtez le fer (1) avec l'interrupteur marche/arrêt (2).
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

Nettoyage et entretien

Avertissement !
- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides pour le nettoyer.

Attention !
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets coupants.

- Contrôlez régulièrement les éventuels dommages sur l'appareil.
- Contrôlez régulièrement si le réservoir d'eau présente des fuites.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation :
  - Videz le réservoir d'eau.
  - Éliminez le tartre et les autres produits contaminants de la semelle avec un chiffon humide et un produit nettoyant non abrasif.
  - Nettoyez le boîtier du fer à l'aide d'un chiffon doux et humide.
  - Nettoyez le boîtier du générateur de vapeur à l'aide d'un chiffon doux et humide.

Détartrage de l'appareil (fig. A & B)

L'appareil doit être détartré toutes les 25 utilisations. Si l'appareil doit être détartré, utilisez un détartrant adapté. Des agents détartrants spéciaux sont disponibles auprès de notre station d'entretien.

Remarque : Princess décline toute responsabilité pour tout dommage occasionné par les agents détartrants. Les dommages causés par l'absence de détartrage régulier de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Avertissement !
- Avant de détartrer l'appareil, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides pour le nettoyer.

Attention !
- Attention lors du détartrage de l'appareil à ne pas endommager le mobilier ou les vêtements.
- N'utilisez ni vinaigre, ni concentré de vinaigre pour détartrer l'appareil.
- N'utilisez pas d'acide citrique pour détartrer l'appareil.

- Desserrez le cache (19) du réservoir d'eau (14).
- Rincez le réservoir d'eau (14) avec de l'eau propre.
- Remplissez le réservoir d'eau (14) avec un agent détartrant adapté aux fers à vapeur. Mélangez l'agent détartrant avec l'eau selon les instructions de l'emballage de l'agent détartrant.
- Serrez le cache (19) du réservoir d'eau (14).
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Mettez le fer (1) en marche avec l'interrupteur marche/arrêt (2).
- Mettez le générateur de vapeur (4) en marche avec l'interrupteur marche/arrêt (5).
- Si l'eau a atteint la température requise, le témoin "vapeur prête" (11) s'allume.
- Maintenez le bouton de coup de vapeur (10) enfoncé pendant environ 2 minutes pour que l'agent détartrant circule dans tout l'appareil.
- Arrêtez le générateur de vapeur (4) avec l'interrupteur marche/arrêt (5).
- Arrêtez le fer (1) avec l'interrupteur marche/arrêt (2).
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil reposer pendant une nuit afin que l'agent détartrant puisse faire effet.
- Rincez soigneusement le réservoir d'eau (14) avec de l'eau propre.
- Desserrez le cache (19) du réservoir d'eau (14).
- Remplissez le réservoir d'eau (14) avec de l'eau propre.
- Serrez le cache (19) du réservoir d'eau (14).
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Mettez le fer (1) en marche avec l'interrupteur marche/arrêt (2).
- Mettez le générateur de vapeur (4) en marche avec l'interrupteur marche/arrêt (5).
- Si l'eau a atteint la température requise, le témoin "vapeur prête" (11) s'allume.
- Appuyez sur le bouton de coup de vapeur (10) afin que l'eau propre puisse circuler dans tout l'appareil. Répétez cette étape jusqu'à ce que l'appareil soit complètement rempli d'eau propre.

Rangement

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Rangez l'appareil en position verticale afin d'éviter d'endommager la semelle.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants et à l'abri du gel.

Clause de non responsabilité

Sous réserve de modifications ;
les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

DE

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben ein Princess Gerät erworben. Unser Ziel ist es, Qualitätsprodukte mit einem geschmackvollen Design zu einem erschwinglichen Preis anzubieten. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Gefallen an diesem Gerät finden.

Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung wurde im entsprechenden Abschnitt zusammengestellt. Machen Sie sich mit den Sicherheitsanweisungen vertraut, wenn Sie die Bedienungsanleitung lesen.

Sicherheitsanweisungen

Achtung!

- Beim Gebrauch von netzbetriebenen Geräten müssen stets die grundsätzlichen Sicherheitsanweisungen befolgt werden, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Personenverletzungen zu verringern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Bassins oder anderen Wasserbehältern.

- Lesen Sie das gesamte Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
- Der bestimmungsgemäße Gebrauch ist in diesem Handbuch beschrieben. Der Gebrauch von nicht empfohlenem Zubehör oder das Ausführen von anderen als den für dieses Gerät empfohlenen Arbeiten kann gefährlich sein und zu Personenverletzungen führen.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zur künftigen Bezugnahme auf.
- Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung des Geräts durch Kinder oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder ohne das erforderliche Wissen und die nötige Erfahrung kann gefährlich sein! Die für die Sicherheit verantwortlichen Personen müssen klare Anweisungen geben oder den Gebrauch des Geräts beaufsichtigen.
- Dieses Gerät darf nur in geschlossenen Räumen und ähnlichen Anwendungen wie in Personalküchenbereichen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in Gutshäusern und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen zum Schlafen und Frühstücken verwendet werden.

Gebrauch

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es an das Netz anschließen oder davon trennen.
- Gehen Sie beim Gebrauch des Geräts stets vorsichtig vor.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Schützen Sie das Gerät stets vor Wasser oder übermäßiger Feuchtigkeit.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Betreiben Sie das Gerät nicht barfuß.
- Berühren Sie keine sich bewegenden Teile. Halten Sie langes Haar und lose Kleidung von den sich bewegenden Teilen fern.
- Führen Sie das Netzkabel vorsichtig, um sicherzustellen, dass es nicht an der Kante einer Arbeitsplatte hängen bleibt und nicht versehentlich daran gezogen oder darüber gestolpert wird.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Netzstecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen, Öl und scharfen Kanten fern.
- Entfernen Sie kein Teil und kein Zubehör, solange der Netzstecker noch mit der Wandsteckdose verbunden ist. Ziehen Sie stets zunächst den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Wird das Netzkabel beim Gebrauch beschädigt, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Berühren Sie das Netzkabel nicht, solange der Netzstecker noch nicht aus der Wandsteckdose gezogen wurde.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, wenn das Gerät nicht gebraucht wird, sowie vor der Zerlegung bzw. dem Zusammenbau und vor der Reinigung und Wartung.

Sicherheit Anderer

- Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern oder anderen Personen benutzen, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind.
- Lassen Sie keine Kinder oder Tiere in die Nähe des Arbeitsbereichs kommen. Lassen Sie keine Kinder oder Tiere das Gerät oder das Netzkabel berühren. Wird das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet, ist eine strenge Aufsicht erforderlich.

Nach dem Gebrauch

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es unbeaufsichtigt zurücklassen oder bevor Sie Teile des Geräts austauschen, reinigen oder überprüfen.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf. Vergewissern Sie sich, dass Kinder keinen Zugang zu den aufbewahrten Geräten haben.

Überprüfung und Reparaturen

- Prüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf beschädigte oder defekte Teile. Überprüfen Sie das Gerät auf gebrochene Teile, Schäden an den Schaltern und auf andere Zustände, die den Betrieb beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- Lassen Sie ein beschädigtes oder defektes Teil von einem autorisierten Reparaturbetrieb reparieren oder austauschen.
- Versuchen Sie niemals, andere als in diesem Handbuch angegebene Teile zu entfernen oder auszutauschen.
- Prüfen Sie das Netzkabel vor dem Gebrauch auf Verschleiß und Beschädigung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist.

  Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Teil vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.

Sicherheitsanweisungen für Dampfbügeleisen

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch stets, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Wandsteckdose an. Verwenden Sie nötigenfalls ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Durchmesser (mindestens 3 x 1 mm^2).
- Lassen Sie als zusätzliche Schutzmaßnahme einen Fehlerstrom-schutzschalter (FI-Schutzschalter) installieren, der einen Nenn-Fehlerstrom von 30 mA nicht überschreitet.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckkontakte des Netzkabels und in das Verlängerungskabel eindringen kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel stets vollständig ab.
- Verwenden Sie nur den entsprechenden Stecker, um das Gerät zu betreiben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, nehmen Sie es nicht mit Ihren Händen heraus. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wird, darf es nicht mehr verwendet werden.
- Halten Sie sich bezüglich der Bügelanweisungen stets an die Schilder in der Kleidung. Beachten Sie stets die Bügelanweisungen.
- Bügeln Sie nicht über Reißverschlüsse, Nieten in Jeans, usw., um eine Beschädigung der Sohlenplatte zu verhindern.

- Vorsicht vor heißen Teilen. Fassen Sie die Sohlenplatte und den Bügeleisenhalter nicht an. Die Sohlenplatte und der Bügeleisenhalter werden beim Gebrauch sehr heiß.
- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Dampf um, um Verbrennungen zu vermeiden. Richten Sie die Sohlenplatte beim Gebrauch weder auf sich selbst, noch auf andere Personen.
- Die zugänglichen Oberflächen des Geräts können beim Gebrauch sehr heiß werden. Berühren Sie die zugänglichen Oberflächen nicht. Fassen Sie nur die Handgriffe an, wenn die die zugänglichen Oberflächen heiß sind.
- Versichern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät berühren.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht fallen kann, wenn das Bügeleisen auf den Bügeleisenhalter gestellt wird.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn das Bügeleisen auf dem Dampfgenerator abgesetzt ist und der Netzstecker mit dem Netz verbunden ist.

Beschreibung (Abb. A)

Ihr 321201 Princess Dampfbügeleisen wurde sowohl zum Trockenbügeln als auch Dampfbügeln konstruiert. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

1. Bügeleisen
2. Ein-/Aus-Schalter (Bügeleisen)
3. Ein-/Aus-Anzeige (Bügeleisen)
4. Dampfgenerator
5. Ein-/Aus-Schalter (Dampfgenerator)
6. Ein-/Aus-Anzeige (Dampfgenerator)
7. Temperaturwähler
8. Temperaturanzeige
9. Dampfvolumenregler
10. Dampfschusstaste
11. ”Dampf bereit”-Anzeige
12. ”Wasserbehälter leer”-Anzeige
13. Handgriff
14. Wasserbehälter
15. Dampfschlauch
16. Sohlenplatte
17. Bügeleisenhalter
18. Messbecher

Erster Gebrauch

- Reinigen Sie das Gerät. Siehe Abschnitt ”Reinigung und Wartung”.
- Um Verunreinigungen von der Sohlenplatte zu entfernen, drehen Sie den Temperaturwähler auf Position ’max’ und bügeln Sie über ein weiches feuchtes Tuch.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät das erste Mal einschalten, kann sich kurz etwas Rauch und ein charakteristischer Geruch entwickeln. Dies ist normal.

Gebrauch

Füllen des Wasserbehälters (Abb. B)

Achtung!

- Schalten Sie das Gerät vor dem Füllen des Wasserbehälters stets aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Öffnen Sie die Einfüllöffnung des Wasserbehälters nicht beim Gebrauch.

Vorsicht!

- Füllen Sie den Wasserbehälter stets mit Wasser, selbst wenn die Dampffunktion nicht verwendet wird.
- Überfüllen Sie den Wasserbehälter nicht.
- Es wird empfohlen, den Wasserbehälter mit einer Mischung aus 50% Leitungswasser und 50% destilliertem Wasser zu füllen, insbesondere in Gegenden mit hartem Wasser, um eine übermäßige Bildung von Kalkablagerungen zu verhindern.
- Verwenden Sie ausschließlich kaltes Wasser, um den Wasserbehälter zu füllen.
- Verwenden Sie kein kohlesäurehaltiges Wasser oder andere Flüssigkeiten, um den Wasserbehälter zu füllen.

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Lösen Sie die Abdeckung (19) vom Wasserbehälter (14).
- Füllen Sie den Wasserbehälter (14) mit Wasser. Überfüllen Sie den Wasserbehälter nicht.
- Ziehen Sie die Abdeckung (19) am Wasserbehälter (14) an.

Ein- und Ausschalten (Abb. A, C & D)

Bügeleisen

- Um das Bügeleisen (1) einzuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (2) auf Position 'I'. Stellen Sie die Temperatur mit dem Temperaturwähler (7) ein. Die Ein-/Aus-Anzeige (3) leuchtet auf. Das Bügeleisen wird heiß.
- Um das Bügeleisen (1) auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (2) auf Position 'O'. Die Ein-/Aus-Anzeige (3) erlischt.

Dampfgenerator

- Um den Dampfgenerator (4) einzuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (5) auf Position 'I'. Die Ein-/Aus-Anzeige (6) leuchtet auf. Der Dampfgenerator beginnt, das Wasser zu erhitzen.
- Um den Dampfgenerator (4) auszuschalten, stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (5) auf Position 'O'. Die Ein-/Aus-Anzeige (6) erlischt.

Einstellen der Temperatur (Abb. A, C & D)

Die Temperatur muss auf den Textiltyp eingestellt werden.

Achtung! Stellen Sie den Temperaturwähler stets auf Position 'min', bevor Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose stecken oder aus der Wandsteckdose herausziehen.

- Drehen Sie den Temperaturwähler (7) im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen. Die Temperaturanzeige (8) bleibt eingeschaltet während des Vorgangs. Die Temperaturanzeige (8) erlischt, sobald die Sohlenplatte (16) die erforderliche Temperatur erreicht hat.
- Drehen Sie den Temperaturwähler (7) gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu verringern. Die Temperaturanzeige (8) bleibt eingeschaltet während des Vorgangs. Die Temperaturanzeige (8) erlischt, sobald die Sohlenplatte (16) die erforderliche Temperatur erreicht hat.

Schild (Abb. D)	Textiltyp	Temperatur (Abb. C)
A	Das Textilerzeugnis darf nicht gebügelt werden.	
B	Synthetisch (Acryl, Modacryl, Polypropylen, Polyurethan)	A
C	Synthetisch (Azetat, Triazetat)	B
C	Synthetisch (Metall, Nylon, Polyester, Viskose)	B
C	Seide	B
C	Wolle	C (Trocken- / Dampfbügeln)
C	Baumwolle	C (Trocken- / Dampfbügeln)
D	Leinen	C (Trocken- / Dampfbügeln)

Einstellen des Dampfvolumens (Abb. A)

- Drehen Sie den Dampfvolumenregler (9) gegen den Uhrzeigersinn, um das Dampfvolumen zu erhöhen.
- Drehen Sie den Dampfvolumenregler (9) im Uhrzeigersinn, um das Dampfvolumen zu verringern.

"Wasserbehälter leer"-Anzeige (Abb. A & B)

Ist der Wasserstand im Wasserbehälter (14) zu niedrig, leuchtet die "Wasserbehälter leer"-Anzeige (12) und weist darauf hin, dass der Wasserbehälter nachgefüllt werden muss.

Hinweis: Der Dampfgenerator wird durch ein Sicherheitsventil geschützt. Die Abdeckung lässt sich nur vom Wasserbehälter entfernen, wenn der Druck 1 bar unterschreitet.

- Schalten Sie den Dampfgenerator (4) mit dem Ein-/Aus-Schalter (5) aus.
- Schalten Sie das Bügeleisen (1) mit dem Ein-/Aus-Schalter (2) aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Drücken Sie ggf. auf die Dampfschusstaste (10), um den Druck im Wasserbehälter schneller abzulassen.

DE

- Ist der Druck ausreichend abgesunken, lösen Sie die Abdeckung (19) vom Wasserbehälter (14).
- Füllen Sie den Wasserbehälter (14) mit der angegebenen Wassermenge. Siehe Abschnitt ”Füllen des Wasserbehälters”.
- Ziehen Sie die Abdeckung (19) am Wasserbehälter (14) an.

Hinweise für den Gebrauch

Trockenbügeln

- Füllen Sie den Wasserbehälter (14) mit Wasser.
- Stellen Sie das Bügeleisen (1) mit der Sohlenplatte (16) auf den Bügeleisenhalter (17).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Schalten Sie das Bügeleisen (1) mit dem Ein-/Aus-Schalter (2) ein.
- Stellen Sie die Temperatur mit dem Temperaturwähler (7) ein. Das Bügeleisen wird heiß. Die Temperaturanzeige (8) bleibt eingeschaltet während des Vorgangs.
- Wenn die Temperaturanzeige (8) erlischt, hat die Sohlenplatte (16) die erforderliche Temperatur erreicht. Das Bügeleisen ist gebrauchsbereit.
- Wenn Sie den Vorgang unterbrechen möchten, stellen Sie das Bügeleisen (1) mit der Sohlenplatte (16) auf den Bügeleisenhalter (17).
- Stellen Sie das Bügeleisen (1) mit der Sohlenplatte (16) nach dem Gebrauch auf den Bügeleisenhalter (17).
- Schalten Sie das Bügeleisen (1) mit dem Ein-/Aus-Schalter (2) aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Dampfbügeln

- Füllen Sie den Wasserbehälter (14) mit Wasser.
- Stellen Sie das Bügeleisen (1) mit der Sohlenplatte (16) auf den Bügeleisenhalter (17).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Schalten Sie das Bügeleisen (1) mit dem Ein-/Aus-Schalter (2) ein.
- Schalten Sie den Dampfgenerator (4) mit dem Ein-/Aus-Schalter (5) ein. Die Ein-/Aus-Anzeige (6) leuchtet auf.
- Der Dampfgenerator beginnt, das Wasser zu erhitzen.
- Stellen Sie die Temperatur mit dem Temperaturwähler (7) ein. Das Bügeleisen wird heiß. Die Temperaturanzeige (8) bleibt eingeschaltet während des Vorgangs.
- Wenn die Temperaturanzeige (8) erlischt, hat die Sohlenplatte (16) die erforderliche Temperatur erreicht. Das Bügeleisen ist gebrauchsbereit.
- Hat das Wasser die erforderliche Temperatur erreicht, leuchtet die ”Dampf bereit”-Anzeige (11) auf.
- Stellen Sie das Dampfvolumen unter Verwendung des Dampfvolumenreglers (9) ein.
- Um beim Gebrauch Dampf abzufeuern, drücken Sie auf die Dampfschusstaste (10). Halten Sie die Dampfschusstaste (10) für kontinuierlichen Dampf gedrückt.
- Wenn Sie den Vorgang unterbrechen möchten, stellen Sie das Bügeleisen (1) mit der Sohlenplatte (16) auf den Bügeleisenhalter (17).
- Stellen Sie das Bügeleisen (1) mit der Sohlenplatte (16) nach dem Gebrauch auf den Bügeleisenhalter (17).
- Schalten Sie den Dampfgenerator (4) mit dem Ein-/Aus-Schalter (5) aus.
- Schalten Sie das Bügeleisen (1) mit dem Ein-/Aus-Schalter (2) aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Reinigung und Wartung

Achtung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung stets aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Vorsicht!
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Mittel, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Gerät zu reinigen.

• Kontrollieren Sie das Gerät regelmäßig auf mögliche Schäden.
• Prüfen Sie den Wasserbehälter regelmäßig auf mögliche Lecks.
• Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch:
  - Leeren Sie den Wasserbehälter.
  - Entfernen Sie mit einem feuchten Lappen und einem nicht scheuernden Reinigungsmittel Kalkablagerungen und andere Verunreinigungen von der Sohlenplatte.
  - Reinigen Sie das Gehäuse des Bügeleisens mit einem weichen, feuchten Lappen.
  - Reinigen Sie das Gehäuse des Dampfgenerators mit einem weichen, feuchten Lappen.

Entkalken des Geräts (Abb. A & B)

Das Gerät muss alle 25 Einsätze entkalkt werden. Muss das Gerät entkalkt werden, verwenden Sie einen geeigneten Entkalker. Spezielle Entkalker sind bei unserem Kundendienst erhältlich.

Hinweis: Princess haftet nicht für durch Entkalker entstandene Schäden. Schäden, die durch ein nicht regelmäßiges Entkalken des Geräts entstanden sind, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Achtung!
- Schalten Sie das Gerät vor dem Entkalken stets aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Vorsicht!
- Gehen Sie beim Entkalken des Geräts vorsichtig vor, um Schäden an Möbeln oder Kleidung zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinen Essig und kein Essigkonzentrat, um das Gerät zu entkalken.
- Verwenden Sie keine Zitronensäue, um das Gerät zu entkalken.

• Lösen Sie die Abdeckung (19) vom Wasserbehälter (14).
• Spülen Sie den Wasserbehälter (14) mit sauberem Wasser aus.
• Füllen Sie den Wasserbehälter (14) mit einem für Dampfbügeleisen geeigneten Entkalker. Mischen Sie den Entkalker gemäß den Anweisungen auf der Verpackung des Entkalkers mit Wasser.
• Ziehen Sie die Abdeckung (19) am Wasserbehälter (14) an.
• Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
• Schalten Sie das Bügeleisen (1) mit dem Ein-/Aus-Schalter (2) ein.
• Schalten Sie den Dampfgenerator (4) mit dem Ein-/Aus-Schalter (5) ein.
• Hat das Wasser die erforderliche Temperatur erreicht, leuchtet die ”Dampf bereit”-Anzeige (11) auf.
• Halten Sie die Dampfschusstaste (10) ca. 2 Minuten lang gedrückt, damit der Entkalker durch das Gerät fließen kann.
• Schalten Sie den Dampfgenerator (4) mit dem Ein-/Aus-Schalter (5) aus.
• Schalten Sie das Bügeleisen (1) mit dem Ein-/Aus-Schalter (2) aus.
• Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
• Lassen Sie das Gerät eine Nacht lang in diesem Zustand zurück, damit der Entkalker das Gerät entkalken kann.
• Spülen Sie den Wasserbehälter (14) gründlich mit sauberem Wasser.
• Lösen Sie die Abdeckung (19) vom Wasserbehälter (14).
• Füllen Sie den Wasserbehälter (14) mit sauberem Wasser.
• Ziehen Sie die Abdeckung (19) am Wasserbehälter (14) an.
• Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
• Schalten Sie das Bügeleisen (1) mit dem Ein-/Aus-Schalter (2) ein.

- Schalten Sie den Dampfgenerator (4) mit dem Ein-/Aus-Schalter (5) ein.
- Hat das Wasser die erforderliche Temperatur erreicht, leuchtet die ”Dampf bereit”-Anzeige (11) auf.
- Drücken Sie auf die Dampfschusstaste (10), damit das saubere Wasser durch das Gerät fließen kann. Wiederholen Sie dies, bis das Gerät vollständig mit sauberem Wasser gefüllt ist.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch in seiner Originalverpackung auf.
- Verstauen Sie das Gerät in aufrechter Position, um eine Beschädigung der Sohlenplatte zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, frostfreien und für Kinder unerreichbaren Ort auf.

Haftungsausschluss

Änderungen vorbehalten; die Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

¡Enhorabuena!

Ha adquirido un aparato Princess. Nuestro objetivo es suministrar productos de calidad con un diseño elegante a un precio asequible. Esperamos que disfrute de este aparato durante muchos años.

Instrucciones de uso

Las instrucciones de uso se han incluido en la sección correspondiente. Familiarícese con las instrucciones de seguridad cuando consulte las instrucciones de uso.

Instrucciones de seguridad

¡Advertencia!

- Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre deben seguirse instrucciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

- Lea detenidamente el manual íntegro antes del uso.
- En el presente manual se describe el uso previsto de este aparato. La utilización de cualquier accesorio o la realización de operaciones distintas a las recomendadas con este aparato puede provocar un riesgo de lesiones personales.
- Conserve este manual para consultas posteriores.
- Supervise siempre a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- La utilización de este aparato por niños o personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora o que no tengan el conocimiento y la experiencia necesarios puede provocar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deben ofrecer instrucciones explícitas o supervisar la utilización del aparato.
- Este aparato se ha diseñado para su uso únicamente en interiores y en aplicaciones tales como zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales; granjas; por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; así como pensiones, etc.

Uso

- Apague el aparato antes de conectarlo o desconectarlo de la red eléctrica.
- Tenga siempre cuidado cuando utilice el aparato.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Proteja siempre el aparato del agua o de la humedad excesiva.
- No utilice el aparato con las manos mojadas. No utilice el aparato si se encuentra descalzo.
- No toque las piezas en movimiento. Mantenga el pelo largo y las vestimentas sueltas lejos de las piezas en movimiento.
- Guíe con cuidado el cable eléctrico para asegurarse de que no cuelgue por encima del borde de una superficie de trabajo y pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- Nunca tire del cable eléctrico para desconectar el enchufe de la red eléctrica. Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, del aceite y de las aristas vivas.
- No quite ninguna pieza o accesorio cuando el enchufe esté conectado a la red eléctrica. Desconecte siempre primero el enchufe de la red eléctrica.
- Si el cable eléctrico resulta dañado durante el uso, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. No toque el cable eléctrico antes de desconectar el enchufe de la red eléctrica.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica cuando el aparato no esté en uso, antes del montaje o el desmontaje y antes de la limpieza y el mantenimiento.

Seguridad de otras personas

- No deje que el aparato sea utilizado por niños o por personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de uso.

- No permita que niños ni animales se acerquen a la zona de trabajo. No permita que niños ni animales toquen el aparato ni el cable eléctrico. Es necesario estar muy atento cuando se utiliza el aparato cerca de niños.

Tras el uso

- Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que se enfríe el aparato si va a dejarlo desatendido y antes de sustituir, limpiar o inspeccionar piezas del aparato.
- Almacene el aparato en un lugar seco cuando no lo utilice. Asegúrese de que los niños no tengan acceso a los aparatos almacenados.

Inspección y reparaciones

- Antes del uso, compruebe si el aparato está dañado o tiene piezas defectuosas. Inspeccione el aparato para comprobar si hay piezas rotas, interruptores dañados y otras situaciones que puedan afectar al funcionamiento.
- No utilice el aparato si hay alguna pieza dañada o defectuosa.
- Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o dañadas.
- Nunca intente quitar o sustituir piezas que no sean las especificadas en este manual.
- Antes del uso, compruebe si el cable eléctrico presenta desgaste o daños.
- No utilice el aparato si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso. Si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Instrucciones de seguridad para planchas de vapor

- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del aparato.
- Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra. En caso necesario, utilice un cable alargador con toma de tierra de un diámetro adecuado (al menos 3 x 1 mm^2).
- Para una protección adicional, instale un dispositivo de corriente residual (DCR) con una corriente operativa residual nominal que no supere los 30 mA.
- El aparato no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Asegúrese de que no pueda entrar agua en los enchufes de contacto del cable eléctrico y el cable alargador.
- Desenrolle siempre totalmente el cable eléctrico y el cable alargador.
- Utilice únicamente el conector adecuado para hacer funcionar el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no saque el aparato con las manos. Retire inmediatamente el enchufe eléctrico de la toma de pared. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no vuelva a utilizarlo.
- Compruebe siempre las etiquetas de las prendas para conocer las instrucciones de planchado. Respete siempre las instrucciones de planchado.
- No planche cremalleras, botones, remaches en los vaqueros, etc. para evitar dañar la suela.
- Tenga cuidado con las piezas calientes. No toque la suela ni el soporte de la plancha. La suela y el soporte de la plancha se calientan mucho durante el uso.
- Tenga cuidado con el vapor caliente para evitar quemaduras. No apunte la suela hacia usted ni hacia otras personas durante el uso.
- Las superficies accesibles del aparato se pueden calentar mucho durante el uso. No toque las superficies accesibles. Toque sólo las empuñaduras cuando las superficies accesibles estén calientes.
- Asegúrese de que sus manos estén secas antes de tocar el aparato.
- Asegúrese de que el aparato no se caiga cuando coloque la plancha sobre el soporte de la plancha.

- No deje el aparato desatendido cuando la plancha esté colocada sobre el generador de vapor y el enchufe esté conectado a la red eléctrica.

Descripción (fig. A)

La plancha de vapor 321201 Princess se ha diseñado para planchar en seco y planchar con vapor. El aparato es adecuado sólo para uso doméstico.

1. Plancha
2. Interruptor de encendido/apagado (plancha)
3. Indicador de encendido/apagado (plancha)
4. Generador de vapor
5. Interruptor de encendido/apagado (generador de vapor)
6. Indicador de encendido/apagado (generador de vapor)
7. Rueda de control de temperatura
8. Indicador de temperatura
9. Rueda de volumen de vapor
10. Botón de golpe de vapor
11. Indicador ”vapor listo”
12. Indicador ”depósito de agua vacío”
13. Empuñadura
14. Depósito de agua
15. Tubo flexible de vapor
16. Suela
17. Soporte de la plancha
18. Vaso medidor

Uso inicial

- Limpie el aparato. Consulte la sección ”Limpieza y mantenimiento”.
- Para quitar la suciedad de la suela, sitúe la rueda de control de temperatura en la posición ’max’ y planche sobre un paño suave y húmedo.

Nota: Si enciende el aparato por primera vez, éste puede desprender un poco de humo y un olor característico durante un breve periodo. Esto es algo normal.

Uso

Llenado del depósito de agua (fig. B)

¡Advertencia!

- Antes de llenar el depósito de agua, apague siempre el aparato, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No abra la abertura de llenado del depósito de agua durante el uso.

¡Atención!

- Llene siempre el depósito de agua, incluso si no utiliza la función de vapor.
- No llene en exceso el depósito de agua.
- Se recomienda llenar el depósito de agua con una mezcla de 50% de agua del grifo y 50% de agua destilada, especialmente en zonas con agua dura, para evitar la formación excesiva de depósitos de cal.
- Utilice únicamente agua fría para llenar el depósito de agua.
- No utilice agua carbonatada ni otros líquidos para llenar el depósito de agua.

- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Afloje la cubierta (19) del depósito de agua (14).
- Llene con agua el depósito (14). No llene en exceso el depósito de agua.
- Apriete la cubierta (19) del depósito de agua (14).

Encendido y apagado (fig. A, C & D)

Plancha

- Para encender la plancha (1), sitúe el interruptor de encendido/apagado (2) en la posición ’I’. Ajuste la temperatura con la rueda de control de temperatura (7). El indicador de encendido/apagado (3) se enciende. La plancha empieza a calentarse.
- Para apagar la plancha (1), sitúe el interruptor de encendido/apagado (2) en la posición ’O’. El indicador de encendido/apagado (3) se apaga.

ES

Generador de vapor

- Para encender el generador de vapor (4), sitúe el interruptor de encendido/apagado (5) en la posición 'I'. El indicador de encendido/apagado (6) se enciende. El generador de vapor empieza a calentar el agua.
- Para apagar el generador de vapor (4), sitúe el interruptor de encendido/apagado (5) en la posición 'O'. El indicador de encendido/apagado (6) se apaga.

Ajuste de la temperatura (fig. A, C & D)

La temperatura debe ajustarse en función del tipo de tejido.

¡Advertencia! Sitúe siempre la rueda de control de temperatura en la posición 'min' antes de insertar el enchufe eléctrico en la toma de pared o retirar el enchufe eléctrico de la toma de pared.

- Gire la rueda de control de temperatura (7) en sentido horario para aumentar la temperatura. El indicador de temperatura (8) permanece encendido durante el proceso. El indicador de temperatura (8) se apaga cuando la suela (16) ha alcanzado la temperatura deseada.
- Gire la rueda de control de temperatura (7) en sentido antihorario para disminuir la temperatura. El indicador de temperatura (8) permanece encendido durante el proceso. El indicador de temperatura (8) se apaga cuando la suela (16) ha alcanzado la temperatura deseada.

Etiqueta (fig. D)	Tipo de tejido	Temperatura (fig. C)
A	El tejido no debe plancharse.	
B	Sintético (acrílico, modacrílico, polipropileno, poliuretano)	A
C	Sintético (acetato, triacetato)	B
C	Sintético (metal, nylon, poliéster, viscosa)	B
C	Seda	B
C	Lana	C (planchado en seco / con vapor)
C	Algodón	C (planchado en seco / con vapor)
D	Lino	C (planchado en seco / con vapor

Ajuste del volumen de vapor (fig. A)

- Gire la rueda de volumen de vapor (9) en sentido antihorario para aumentar el volumen de vapor.
- Gire la rueda de volumen de vapor (9) en sentido horario para disminuir el volumen de vapor.

Indicador "depósito de agua vacío" (fig. A & B)

Si el nivel de agua del depósito de agua (14) es demasiado bajo, el indicador "depósito de agua vacío" (12) se encenderá para indicar que debe rellenarse el depósito de agua.

Nota: El generador de vapor está protegido con una válvula de seguridad. Sólo puede quitarse la cubierta del depósito de agua cuando la presión está por debajo de 1 bar.

- Apague el generador de vapor (4) con el interruptor de encendido/apagado (5).
- Apague la plancha (1) con el interruptor de encendido/apagado (2).
- Retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- En caso necesario, pulse el botón de golpe de vapor (10) para disminuir la presión del depósito de agua más rápidamente.
- Si la presión ha bajado lo suficiente, afloje la cubierta (19) del depósito de agua (14).
- Llene el depósito de agua (14) con la cantidad indicada de agua. Consulte la sección "Llenado del depósito de agua".
- Apriete la cubierta (19) del depósito de agua (14).

Consejos de uso

Planchado en seco

- Llene con agua el depósito (14).
- Coloque la plancha (1) con la suela (16) sobre el soporte de la plancha (17).

- Inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared.
- Encienda la plancha (1) con el interruptor de encendido/apagado (2).
- Ajuste la temperatura con la rueda de control de temperatura (7). La plancha empieza a calentarse. El indicador de temperatura (8) permanece encendido durante el proceso.
- Si el indicador de temperatura (8) se apaga, la suela (16) ha alcanzado la temperatura deseada. La plancha está lista para el uso.
- Si interrumpe el proceso, coloque la plancha (1) con la suela (16) sobre el soporte de la plancha (17).
- Tras el uso, coloque la plancha (1) con la suela (16) sobre el soporte de la plancha (17).
- Apague la plancha (1) con el interruptor de encendido/apagado (2).
- Retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.

Planchado con vapor

- Llene con agua el depósito (14).
- Coloque la plancha (1) con la suela (16) sobre el soporte de la plancha (17).
- Inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared.
- Encienda la plancha (1) con el interruptor de encendido/apagado (2).
- Encienda el generador de vapor (4) con el interruptor de encendido/apagado (5). El indicador de encendido/apagado (6) se enciende. El generador de vapor empieza a calentar el agua.
- Ajuste la temperatura con la rueda de control de temperatura (7). La plancha empieza a calentarse. El indicador de temperatura (8) permanece encendido durante el proceso.
- Si el indicador de temperatura (8) se apaga, la suela (16) ha alcanzado la temperatura deseada. La plancha está lista para el uso.
- Si el agua ha alcanzado la temperatura deseada, el indicador ”vapor listo” (11) se encenderá.
- Ajuste el volumen de vapor con la rueda de volumen de vapor (9).
- Para suministrar un golpe de vapor durante el uso, pulse el botón de golpe de vapor (10). Para vapor continuo, mantenga presionado el botón de golpe de vapor (10).
- Si interrumpe el proceso, coloque la plancha (1) con la suela (16) sobre el soporte de la plancha (17).
- Tras el uso, coloque la plancha (1) con la suela (16) sobre el soporte de la plancha (17).
- Apague el generador de vapor (4) con el interruptor de encendido/apagado (5).
- Apague la plancha (1) con el interruptor de encendido/apagado (2).
- Retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague siempre el aparato, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos de limpieza.

¡Atención!

- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar el aparato.
- No utilice objetos afilados para limpiar el aparato.

- Compruebe periódicamente si el aparato presenta algún daño.
- Compruebe periódicamente si el depósito de agua presenta fugas.
- Limpie el aparato después de cada uso:
  - Vacíe el depósito de agua.
  - Elimine los depósitos de cal y otra suciedad de la suela con un paño húmedo y un producto de limpieza no abrasivo.

ES

- Limpie la carcasa de la plancha con un paño suave húmedo.
- Limpie la carcasa del generador de vapor con un paño suave húmedo.

Descalcificación del aparato (fig. A & B)

El aparato debe descalcificarse tras cada 25 usos. Si tiene que descalcificar el aparato, utilice un producto descalcificador adecuado. Los productos descalcificadores también se encuentran disponibles en nuestro centro de servicio técnico.

Nota: Princess no será responsable de los daños provocados por los productos descalcificadores. Los daños causados por no descalcificar periódicamente el aparato no están cubiertos por la garantía.

¡Advertencia!
- Antes de descalcificarlo, apague siempre el aparato, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos de limpieza.

¡Atención!
- Tenga cuidado al descalcificar el aparato para evitar daños en el mobiliario o la ropa.
- No utilice vinagre ni concentrado de vinagre para descalcificar el aparato.
- No utilice ácido cítrico para descalcificar el aparato.

- Afloje la cubierta (19) del depósito de agua (14).
- Aclare el depósito de agua (14) con agua limpia.
- Llene el depósito de agua (14) con un producto descalcificador adecuado para planchas de vapor. Mezcle el producto descalcificador con agua como se indica en el envase del producto descalcificador.
- Apriete la cubierta (19) del depósito de agua (14).
- Inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared.
- Encienda la plancha (1) con el interruptor de encendido/apagado (2).
- Encienda el generador de vapor (4) con el interruptor de encendido/apagado (5).
- Si el agua ha alcanzado la temperatura deseada, el indicador ”vapor listo” (11) se encenderá.
- Mantenga pulsado el botón de golpe de vapor (10) durante aproximadamente 2 minutos para dejar que el producto descalcificador penetre en el aparato.
- Apague el generador de vapor (4) con el interruptor de encendido/apagado (5).
- Apague la plancha (1) con el interruptor de encendido/apagado (2).
- Retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.
- Deje el aparato durante una noche para permitir que el producto descalcificador descalcifique el aparato.
- Aclare bien el depósito de agua (14) con agua limpia.
- Afloje la cubierta (19) del depósito de agua (14).
- Llene el depósito de agua (14) con agua limpia.
- Apriete la cubierta (19) del depósito de agua (14).
- Inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared.
- Encienda la plancha (1) con el interruptor de encendido/apagado (2).
- Encienda el generador de vapor (4) con el interruptor de encendido/apagado (5).
- Si el agua ha alcanzado la temperatura deseada, el indicador ”vapor listo” (11) se encenderá.
- Pulse el botón de golpe de vapor (10) para dejar que el agua limpia penetre en el aparato. Repita este paso hasta que el aparato se llene completamente de agua limpia.

Almacenamiento

- Almacene el aparato en el embalaje original cuando no lo utilice.
- Almacene el aparato en posición vertical para evitar daños en la suela.
- Almacene el aparato en un lugar seco donde no hiele, fuera del alcance de los niños.

Descargo de responsabilidad

Sujeto a cambios; las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

Congratulazioni!

Avete acquistato un apparecchio Princess. Il nostro scopo è quello di fornire prodotti di qualità con un design gradevole, ad un prezzo interessante. Ci auguriamo che possiate usufruire di questo apparecchio per molti anni a venire.

Istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso sono state raccolte nella sezione corrispondente. Nel consultare le istruzioni per l'uso, si prega di leggere con attenzione le istruzioni per la sicurezza, imparando a conoscerle a fondo.

Istruzioni per la sicurezza

Avvertenza!

- Durante l'utilizzo di apparecchi collegati alla rete di alimentazione elettrica, seguire sempre le istruzioni di sicurezza basilari, per ridurre il rischio di incendio, scariche elettriche e lesioni personali.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacinelle o altri recipienti contenenti acqua.

- Leggere attentamente l'intero manuale prima dell'uso.
- Questo manuale ne descrive l'uso previsto. L'impiego di accessori o lo svolgimento di qualsiasi operazione, con questo apparecchio, secondo modalità diverse da quelle consigliate, possono comportare un rischio di lesioni personali.
- Conservare questo manuale per poterlo consultare in futuro.
- Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- L'uso dell'apparecchio da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o motorie oppure senza la necessaria pratica ed esperienza può causare rischi. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono offrire istruzioni precise oppure supervisionare l'uso dell'apparecchio.
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso al coperto e in applicazioni simili quali stanze adibite a cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; fattorie; per clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale; bed and breakfast.

Uso

- Spegnere l'apparecchio prima di collegarlo/scollegarlo alla/dalla rete di alimentazione elettrica.
- Porre sempre attenzione nell'utilizzare l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio in ambienti esterni.
- Proteggere sempre l'apparecchio dal contatto con l'acqua o dall'eccessiva umidità.
- Non usare l'apparecchio con le mani bagnate. Non azionare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non toccare le parti in movimento. Tenere lontano capelli lunghi e indumenti larghi dalle parti in movimento.
- Accompagnare sempre con cura il cavo di alimentazione, per fare in modo che non rimanga impigliato nel bordo di sporgenze o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- Per scollegare la spina di alimentazione elettrica, non tirare mai il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.
- Non rimuovere parti o accessori se la spina di alimentazione è collegata alla rete di alimentazione. Scollegare sempre prima la spina di alimentazione dalla rete di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione si dovesse danneggiare durante l'uso, scollegare immediatamente la spina di alimentazione dalla rete di alimentazione. Non toccare il cavo di alimentazione prima di scollegare la spina di alimentazione dalla rete di alimentazione.

- Se l'apparecchio non viene utilizzato, prima di eseguire operazioni di montaggio o smontaggio e prima di effettuare interventi di pulizia e manutenzione, scollegare sempre la spina dalla rete di alimentazione elettrica.

Sicurezza degli altri

- Impedire l'uso dell'apparecchio ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con queste istruzioni.
- Tenere lontano dall'area di lavoro i bambini e gli animali. I bambini e gli animali non devono toccare l'apparecchio o il cavo di alimentazione. Esercitare un'attenta supervisione in caso di utilizzo dell'apparecchio in presenza di bambini.

Dopo l'uso

- Scollegare la spina dalla rete di alimentazione elettrica e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di lasciarlo incustodito e prima di cambiare, pulire o ispezionare una parte qualsiasi dello stesso.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto quando non viene utilizzato. Assicurarsi che i bambini non abbiano accesso agli apparecchi riposti.

Ispezione e riparazione

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio verificando che non presenti parti danneggiate o difettose. Ispezionare l'apparecchio per rilevare eventuali parti rotte, interruttori danneggiati ed altre condizioni che potrebbero influire sul suo funzionamento.
- Non usare l'apparecchio se presenta parti danneggiate o difettose.
- Fare riparare o sostituire le parti eventualmente danneggiate o difettose da un centro di assistenza autorizzato.
- Non cercare mai di rimuovere o di sostituire altre parti se non quelle specificate sul presente manuale.
- Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione non sia usurato o danneggiato.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.

Istruzioni di sicurezza per ferri da stiro a vapore

- Prima dell'uso, verificare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta nominale dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio a una presa a parete dotata di messa a terra. Se necessario, utilizzate un cavo di prolunga con conduttore di messa a terra di diametro adatto (almeno 3 x 1 mm^2).
- Come ulteriore protezione, installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua di funzionamento nominale non superiore a 30 mA.
- L'apparecchio non è previsto per essere azionato mediante timer esterno o telecomando.
- Verificare che l'acqua non penetri negli spinotti del cavo di alimentazione e del cavo di prolunga.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Per azionare l'apparecchio utilizzare esclusivamente il connettore appropriato.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se l'apparecchio viene immerso in acqua o in altri liquidi, non rimuovere l'apparecchio con le mani. Rimuovere immediatamente la spina di alimentazione dalla presa a parete. Se l'apparecchio viene immerso in acqua o altri liquidi, non riutilizzare l'apparecchio.
- Controllare sempre le etichette degli abiti per conoscere le istruzioni sulla stiratura. Osservare sempre le istruzioni sulla stiratura.
- Non passare il ferro da stiro su cerniere, bottoni, rivetti di jeans, ecc. per evitare danni alla piastra.
- Porre attenzione alle parti riscaldate. Non toccare la piastra e il supporto del ferro da stiro.

Durante l'uso, la piastra e il supporto del ferro da stiro diventano estremamente caldi.
- Porre attenzione con acqua calda e vapore per evitare ustioni. Non dirigere la piastra verso se stessi o verso altre persone durante l'uso.
- Le superfici accessibili dell'apparecchio possono diventare molto calde durante l'uso. Non toccare tali superfici. Quando le superfici accessibili sono calde toccare esclusivamente le impugnature.
- Prima di toccare l'apparecchio assicurarsi di avere le mani asciutte.
- Verificare che l'apparecchio non possa cadere quando è posizionato sul supporto del ferro da stiro.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collocato sulla caldaia e la spina di alimentazione è collegata alla rete elettrica.

Descrizione (fig. A)

Il ferro da stiro a vapore 321201 Princess è stato progettato per la stiratura a secco e a vapore. L'apparecchio è adatto esclusivamente per uso domestico.

1. Ferro da stiro
2. Interruttore acceso/spento (ferro da stiro)
3. Spia acceso/spento (ferro da stiro)
4. Caldaia
5. Interruttore acceso/spento (caldaia)
6. Spia acceso/spento (caldaia)
7. Selettore di controllo della temperatura
8. Spia della temperatura
9. Selettore del volume di vapore
10. Pulsante del getto di vapore
11. Spia "vapore pronto"
12. Spia "serbatoio dell'acqua vuoto"
13. Impugnatura
14. Serbatoio dell'acqua
15. Flessibile del vapore
16. Piastra
17. Supporto del ferro da stiro
18. Misurino

Primo utilizzo

- Pulire l'apparecchio. Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".
- Per rimuovere i contaminanti dalla piastra, ruotare il selettore della temperatura sulla posizione 'max' e stirare un panno morbido umido.

Nota: Alla prima accensione l'apparecchio potrebbe produrre un po' di fumo e un caratteristico odore, per un breve periodo. Ciò rientra nel normale funzionamento.

Uso

Riempimento del serbatoio dell'acqua (fig. B)

Avvertenza!

- Prima di riempire il serbatoio dell'acqua, spegnere sempre l'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non aprire l'apertura di riempimento del serbatoio dell'acqua durante l'uso.

Attenzione!

- Riempire sempre con acqua il serbatoio dell'acqua, anche se la funzione vapore non viene utilizzata.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua.
- Si consiglia di riempire il serbatoio dell'acqua con una miscela di 50% di acqua di rubinetto e 50% di acqua distillata, soprattutto in aree con acqua dura, onde prevenire la formazione di eccessive incrostazioni.
- Utilizzare esclusivamente acqua fredda per riempire il serbatoio dell'acqua.
- Non utilizzare acqua gassata o altri liquidi per riempire il serbatoio dell'acqua.

- Collocare l'apparecchio su una superficie uniforme e stabile.
- Togliere il coperchio (19) dal serbatoio dell'acqua (14).
- Riempire il serbatoio dell'acqua (14) con acqua. Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua.

- Fissare il coperchio (19) sul serbatoio dell'acqua (14).

Accensione e spegnimento (fig. A, C & D)

Ferro da stiro

- Per accendere il ferro da stiro (1), regolare l'interruttore acceso/spento (2) sulla posizione 'I'. Regolare la temperatura utilizzando il selettore di controllo della temperatura (7). La spia acceso/spento (3) si accende. Il ferro da stiro comincia a riscaldarsi.
- Per spegnere il ferro da stiro (1), regolare l'interruttore acceso/spento (2) sulla posizione 'O'. La spia acceso/spento (3) si spegne.

Caldaia

- Per accendere la caldaia (4), regolare l'interruttore acceso/spento (5) sulla posizione 'I'. La spia acceso/spento (6) si accende. La caldaia comincia a riscaldare l'acqua.
- Per spegnere la caldaia (4), regolare l'interruttore acceso/spento (5) sulla posizione 'O'. La spia acceso/spento (6) si spegne.

Impostazione della temperatura (fig. A, C & D)

La temperatura deve essere regolata in base al tipo di tessuto.

Avvertenza! Prima di inserire la spina di alimentazione nella presa a parete o prima di rimuoverla ruotare sempre il selettore di controllo della temperatura sulla posizione 'min'.

- Per aumentare la temperatura ruotare in senso orario il selettore di controllo della temperatura (7). Durante il processo la spia della temperatura (8) rimane accesa. Una volta che la piastra (16) ha raggiunto la temperatura richiesta, la spia della temperatura (8) si spegne.
- Per ridurre la temperatura, ruotare in senso antiorario il selettore di controllo della temperatura (7). Durante il processo la spia della temperatura (8) rimane accesa. Una volta che la piastra (16) ha raggiunto la temperatura richiesta, la spia della temperatura (8) si spegne.

Etichetta (fig. D)	Tipo di tessuto	Temperatura (fig. C)
A	Il tessuto non deve essere stirato.	
B	Sintetico (acrilico, modacrilico, polipropilene, poliuretano)	A
C	Sintetico (acetato, triacetato)	B
C	Sintetico (metallo, nylon, poliestere, viscosa)	B
C	Seta	B
C	Lana	C (stiratura a secco / a vapore)
C	Cotone	C (stiratura a secco / a vapore)
D	Lino	C (stiratura a secco / a vapore)

Regolazione del volume di vapore (fig. A)

- Per aumentare il volume di vapore ruotare il selettore del volume di vapore (9) in senso antiorario.
- Per ridurre il volume di vapore ruotare il selettore del volume di vapore (9) in senso orario.

Spia "serbatoio dell'acqua vuoto" (fig. A & B)

Se il livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua (14) è troppo basso, la spia "serbatoio dell'acqua vuoto" (12) si accenderà a indicare che il serbatoio deve essere riempito.

Nota: La caldaia è protetta da una valvola di sicurezza. È possibile rimuovere il coperchio dal serbatoio dell'acqua esclusivamente quando la pressione è inferiore a 1 bar.

- Spegnere la caldaia (4) utilizzando l'interruttore acceso/spento (5).
- Spegnere il ferro da stiro (1) utilizzando l'interruttore acceso/spento (2).
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Far raffreddare completamente l'apparecchio.

- Se necessario, premere il pulsante del getto di vapore (10) per ridurre più rapidamente la pressione nel serbatoio dell'acqua.
- Quando la pressione è sufficientemente bassa, liberare il coperchio (19) dal serbatoio dell'acqua (14).
- Riempire il serbatoio dell'acqua (14) con la quantità d'acqua indicata. Fare riferimento alla sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".
- Fissare il coperchio (19) sul serbatoio dell'acqua (14).

Suggerimenti per l'uso

Stiratura a secco

- Riempire il serbatoio dell'acqua (14) con acqua.
- Collocare il ferro da stiro (1) con la piastra (16) sul supporto del ferro da stiro (17).
- Inserire la spina di alimentazione nella presa a parete.
- Accendere il ferro da stiro (1) utilizzando l'interruttore acceso/spento (2).
- Regolare la temperatura utilizzando il selettore di controllo della temperatura (7). Il ferro da stiro comincia a riscaldarsi. Durante il processo la spia della temperatura (8) rimane accesa.
- Quando la spia della temperatura (8) si spegne, la piastra (16) ha raggiunto la temperatura richiesta. Il ferro da stiro è pronto all'uso.
- Se si interrompe il processo, collocare il ferro da stiro (1) con la piastra (16) sul supporto del ferro da stiro (17).
- Dopo l'uso, collocare il ferro da stiro (1) con la piastra (16) sul supporto del ferro da stiro (17).
- Spegnere il ferro da stiro (1) utilizzando l'interruttore acceso/spento (2).
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Far raffreddare completamente l'apparecchio.

Stiratura a vapore

- Riempire il serbatoio dell'acqua (14) con acqua.
- Collocare il ferro da stiro (1) con la piastra (16) sul supporto del ferro da stiro (17).
- Inserire la spina di alimentazione nella presa a parete.
- Accendere il ferro da stiro (1) utilizzando l'interruttore acceso/spento (2).
- Accendere la caldaia (4) utilizzando l'interruttore acceso/spento (5). La spia acceso/spento (6) si accende. La caldaia comincia a riscaldare l'acqua.
- Regolare la temperatura utilizzando il selettore di controllo della temperatura (7). Il ferro da stiro comincia a riscaldarsi. Durante il processo la spia della temperatura (8) rimane accesa.
- Quando la spia della temperatura (8) si spegne, la piastra (16) ha raggiunto la temperatura richiesta. Il ferro da stiro è pronto all'uso.
- Quando l'acqua ha raggiunto la temperatura richiesta, la spia "vapore pronto" (11) si accende.
- Regolare il volume di vapore mediante il selettore del volume di vapore (9).
- Per fornire un singolo getto di vapore durante l'uso, premere il pulsante del getto di vapore (10). Per ottenere un getto di vapore continuo, tenere premuto il pulsante del getto di vapore (10).
- Se si interrompe il processo, collocare il ferro da stiro (1) con la piastra (16) sul supporto del ferro da stiro (17).
- Dopo l'uso, collocare il ferro da stiro (1) con la piastra (16) sul supporto del ferro da stiro (17).
- Spegnere la caldaia (4) utilizzando l'interruttore acceso/spento (5).
- Spegnere il ferro da stiro (1) utilizzando l'interruttore acceso/spento (2).
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Far raffreddare completamente l'apparecchio.

Pulizia e manutenzione

Avvertenza!
- Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, spegnere sempre l'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi per pulirlo.

Attenzione!
- Per pulire l'apparecchio non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Non utilizzare oggetti affilati per pulire l'apparecchio.

- Controllare l'apparecchio a intervalli regolari, verificando che non sia danneggiato.
- Controllare regolarmente la presenza di eventuali perdite dal serbatoio dell'acqua.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni uso:
  - Svuotare il serbatoio dell'acqua.
  - Rimuovere incrostazioni e altri contaminanti dalla piastra utilizzando un panno umido e un detergente non abrasivo.
  - Pulire l'involucro del ferro da stiro con un panno morbido inumidito.
  - Pulire l'involucro della caldaia con un panno morbido inumidito.

Decalcificazione dell'apparecchio (fig. A & B)

L'apparecchio deve essere decalcificato ogni 25 utilizzi. Se è necessario decalcificare l'apparecchio, utilizzare un agente decalcificante adatto. Speciali agenti decalcificanti sono disponibili presso il centro assistenza.

Nota: Princess declina ogni responsabilità per eventuali danni causati dagli agenti decalcificanti. I danni causati dalla mancata decalcificazione dell'apparecchio non sono coperti dalla garanzia.

Avvertenza!
- Prima di decalcificare l'apparecchio, spegnere sempre l'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi per pulirlo.

Attenzione!
- Durante la procedura di decalcificazione porre estrema attenzione per evitare danni agli arredi o agli indumenti.
- Non utilizzare aceto o aceto concentrato per decalcificare l'apparecchio.
- Non utilizzare acido citrico per decalcificare l'apparecchio.

- Togliere il coperchio (19) dal serbatoio dell'acqua (14).
- Sciacquare il serbatoio dell'acqua (14) con acqua pulita.
- Riempire il serbatoio dell'acqua (14) con un agente decalcificante adatto per ferri da stiro. Miscelare l'agente decalcificante con l'acqua seguendo le istruzioni riportate sulla confezione dell'agente decalcificante.
- Fissare il coperchio (19) sul serbatoio dell'acqua (14).
- Inserire la spina di alimentazione nella presa a parete.
- Accendere il ferro da stiro (1) utilizzando l'interruttore acceso/spento (2).
- Accendere la caldaia (4) utilizzando l'interruttore acceso/spento (5).
- Quando l'acqua ha raggiunto la temperatura richiesta, la spia "vapore pronto" (11) si accende.
- Tenere premuto il pulsante del getto di vapore (10) per circa 2 minuti per consentire all'agente decalcificante di fluire attraverso l'apparecchio.
- Spegnere la caldaia (4) utilizzando l'interruttore acceso/spento (5).
- Spegnere il ferro da stiro (1) utilizzando l'interruttore acceso/spento (2).
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Consentire all'agente decalcificate di agire sull'apparecchio per una notte.
- Sciacquare a fondo il serbatoio dell'acqua (14) con acqua pulita.
- Togliere il coperchio (19) dal serbatoio dell'acqua (14).
- Riempire il serbatoio dell'acqua (14) con acqua pulita.

- Fissare il coperchio (19) sul serbatoio dell'acqua (14).
- Inserire la spina di alimentazione nella presa a parete.
- Accendere il ferro da stiro (1) utilizzando l'interruttore acceso/spento (2).
- Accendere la caldaia (4) utilizzando l'interruttore acceso/spento (5).
- Quando l'acqua ha raggiunto la temperatura richiesta, la spia "vapore pronto" (11) si accende.
- Premere il pulsante del getto di vapore (10) per consentire all'acqua pulita di fluire attraverso l'apparecchio. Ripetere questo passaggio finché l'apparecchio non è completamente riempito con acqua pulita.

Stoccaggio

- Quando non lo utilizzate, riponete l'apparecchio nell'imballaggio originale.
- Per prevenire danni alla piastra riporre l'apparecchio in posizione verticale.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, al riparo dal gelo e fuori dalla portata dei bambini.

Clausola di esclusione della responsabilità

Soggetto a modifica; le specifiche possono subire variazioni senza preavviso.

Gratulerar!

Du har valt en apparat från Princess. Vårt mål är att kunna erbjuda kvalitetsprodukter med en smakfull design till ett överkomligt pris. Vi hoppas att du kommer att ha glädje av denna produkt i många år.

Anvisningar för användning

Anvisningarna för användning har sammanställts i motsvarande avsnitt. Gör dig hemmastadd med säkerhetsanvisningarna när du tar hjälp av bruksanvisningarna.

Säkerhetsanvisningar

Varning!

- Vid användning av nätmatade apparater, måste man alltid följa säkerhetsanvisningarna för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador.
- Använd inte apparaten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl som innehåller vatten.

- Läs noggrant igenom hela handboken före användning.
- Den avsedda användningen beskrivs i denna handbok. Användning av varje tillbehör eller användning av varje funktion i denna apparat andra än de rekommenderade kan innebära risk för personskador.
- Behåll denna handbok för framtida behov.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Om barn eller personer med fysiska, sensoriska, mentala eller motoriska problem eller personer som saknar erfarenhet och kunskap använder apparaten kan det innebära risker. Personer som ansvarar för deras säkerhet bör ge uttryckliga anvisningar eller övervaka användningen av apparaten.
- Denna apparat är avsedd att endast användas inomhus och liknande tillämpningar som personalköka i affärer, kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder på hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp; miljöer av typen ”rum och frukost”.

Användning

- Stäng av apparaten innan du ansluter till eller kopplar ur denna från nätspänningen.
- Var försiktig vid användning av apparaten.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Skydda alltid apparaten från vatten eller hög fuktighet.
- Använd inte apparaten om händerna är våta. Använd inte apparaten om du är barfota.
- Rör inte några rörliga delar. Håll långt hår och lösa kläder borta från de rörliga delarna.
- Dra nätkabeln med omtanke så att den inte hänger över vassa kanter och så att den inte kan fastna av misstag eller trampas på.
- Dra aldrig i nätkabeln när du ska lossa nätkontakten från nätuttaget. Håll nätkabeln borta från hetta, olja och skarpa kanter.
- Ta inte bort någon del eller något tillbehör när nätkontakten är ansluten till nätuttaget. Lossa alltid först nätkontakten från nätuttaget.
- Om nätkabeln skulle skadas, dra då omedelbart ut nätkontakten ur nätuttaget. Ta aldrig i nätkabeln innan du dragit ut nätkontakten från nätuttaget.
- Lossa nätkontakten från nätuttaget när apparaten inte används, före montering eller demontering och före rengöring och underhåll.

Säkerhet för andra

- Låt inte barn eller personer som inte är insatta i anvisningarna använda apparaten.
- Låt inte barn eller djur komma nära arbetsytan. Låt inte barn eller djur vidröra apparaten eller nätkabeln. Noggrann övervakning är nödvändig när apparaten används i närheten av barn.

Efter användning

- Lossa nätkontakten från nätuttaget och låt apparaten svalna innan den lämnas obevakad och före utbyte, rengöring eller inspektion av någon del av apparaten.
- Förvara apparaten på en torr plats när den inte används. Se till att barn inte kommer åt förvarade apparater.

Inspektion och reparation

- Före användning, kontrollera apparaten med avseende på skadade eller defekta delar. Kontrollera apparaten med avseende på trasiga delar, skador på strömbrytare och andra förhållanden som kan påverka funktionen.
- Använd inte apparaten om någon del är skadad eller defekt.
- Låt varje skadad eller defekt del repareras eller bytas ut av en behörig reparatör.
- Försök aldrig avlägsna eller byta ut någon del annan än de som specificeras i denna handbok.
- Före användning, kontrollera nätkabeln med avseende på nötning och skador.
- Använd inte apparaten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas av tillverkaren eller behörig serviceverkstad.

Säkerhetsanvisningar för ångstrykjärn

- Före användning, kontrollera alltid att spänningen i det använda nätuttaget överensstämmer med den som anges på märkplåten.
- Anslut apparaten till ett jordat vägguttag. Om nödvändigt, använd en jordad förlängningskabel med lämplig diameter (minst 3 x 1 mm^2).
- För ytterligare skydd, installera en jordfelsbrytare med en nominell felström som inte överskrider 30 mA.
- Apparaten är inte avsedd att användas med hjälp av en yttre timer eller separat fjärrstyrningssystem.
- Kontrollera att vatten inte kan komma in i kontaktstiften på nätkabeln eller förlängningskabeln.
- Nysta alltid upp nätkabeln och förlängningskabeln helt.
- Använd bara lämplig kontakt när apparaten ska användas.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska. Om apparaten hamnar i vatten eller någon annan vätska får inte apparaten tas bort med händerna. Dra omedelbart ut nätkontakten från vägguttaget. Om apparaten hamnar under vatten eller någon annan vätska får den inte användas igen.
- Läs alltid plaggens etiketter, där finns strykningsanvisningar. Följ alltid dessa strykningsanvisningar.
- Stryk inte på blixtlås, knappar, nitar på jeans etc., det kan skada strykfoten.
- Akta dig för heta delar. Vidrör inte strykfoten och strykjärnshållaren. Strykfoten och strykjärnshållaren blir mycket heta vid användning.
- Var försiktig med het ånga så att du undviker brännskador. Rikta inte strykfoten mot dig själv eller andra personer under användning.
- Apparatens åtkomliga ytor kan bli mycket heta vid användning. Vidrör inte de åtkomliga ytorna. Vidrör endast handtagen när de åtkomliga ytorna är heta.
- Kontrollera så att dina händer är torra innan du rör vid apparaten.
- Kontrollera så att apparaten inte kan falla omkull när strykjärnet är placerat på strykjärnshållaren.
- Lämna inte apparaten obevakad när strykjärnet är placerat på ånggeneratorn och nätkontakten sitter i nätuttaget.

Beskrivning (fig. A)

Detta 321201 Princess ångstrykjärn är avsett för torrstrykning och ångstrykning. Apparaten är endast lämpad för hushållsbruk.

1. Strykjärn
2. På/av-brytare (strykjärn)
3. På/av-indikator (strykjärn)
4. Ånggenerator
5. På/av-brytare (ånggenerator)
6. På/av-indikator (ånggenerator)
7. Temperaturinställningsratt
8. Temperaturindikator
9. Ångvolymratt
10. Ångpuffknapp
11. ”Ånga färdig”-indikator
12. ”Vattenbehållare tom”-indikator
13. Handtag
14. Vattenbehållare
15. Ångslang

16. Strykfot
17. Strykjärnshållare
18. Mätkopp

Första användningen

- Rengöra apparaten.
  Se avsnittet ”Rengöring och underhåll”.
- För att ta bort föroreningar på strykfoten vrider man temperaturinställningsratten till ’max’ och stryker på en mjuk, fuktig trasa.

Obs: När du slår på apparaten för första gången, kommer den att avge lite rök och en karaktäristisk lukt under en kort stund.
Detta är normalt.

Användning

Påfyllning av vattenbehållaren (fig. B)

Varning!

- Före påfyllning av vattenbehållaren, stäng alltid av apparaten, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Öppna inte vattenbehållarens påfyllningsöppning under användning.

Försiktig!

- Fyll alltid på vatten i vattenbehållaren, även om inte ångfunktionen ska användas.
- Överfyll inte vattenbehållaren.
- Det rekommenderas att vattenbehållaren fylls på med en blandning av 50% kranvatten och 50% destillerat vatten, speciellt på platser med hårt vatten. Detta för att förhindra bildandet av kalkbeläggningar.
- Fyll endast på vattenbehållaren med kallt vatten.
- Använd inte kolsyrat vatten eller andra vätskor till att fylla vattenbehållaren.

- Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.
- Ta bort locket (19) från vattenbehållaren (14).
- Fyll vattenbehållaren (14) med vatten. Överfyll inte vattenbehållaren.
- Skruva åt locket (19) på vattenbehållaren (14).

På- och avslagning (fig. A, C & D)

Strykjärn

- För att slå på strykjärnet (1), ställ på/av-brytaren (2) till läge ’I’. Ställ in temperaturen med temperaturinställningsratten (7). På/av-indikatorn (3) tänds. Strykjärnet börjar värmas upp.
- För att slå av strykjärnet (1), ställ på/av-brytaren (2) till läge ’O’. På/av-indikatorn (3) släcks.

Ånggenerator

- För att slå på ånggeneratorn (4), ställ på/av-brytaren (5) till läge ’I’. På/av-indikatorn (6) tänds. Ånggeneratorn börjar värma upp vattnet.
- För att slå av ånggeneratorn (4), ställ på/av-brytaren (5) till läge ’O’. På/av-indikatorn (6) släcks.

Inställning av temperaturen (fig. A, C & D)

Temperaturen måste ställas in i enlighet med tygsorten.

Varning! Vrid alltid temperaturinställningsratten till ’min’ innan nätkontakten ansluts till vägguttaget eller tas ut ur vägguttaget.

- Vrid temperaturinställningsratten (7) medurs för att öka temperaturen. Temperaturindikatorn (8) förblir tänd under processen. Temperaturindikatorn (8) slocknar när strykfoten (16) når önskad temperatur.
- Vrid temperaturinställningsratten (7) moturs för att minska temperaturen. Temperaturindikatorn (8) förblir tänd under processen. Temperaturindikatorn (8) slocknar när strykfoten (16) når önskad temperatur.

SV

Etikett (fig. D)	Tygsort (fig. C)	Temperatur
A	Tyget får ej strykas.	
B	Syntetisk (akryl, modakryl, polypropylen, polyuretan)	A
C	Syntetisk (acetat, triacetat)	B
C	Syntetisk (metall, nylon, polyester, viskos)	B
C	Siden	B
C	Ylle	C (torrstrykning/ ångstrykning)
C	Bomull	C (torrstrykning/ ångstrykning)
D	Linne	C (torrstrykning/ ångstrykning)

Inställning av ångvolymen (fig. A)

- Vrid ångvolymratten (9) moturs för att öka ångvolymen.
- Vrid ångvolymratten (9) medurs för att minska ångvolymen.

”Vattenbehållare tom”-indikator (fig. A & B)

Om nivån i vattenbehållaren (14) blir för låg, så tänds ”vattenbehållare tom”-indikatorn (12) för att visa att vattenbehållaren måste fyllas på.

Obs: Ånggeneratorn skyddas av en säkerhetsventil. Locket går endast att ta av vattenbehållaren om trycket är under 1 bar.

- Slå av ånggeneratorn (4) med på/av-brytaren (5).
- Slå av strykjärnet (1) med på/av-brytaren (2).
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Låt apparaten svalna helt.
- Tryck vid behov på ångpuffknappen (10) för att minska trycket i vattenbehållaren snabbare.
- När trycket har minskat tillräckligt tar man bort locket (19) från vattenbehållaren (14).
- Fyll på vattenbehållaren (14) med den indikerade mängden vatten. Se avsnittet ”Påfyllning av vattenbehållaren”.
- Skruva åt locket (19) på vattenbehållaren (14).

Tips för användning

Torrstrykning

- Fyll vattenbehållaren (14) med vatten.
- Placera strykjärnet (1) med strykfoten (16) på strykjärnshållaren (17).
- Anslut nätkontakten till vägguttaget.
- Slå på strykjärnet (1) med på/av-brytaren (2).
- Ställ in temperaturen med temperaturinställningsratten (7). Strykjärnet börjar värmas upp. Temperaturindikatorn (8) förblir tänd under processen.
- Om temperaturindikatorn (8) slocknar har strykfoten (16) nått önskad temperatur. Strykjärnet är klart att användas.
- Om du vill avbryta processen, placera då strykjärnet (1) med strykfoten (16) på strykjärnshållaren (17).
- Efter användning, placera strykjärnet (1) med strykfoten (16) på strykjärnshållaren (17).
- Slå av strykjärnet (1) med på/av-brytaren (2).
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Låt apparaten svalna helt.

Ångstrykning

- Fyll vattenbehållaren (14) med vatten.
- Placera strykjärnet (1) med strykfoten (16) på strykjärnshållaren (17).
- Anslut nätkontakten till vägguttaget.
- Slå på strykjärnet (1) med på/av-brytaren (2).
- Slå av ånggeneratorn (4) med på/av-brytaren (5). På/av-indikatorn (6) tänds. Ånggeneratorn börjar värma upp vattnet.
- Ställ in temperaturen med temperaturinställningsratten (7). Strykjärnet börjar värmas upp. Temperaturindikatorn (8) förblir tänd under processen.
- Om temperaturindikatorn (8) slocknar har strykfoten (16) nått önskad temperatur. Strykjärnet är klart att användas.
- När vattnet når den önskade temperaturen tänds ”ånga färdig”-indikatorn (11).
- Ställ in ångvolymen med hjälp av ångvolymratten (9).
- Tryck på ångpuffknappen (10) för att få fram en ångpuff under användning. För kontinuerlig ånga, håll ångpuffknappen (10) intryckt.

SV

- Om du vill avbryta processen, placera då strykjärnet (1) med strykfoten (16) på strykjärnshållaren (17).
- Efter användning, placera strykjärnet (1) med strykfoten (16) på strykjärnshållaren (17).
- Slå av ånggeneratorn (4) med på/av-brytaren (5).
- Slå av strykjärnet (1) med på/av-brytaren (2).
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Låt apparaten svalna helt.

Rengöring och underhåll

Varning!
- Innan rengöring och/eller underhåll: stäng alltid av apparaten, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Sänk inte ner apparaten i vatten eller annan vätska för rengöring.

Försiktig!
- Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel vid rengöring av apparaten.
- Använd inte vassa föremål till att rengöra apparaten.

- Kontrollera apparaten regelbundet med avseende på eventuella skador.
- Kontrollera vattenbehållaren regelbundet med avseende på eventuella läckage.
- Rengör apparaten efter varje användning:
  - Töm vattenbehållaren.
  - Ta bort kalkbeläggningar och andra föroreningar från strykfoten med en fuktig trasa och ett rengöringsmedel utan slipmedel.
  - Rengör strykjärnets hölje med en mjuk, fuktig trasa.
  - Rengör ånggeneratorns hölje med en mjuk, fuktig trasa.

Avkalkning av apparaten (fig. A & B)

Apparaten måste avkalkas efter var 25:e användning. Om apparaten måste avkalkas, använd då ett lämpligt avkalkningsmedel. Lämpligt avkalkningsmedel finns tillgängligt på vår serviceverkstad.

Obs: Princess påtar sig inget ansvar för skador orsakade av avkalkningsmedel. Skador orsakade av bristande avkalkning av apparaten täcks inte av garantin.

Varning!
- Före avkalkning av apparaten, stäng alltid av apparaten, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Sänk inte ner apparaten i vatten eller annan vätska för rengöring.

Försiktig!
- Var försiktig vid avkalkning av apparaten för att förhindra skador på möbler och kläder.
- Använd inte vinäger eller vinägerkoncentrat vid avkalkning av apparaten.
- Använd inte citronsyra till avkalkning av apparaten.

- Ta bort locket (19) från vattenbehållaren (14).
- Skölj vattenbehållaren (14) med rent vatten.
- Fyll på vattenbehållaren (14) med ett avkalkningsmedel som är lämpligt för ångstrykjärn. Blanda avkalkningsmedlet med vatten enligt anvisningen på paketet till avkalkningsmedlet.
- Skruva åt locket (19) på vattenbehållaren (14).
- Anslut nätkontakten till vägguttaget.
- Slå på strykjärnet (1) med på/av-brytaren (2).
- Slå av ånggeneratorn (4) med på/av-brytaren (5).
- När vattnet når den önskade temperaturen tänds ”ånga färdig”-indikatorn (11).
- Håll ångpuffknappen (10) intryckt cirka 2 minuter så att avkalkningsmedlet kan strömma igenom apparaten.
- Slå av ånggeneratorn (4) med på/av-brytaren (5).
- Slå av strykjärnet (1) med på/av-brytaren (2).
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Låt apparaten stå över natten så att avkalkningsmedlet kan kalka av apparaten.
- Skölj vattenbehållaren (14) noggrant med rent vatten.

- Ta bort locket (19) från vattenbehållaren (14).
- Fyll på vattenbehållaren (14) med rent vatten.
- Skruva åt locket (19) på vattenbehållaren (14).
- Anslut nätkontakten till vägguttaget.
- Slå på strykjärnet (1) med på/av-brytaren (2).
- Slå av ånggeneratorn (4) med på/av-brytaren (5).
- När vattnet når den önskade temperaturen tänds ”ånga färdig”-indikatorn (11).
- Tryck på ångpuffknappen (10) så att det rena vattnet kan strömma igenom apparaten. Upprepa detta steg tills apparaten är helt fylld med rent vatten.

Förvaring

- Förvara apparaten i originalförpackningen när denna inte används.
- Förvara apparaten i upprätt läge för att förhindra skador på strykfoten.
- Förvara apparaten på en torr och frostfri plats, utom räckhåll för barn.

SV

Friskrivning

Specifikationer kan bli föremål för ändringar utan föregående meddelande.

Tillykke!

Du har købt et Princess apparat. Vi bestræber os på at levere kvalitetsprodukter med et stilfuldt design til en overkommelig pris. Vi håber, du vil få glæde af dette apparat i mange år.

Brugsanvisning

Brugsanvisningen er blevet inddelt i de tilsvarende afsnit. Gør dig bekendt med sikkerhedsinstruktionerne, når du læser brugsanvisningen.

Sikkerhedsinstruktioner

Advarsel!

- Når du bruger eldrevne apparater, skal de grundlæggende sikkerhedsinstruktioner altid følges, for at nedsætte risikoen for brand, elektrisk stød og personskader.
- Undlad at anvende apparatet nær badekar, brusere, vaske eller andre beholdere, som indeholder vand.

- Læs hele brugsanvisningen omhyggeligt før brug.
- Den påtænkte anvendelse er beskrevet i denne håndbog. Anvendelse af tilbehør, eller en af dette apparats funktioners ydeevne, udover hvad der er anbefalet, kan medføre risiko for personskade.
- Opbevar denne håndbog for senere brug.
- Der skal være opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Anvendelsen af dette apparat af børn eller personer med fysiske, sansemæssige, mentale eller motoriske handicap eller med mangel på den nødvendige viden og erfaring kan forårsage ulykker. Personer, som er ansvarlige for deres sikkerhed, skal give udtrykkelige instruktioner eller overvåge anvendelsen af apparatet.
- Dette apparat er beregnet til kun at blive brugt indenfor til anvendelse i køkkenområder i butikker, kontorer eller på andre arbejdspladser, i hytter, af kunder på hoteller, moteller eller andre beboelsesområder såvel som i bed & breakfast.

Anvendelse

- Sluk apparatet, inden det kobles til eller fra strømforsyningen.
- Vær altid forsigtig under brug af apparatet.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Apparatet skal altid beskyttes mod vand eller høj fugtighed.
- Apparatet må ikke betjenes med våde hænder. Apparatet må ikke betjenes, hvis du er barfodet.
- Undgå at berøre de bevægelige dele. Hold langt hår og løstsiddende tøj væk fra de bevægelige dele.
- Hold øje med netledningen, og sørg for, at den ikke hænger over kanten af bordpladen, og at den ikke sætter sig i klemme eller bliver snublet over.
- Træk ikke i netledningen for at koble netstikket fra strømforsyningen. Hold netledningen væk fra varme, olie og skarpe kanter.
- Fjern ikke dele eller tilbehør, når netstikket er koblet til strømforsyningen. Netstikket skal altid først tages ud af strømforsyningen.
- Hvis netledningen bliver beskadiget under brug, skal netstikket straks kobles fra strømforsyningen. Netledningen må ikke berøres, før netstikket er koblet fra strømforsyningen.
- Når apparatet ikke anvendes, skal netstikket tages ud af strømforsyningen, inden det monteres eller afmonteres, og inden det rengøres og vedligeholdes.

Andres sikkerhed

- Børn eller andre personer, som ikke er bekendt med disse instruktioner, må ikke bruge apparatet.
- Lad aldrig børn eller dyr komme i nærheden af arbejdsområdet. Lad aldrig børn eller dyr berøre apparatet eller netledningen. Stærkt opsyn er nødvendigt, når apparatet anvendes i nærheden af børn.

Efter brug

- Tag netstikket ud af strømforsyningen og lad apparatet køle af, inden det efterlades uden opsyn, og inden nogen af apparatets dele udskiftes, rengøres eller undersøges.

DA

- Når apparatet ikke anvendes, skal det opbevares på et tørt sted. Sørg for, at børn ikke har adgang til opbevarede apparater.

Eftersyn og reparationer

- Inden apparatet anvendes, skal det kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Undersøg apparatet for beskadigede dele, afbrydere og andre forhold, som kan påvirke driften.
- Brug ikke apparatet, hvis nogen dele er beskadigede eller defekte.
- Eventuelt beskadigede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes af en autoriseret reparatør.
- Forsøg aldrig på at fjerne eller udskifte dele, som ikke er nævnt i denne håndbog.
- Inden apparatet anvendes, skal netledningen kontrolleres for slitage.
- Brug ikke apparatet, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt. Hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal det udskiftes af producenten eller en autoriseret reparatør.

Sikkerhedsinstruktioner for dampstrygejern

- Før brug skal det altid kontrolleres, at strømspændingen svarer til spændingen på apparatets typeskilt.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse. Om nødvendigt kan en forlængerledning med jordforbindelse, og en passende diameter (mindst 3 x 1 mm^2) anvendes.
- For yderligere beskyttelse så monter en reststrømafbryder (RCD) med en nominel reststrøm, som ikke overstiger 30 mA.
- Apparatet er ikke beregnet til brug med ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Sørg for, at der ikke kan komme vand ind i netledningen og forlængerledningen.
- Rul altid netledningen og forlængerledningen helt ud.
- Brug kun en passende konnektor til at betjene apparatet.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker. Hvis apparatet er sænket ned i vand eller andre væsker, fjern ikke apparatet med hænderne. Tag straks netstikket ud af stikkontakten. Hvis apparatet er sænket ned i vand eller andre væsker, bør det ikke anvendes igen.
- Kontroller altid tøjets etiketter for strygeinstruktioner. Overhold altid strygeinstruktionerne.
- Stryg ikke hen over lynlåse, knapper, nitter i cowboybukser, etc. for at undgå skade på strygesålen.
- Vær opmærksom på varme dele. Rør ikke ved strygesålen eller ved strygejernsholderen. Strygesålen og strygejernsholderen bliver meget varme under brug.
- Vær forsigtig med varm damp, så du undgår forbrændinger. Vend ikke strygesålen mod dig selv eller mod andre under brug.
- De tilgængelige overflader på apparatet kan blive meget varme under brug. Berør ikke tilgængelige overflader. Berør kun håndtagene, hvis de tilgængelige overflader er varme.
- Sørg for, at dine hænder er tørre, før du rører ved apparatet.
- Sørg for, at apparatet ikke kan falde ned, når det er placeret i strygejernsholderen.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når apparatet anbringes på dampgeneratoren og netstikket er koblet til strømforsyningen.

Beskrivelse (fig. A)

Dit 321201 Princess dampstrygejern er blevet konstrueret til tørstrygning og dampstrygning. Apparatet er kun beregnet til hjemmebrug.

1. Strygejern
2. Tænd/sluk-kontakt (strygejern)
3. Tænd/sluk-indikator (strygejern)
4. Dampgenerator
5. Tænd/sluk-kontakt (dampgenerator)
6. Tænd/sluk-indikator (dampgenerator)
7. Temperaturviser
8. Temperaturindikator
9. Dampvolumenviser
10. Dampstråleknap
11. ”Damp klar”-indikator
12. ”Vandbeholderen tom”-indikator
13. Håndgreb
14. Vandbeholder

15. Dampslange
16. Strygesål
17. Strygejernsholder
18. Målebæger

Indledende brug

- Rengør apparatet. Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".
- For at fjerne rester fra strygesålen, drejes temperaturviseren til positionen 'max' og der stryges på en blød, fugtig klud.

Bemærk: Når du tænder for apparatet for første gang, kan det udsende lidt røg og en karakteristisk lugt i et kort øjeblik. Dette er normalt.

Anvendelse

Fyldning af vandbeholderen (fig. B)

Advarsel!

- Før fyldning af vandbeholderen, skal apparatet altid slukkes og netstikket tages ud af stikkontakten. Vent, indtil apparatet er kølet af.
- Åbn ikke påfyldningsåbningen på vandbeholderen under brug.

Forsigtig!

- Fyld altid vandbeholderen med vand, også selvom dampstrygefunktionen ikke anvendes.
- Overfyld ikke vandbeholderen.
- Det anbefales at fylde vandbeholderen med en blanding af 50% postevand og 50% destilleret vand, især i områder med hårdt vand, for at undgå nedfældningen af for meget kalk.
- Fyld kun vandbeholderen med koldt vand.
- Brug ikke danskvand eller andre væsker til at fylde vandbeholderen med.

- Sæt apparatet på en stabil flad overflade.
- Løsn dækslet (19) på vandbeholderen (14).
- Fyld vandbeholderen (14) med vand. Overfyld ikke vandbeholderen.
- Stram dækslet (19) på vandbeholderen (14).

Tænding og slukning (fig. A, C & D)

Strygejern

- For at tænde for strygejernet (1), sæt tænd/sluk-kontakten (2) på positionen 'I'. Indstil temperaturen ved at dreje på temperaturviseren (7). Tænd/sluk-indikatoren (3) tænder. Strygejernet starter med at varme op.
- For at slukke for strygejernet (1), sæt tænd/sluk-kontakten (2) på positionen 'O'. Tænd/sluk-indikatoren (3) slukker.

Dampgenerator

- For at tænde for dampgeneratoren (4), sæt tænd/sluk-kontakten (5) på positionen 'I'. Tænd/sluk-indikatoren (6) tænder. Dampgeneratoren begynder at varme vandet op.
- For at slukke for dampgeneratoren (4), sæt tænd/sluk-kontakten (5) på positionen 'O'. Tænd/sluk-indikatoren (6) slukker.

Indstilling af temperaturen (fig. A, C & D)

Temperaturen skal indstilles alt efter stoftypen.

Advarsel! Drej altid temperaturviseren til positionen 'min' før netstikket sættes i stikkontakten eller fjernes fra stikkontakten.

- Drej temperaturviseren (7) med uret for at øge temperaturen. Temperaturindikatoren (8) forbliver tændt under processen. Temperaturindikatoren (8) slukker, når strygesålen (16) har nået den ønskede temperatur.
- Drej temperaturviseren (7) med uret for at mindske temperaturen. Temperaturindikatoren (8) forbliver tændt under processen. Temperaturindikatoren (8) slukker, når strygesålen (16) har nået den ønskede temperatur.

Etiket (fig. D)	Stoftype	Temperatur (fig. C)
A	Stoffet må ikke stryges.	
B	Syntetisk (akryl, modakryl, polypropylen, polyuretan)	A
C	Syntetisk (acetat, triacetat)	B

DA

C	Syntetisk (metal, nylon, polyester, viskose)	B
C	Silke	B
C	Uld	C (tørstrygning / dampstrygning)
C	Bomuld	C (tørstrygning / dampstrygning)
D	Linned	C (tørstrygning / dampstrygning)

Indstilling af dampvolumen (fig. A)

- Drej dampvolumenviseren (9) mod uret for at øge dampvolumen.
- Drej dampvolumenviseren (9) med uret for at mindske dampvolumen.

”Vandbeholderen tom”-indikator (fig. A & B)

Hvis vandniveauet i vandbeholderen (14) er for lavt, vil ”vandbeholder tom”-indikatoren (12) tænde, for at angive at vandbeholderen behøver påfyldning.

Bemærk: Dampgeneratoren er beskyttet af en sikkerhedsventil. Dækslet kan kun fjernes fra vandbeholderen når trykker er under 1 bar.

- Sluk for dampgeneratoren (4) ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (5).
- Sluk for strygejernet (1) ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (2).
- Tag netstikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle helt ned.
- Om nødvendigt tryk på dampstråleknappen (10) for hurtigt at formindske trykket i vandbeholderen.
- Hvis trykket er faldet tilstrækkeligt, løsn dækslet (19) på vandbeholderen (14).
- Fyld vandbeholderen (14) med den angivne mængde vand. Se afsnittet ”Fyldning af vandbeholderen”.
- Stram dækslet (19) på vandbeholderen (14).

Tips til brug

Tørstrygning

- Fyld vandbeholderen (14) med vand.
- Placer strygejernet (1) med strygesålen (16) på strygejernsholderen (17).
- Sæt netstikket i stikkontakten.
- Tænd for strygejernet (1) ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (2).
- Indstil temperaturen ved at dreje på temperaturviseren (7). Strygejernet starter med at varme op. Temperaturindikatoren (8) forbliver tændt under processen.
- Hvis temperaturindikatoren (8) slukker, har strygesålen (16) nået den ønskede temperatur. Strygejernet er klar til brug.
- Hvis du afbryder processen, placer strygejernet (1) med strygesålen (16) på strygejernsholderen (17).
- Efter brug placer strygejernet (1) med strygesålen (16) på strygejernsholderen (17).
- Sluk for strygejernet (1) ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (2).
- Tag netstikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle helt ned.

Dampstrygning

- Fyld vandbeholderen (14) med vand.
- Placer strygejernet (1) med strygesålen (16) på strygejernsholderen (17).
- Sæt netstikket i stikkontakten.
- Tænd for strygejernet (1) ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (2).
- Tænd for dampgeneratoren (4) ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (5). Tænd/sluk-indikatoren (6) tænder. Dampgeneratoren begynder at varme vandet op.
- Indstil temperaturen ved at dreje på temperaturviseren (7). Strygejernet starter med at varme op. Temperaturindikatoren (8) forbliver tændt under processen.
- Hvis temperaturindikatoren (8) slukker, har strygesålen (16) nået den ønskede temperatur. Strygejernet er klar til brug.
- Hvis vandet har nået den ønskede temperatur vil ”damp klar”-indikatoren (11) tænde.
- Indstil dampvolumen ved hjælp af dampvolumenviseren (9).
- For at få en kort dampstråle under brugen tryk på dampstråleknappen (10). For kontinuerlig damp hold dampstråleknappen (10) konstant presset ned.
- Hvis du afbryder processen, placer strygejernet (1) med strygesålen (16) på strygejernsholderen (17).

- Efter brug placer strygejernet (1) med strygesålen (16) på strygejernsholderen (17).
- Sluk for dampgeneratoren (4) ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (5).
- Sluk for strygejernet (1) ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (2).
- Tag netstikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle helt ned.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!
- Før rengøring eller vedligeholdelse, skal apparatet slukkes og netstikket tages ud af stikkontakten. Vent, indtil apparatet er kølet af.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller nogen anden væske ved rengøring.

Forsigtig!
- Brug ikke aggressive eller slibende rengøringsmidler for at rengøre apparatet.
- Brug ikke skarpe objekter for at rengøre apparatet.

- Kontroller apparatet med jævne mellemrum for mulige skader.
- Kontrollér jævnligt vandbeholderen for mulig lækage.
- Rengør apparatet efter hver brug:
  - Tøm vandbeholderen.
  - Fjern kalkaflejringer og andre aflejringer fra strygesålen med en fugtig klud eller et ikke-slibende rengøringsmiddel.
  - Rengør strygejerns huset med en blød, fugtig klud.
  - Rengør dampgeneratorens huset med en blød, fugtig klud.

Afkalkning af apparatet (fig. A & B)

Apparatet skal afkalkes efter hver 25. anvendelse. Hvis apparatet skal afkalkes, så brug et passende afkalkningsmiddel. Særlige afkalkningsmidler kan fås hos vores servicestationer.

Bemærk: Princess er ikke ansvarlig for nogen skader forårsaget af afkalkningsmidler. Skader forårsaget af, at apparatet ikke afkalkes ofte nok, dækkes ikke af garantien.

Advarsel!
- Før afkalkning af apparatet, skal apparatet altid slukkes og netstikket tages ud af stikkontakten. Vent, indtil apparatet er kølet af.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller nogen anden væske ved rengøring.

Forsigtig!
- Vær forsigtig, når du afkalker apparatet, så du ikke beskadiger møbler eller tøj.
- Brug ikke eddike eller eddikekoncentrat til at afkalke apparatet.
- Brug ikke citronsyre til at afkalke apparatet.

- Løsn dækslet (19) på vandbeholderen (14).
- Skyl vandbeholderen (14) med rent vand.
- Fyld vandbeholderen (14) med et afkalkningsmiddel beregnet til dampstrygejern. Bland afkalkningsmidlet med vand, som angivet på pakningen for afkalkningsmidlet.
- Stram dækslet (19) på vandbeholderen (14).
- Sæt netstikket i stikkontakten.
- Tænd for strygejernet (1) ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (2).
- Tænd for dampgeneratoren (4) ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (5).
- Hvis vandet har nået den ønskede temperatur vil ”damp klar”-indikatoren (11) tænde.
- Hold dampknappen (10) trykket ned i ca. 2 minutter, for at tillade afkalkningsmidlet at flyde igennem apparatet.
- Sluk for dampgeneratoren (4) ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (5).
- Sluk for strygejernet (1) ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (2).
- Tag netstikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet stå natten over for at tillade afkalkningsmidlet at afkalke apparatet.
- Skyl vandbeholderen (14) omhyggeligt med rent vand.
- Løsn dækslet (19) på vandbeholderen (14).
- Fyld vandbeholderen (14) med rent vand.
- Stram dækslet (19) på vandbeholderen (14).
- Sæt netstikket i stikkontakten.
- Tænd for strygejernet (1) ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (2).
- Tænd for dampgeneratoren (4) ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (5).

- Hvis vandet har nået den ønskede temperatur vil ”damp klar”-indikatoren (11) tænde.
- Tryk på dampstråleknappen (10), for at tillade rent vand at flyde igennem apparatet. Gentag dette skridt indtil apparatet er helt fyldt med rent vand.

Opbevaring

- Opbevar apparatet i den originale emballage, når apparatet ikke anvendes.
- Opbevar apparatet af vejen i lodret position, for at undgå skade på strygesålen.
- Opbevar apparatet på et tørt og frostfrit sted og utilgængeligt for børn.

Ansvarsfraskrivelse

Afhængig af ændringer; specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.

Gratulerer!

Du har kjøpt et Princess-apparat. Målet vårt er å produsere kvalitetsprodukter med smakfull design til en rimelig pris. Vi håper du vil glede deg over dette apparatet i mange år.

Bruksanvisning

Bruksanvisningene er samlet i den tilsvarende delen. Gjør deg kjent med sikkerhetsinstruksjonene når du leser bruksanvisningen.

Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel!

- Når du bruker strømdrevne apparater, må du alltid følge de grunnleggende sikkerhetsinstruksjonene for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskader.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av badekar, dusj, servant eller annet som inneholder vann.

- Les hele bruksanvisningen før bruk.
- Tiltenkt bruk er beskrevet i denne bruksanvisningen. Bruk av tilbehør eller annen bruk av apparatet enn det som er tiltenkt, kan forårsake risiko for personskader.
- Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig referanse.
- Pass alltid på at barna ikke leker med apparatet.
- Det kan oppstå farlige situasjoner hvis dette apparatet brukes av barn eller personer med fysisk, følelsesmessig eller motorisk funksjonshemming, eller som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring. Personer som har ansvar for disse menneskenes sikkerhet, må gi tydelige instruksjoner eller overvåke bruken av apparatet.
- Dette apparatet er kun beregnet på innendørs bruk og lignende, som i de ansattes kjøkken i forretninger, kontorer eller på andre arbeidsplasser, på gårder, for gjester på hoteller, moteller og andre overnattingssteder.

Bruk

- Slå av apparatet før du kobler det til eller fra nettkontakten.
- Vær alltid forsiktig når du bruker apparatet.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Beskytt alltid apparatet mot vann eller høy fuktighet.
- Ikke bruk apparatet med våte hender. Ikke bruk apparatet når du er barbent.
- Ikke berør bevegelige deler. Hold langt hår og løse klær unna de bevegelige delene.
- Håndter strømledningen forsiktig slik at den ikke henger over kanten på arbeidsplaten slik at man kan bli hengende fast eller snuble i den.
- Trekk aldri i strømledningen for å dra støpselet ut av stikkontakten.
  Hold strømledningen unna varme, olje og skarpe kanter.
- Ikke fjern deler eller tilbehør når støpselet sitter i stikkontakten. Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten først.
- Dersom strømledningen blir skadet under bruk, trekk umiddelbart støpselet ut av stikkontakten. Ikke berør strømledningen før du drar støpselet ut av stikkontakten.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk, før montering eller demontering og før rengjøring og vedlikehold.

Andre personers sikkerhet

- La aldri barn eller personer som ikke har lest denne bruksanvisningen, bruke apparatet.
- Ikke la barn eller dyr komme i nærheten av arbeidsområdet. Ikke la barn eller dyr berøre apparatet eller strømledningen. Vær ekstra oppmerksom når apparatet brukes i nærheten av barn.

Etter bruk

- Trekk støpselet ut av stikkontakten og la apparatet avkjøles før du går fra det og før du skifter det ut, rengjør eller inspiserer deler av apparatet.
- Lagre apparatet på et tørt sted når det ikke er i bruk. Forsikre deg om at barn ikke har tilgang til lagrede apparater.

Inspeksjon og reparasjon

- Kontroller apparatet for skadede eller defekte deler før bruk. Inspiser apparatet for brudd på deler, skader på brytere og andre forhold som kan påvirke bruken.
- Bruk aldri apparatet hvis noen av delene er skadede eller defekte.
- La en autorisert reparatør skifte ut eller reparere skadede eller defekte deler.
- Prøv aldri å fjerne eller bytte andre deler enn de som er angitt i denne bruksanvisningen.
- Kontroller om strømledningen er slitt eller skadet før bruk.
- Ikke bruk apparatet dersom strømledningen eller støpselet er skadet eller defekt. Dersom strømledningen eller støpselet er skadet eller defekt, må de skiftes ut av produsenten eller en autorisert reparatør.

Sikkerhetsinstruksjoner for dampstrykejern

- Før bruk, kontroller at nettspenningen er den samme som den som er oppgitt på apparatets typeskilt.
- Koble apparatet til en jordet stikkontakt. Om nødvendig kan du bruke en jordet skjøteledning med passende diameter (minst 3 x 1 mm^2).
- For ekstra beskyttelse bør du installere en reststrømsbeskyttelse med en nominell driftsstrøm på maksimalt 30 mA.
- Apparatet er ikke ment til bruk med en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Påse at det ikke kommer vann på kontakter på strømledningen eller skjøteledningen.
- Trekk alltid hele strømledningen og skjøteledningen ut.
- Bruk kun en passende kontakt for å bruke apparatet.
- Ikke dypp apparatet ned i vann eller annen væske. Hvis apparatet senkes i vann eller annen væske, ikke ta apparatet ut med hendene. Trekk umiddelbart støpselet ut av stikkontakten. Hvis apparatet senkes i vann eller annen væske, må apparatet ikke brukes igjen.
- Kontroller alltid merkelappene på klær for strykeinstruksjoner. Strykeinstruksjonene skal alltid følges.
- Ikke stryk over glidelåser, knapper, nagler på jeans osv., da disse vil rive opp såleplaten.
- Pass på varme deler. Ikke rør såleplaten og strykejernholderen. Såleplaten og strykejernholderen blir veldig varme under bruk.
- Vær forsiktig så du ikke brenner deg på varm damp. Ikke pek såleplaten mot deg selv eller andre personer under bruk.
- De tilgjengelige overflatene av apparatet kan bli svært varme under bruk. Ikke ta på de tilgjengelige overflatene. Bruk kun håndtakene når de tilgjengelige overflatene er varm.
- Sørg for at hendene er tørre når du tar på apparatet.
- Påse at apparatet ikke kan falle når strykejernet plasseres i strykejernholderen.
- Ikke la apparatet stå uten tilsyn når strykejernet er plassert på dampgeneratoren og støpselet er koblet til nettkontakten.

Beskrivelse (fig. A)

Ditt 321201 Princess dampstrykejern er designet for tørrstryking og dampstryking. Apparatet er kun egnet for hjemmebruk.

1. Strykejern
2. På/av-bryter (strykejern)
3. På/av-indikator (strykejern)
4. Dampgenerator
5. På/av-bryter (dampgenerator)
6. På/av-indikator (dampgenerator)
7. Temperaturinnstillingshjul
8. Temperaturindikator
9. Dampvolumbryter
10. Dampstøtknapp
11. ”Damp klar”-indikator
12. ”Vanntank tom”-indikator
13. Håndtak
14. Vanntank
15. Dampslange
16. Såleplate
17. Strykejernholder
18. Målebeger

Første gangs bruk

- Rengjør apparatet. Se avsnittet ”Rengjøring og vedlikehold”.
- For å fjerne forurensende stoffer fra såleplaten, vri temperaturinnstillingshjulet til posisjonen ’max’ og stryk over en myk, fuktig klut.

Merk: Når du slår på apparatet for første gang kan det avgi røyk og lukt en kort stund. Dette er helt normalt.

Bruk

Fylling av vanntanken (fig. B)

Advarsel!

- Før du fyller vanntanken, må du alltid slå av apparatet, trekke ut støpselet fra stikkontakten og vente til apparatet har kjølt seg ned.
- Ikke åpne fyllåpningen for vanntanken under bruk.

Forsiktig!

- Fyll alltid vanntanken med vann, selv om dampfunksjonen ikke skal brukes.
- Ikke overfyll vanntanken.
- Det er anbefalt å fylle vanntanken med en blanding av 50% springvann og 50% destillert vann, spesielt i områder med hardt vann, for å hindre danning av store mengder kalk.
- Fyll kun kaldt vann på vanntanken.
- Ikke bruk sodavann eller andre væsker for a fylle vanntanken.

- Plasser apparatet på et stabilt og flatt underlag.
- Løsne dekselet (19) fra vanntanken (14).
- Fyll vanntanken (14) med vann. Ikke overfyll vanntanken.
- Fest dekselet (19) på vanntanken (14).

Slå på og av (fig. A, C & D)

Strykejern

- For å slå på strykejernet (1), sett på/av-bryteren (2) til stillingen ’I’. Still inn temperaturen ved hjelp av temperaturinnstillingshjulet (7). På/av-indikatoren (3) tennes. Strykejernet begynner å varme seg opp.
- For å slå av strykejernet (1), sett på/av-bryteren (2) til stillingen ’O’. På/av-indikatoren (3) slukkes.

Dampgenerator

- For å slå på dampgeneratoren (4), sett på/av-bryteren (5) til stillingen ’I’. På/av-indikatoren (6) tennes. Dampgeneratoren begynner å varme opp vannet.
- For å slå av dampgeneratoren (4), sett på/av-bryteren (5) til stillingen ’O’. På/av-indikatoren (6) slukkes.

Innstilling av temperaturen (fig. A, C & D)

Temperaturen må stilles inn i samsvar med stofftypen.

Advarsel! Du må alltid vri temperaturinnstillingshjulet til posisjonen ’min’ før du setter støpselet inn i stikkontakten eller tar støpselet ut av stikkontakten.

- Vri temperaturinnstillingshjulet (7) med klokken for å øke temperaturen. Temperaturindikatoren (8) forblir på under prosessen. Temperaturindikatoren (8) slukkes når såleplaten (16) har nådd ønsket temperatur.
- Vri temperaturinnstillingshjulet (7) mot klokken for å senke temperaturen. Temperaturindikatoren (8) forblir på under prosessen. Temperaturindikatoren (8) slukkes når såleplaten (16) har nådd ønsket temperatur.

Merkelapp (fig. D)	Stofftype	Temperatur (fig. C)
A	Stoffet må ikke strykes.	
B	Syntetisk (akryl, modakryl, polypropylen, polyuretan)	A
C	Syntetisk (acetat, triacetat)	B
C	Syntetisk (metall, nylon, polyester, viskose)	B
C	Silke	B
C	Ull	C (tørrstryking / dampstryking)

NO

C	Bomull	C (tørrstryking / dampstryking)
D	Lin	C (tørrstryking / dampstryking)

Innstilling av dampvolumen (fig. A)

- Drei dampvolumbryteren (9) mot klokken for å øke dampvolumen.
- Drei dampvolumbryteren (9) med klokken for å redusere dampvolumen.

”Vanntank tom”-indikator (fig. A & B)

Hvis vannstand i vanntanken (14) er for lavt, vil ”vanntank tom”-indikatoren (12) lyse for å indikere at vanntanken må fylles på nytt.

Merk: Dampgeneratoren er beskyttet med en sikkerhetsventil. Dekselet kan kun fjernes fra vanntanken når trykket er under 1 bar.

- Slå av dampgeneratoren (4) ved hjelp av på/av-bryteren (5).
- Slå av strykejernet (1) ved hjelp av på/av-bryteren (2).
- Trekk ut støpselet fra stikkontakten.
- La apparatet kjøles helt ned.
- Om nødvendig trykker du på dampstøtknappen (10) for å redusere trykket i vanntanken hurtigere.
- Hvis presset er lavt nok, løsne dekselet (19) fra vanntanken (14).
- Fyll på vanntanken (14) med indikert vannmengde.
  Se avsnittet ”Fylling av vanntanken”.
- Fest dekselet (19) på vanntanken (14).

Tips for bruk

Tørrstryking

- Fyll vanntanken (14) med vann.
- Plasser strykejernet (1) med såleplaten (16) på strykejernholderen (17).
- Sett støpselet i stikkontakten.
- Slå på strykejernet (1) ved hjelp av på/av-bryteren (2).
- Still inn temperaturen ved hjelp av temperaturinnstillingshjulet (7).
- Strykejernet begynner å varme seg opp. Temperaturindikatoren (8) forblir på under prosessen.
- Hvis temperaturindikatoren (8) slukkes, har såleplaten (16) nådd ønsket temperatur. Strykejernet er klart til bruk.
- Hvis du avbryter prosessen, plasser strykejernet (1) med såleplaten (16) på strykejernholderen (17).
- Etter bruk, plasser strykejernet (1) med såleplaten (16) på strykejernholderen (17).
- Slå av strykejernet (1) ved hjelp av på/av-bryteren (2).
- Trekk ut støpselet fra stikkontakten.
- La apparatet kjøles helt ned.

Dampstryking

- Fyll vanntanken (14) med vann.
- Plasser strykejernet (1) med såleplaten (16) på strykejernholderen (17).
- Sett støpselet i stikkontakten.
- Slå på strykejernet (1) ved hjelp av på/av-bryteren (2).
- Slå på dampgeneratoren (4) ved hjelp av på/av-bryteren (5). På/av-indikatoren (6) tennes. Dampgeneratoren begynner å varme opp vannet.
- Still inn temperaturen ved hjelp av temperaturinnstillingshjulet (7). Strykejernet begynner å varme seg opp. Temperaturindikatoren (8) forblir på under prosessen.
- Hvis temperaturindikatoren (8) slukkes, har såleplaten (16) nådd ønsket temperatur. Strykejernet er klart til bruk.
- Hvis vannet har nådd ønsket temperatur, vil ”damp klar”-indikatoren (11) tennes.
- Still inn dampvolumen med dampvolumbryteren (9).
- For å støte ut damp under bruk, trykker du på dampstøtknappen (10). For en kontinuerlig strøm av damp, holder du dampstøtknappen (10) inne.
- Hvis du avbryter prosessen, plasser strykejernet (1) med såleplaten (16) på strykejernholderen (17).
- Etter bruk, plasser strykejernet (1) med såleplaten (16) på strykejernholderen (17).
- Slå av dampgeneratoren (4) ved hjelp av på/av-bryteren (5).
- Slå av strykejernet (1) ved hjelp av på/av-bryteren (2).

- Trekk ut støpselet fra stikkontakten.
- La apparatet kjøles helt ned.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!
- Før rengjøring eller vedlikehold må du alltid slå av apparatet, trekke ut støpselet fra stikkontakten og vente til apparatet har kjølt seg ned.
- Ikke senk apparatet i vann eller andre væsker for rengjøring.

Forsiktig!
- Ikke bruk aggressive eller skurende rensemidler til å rengjøre apparatet.
- Ikke bruk skarpe objekter til å rengjøre apparatet.

- Kontroller jevnlig om det er skader på apparatet.
- Sjekk vanntanken regelmessig for mulige lekkasjer.
- Rengjør apparatet etter hvert bruk:
  - Tøm vanntanken.
  - Fjern kalk og andre forurensende stoffer fra såleplaten med en fuktig klut og et rengjøringsmiddel uten slipemidler.
  - Rengjør strykejernets utside med en myk, fuktig klut.
  - Rengjør dampgeneratorens utside med en myk, fuktig klut.

Avkalking av apparatet (fig. A & B)

Apparatet må avkalkes etter 25 gangers bruk. Hvis apparatet må avkalkes, bruker du et passende avkalkingsmiddel. Avkalkingsmidlet kan fås fra vår serviceavdeling.

Merk: Princess tar ikke ansvar for skade som skyldes avkalkingsmidler. Skade som skyldes manglende avkalking dekkes ikke av garantien.

Advarsel!
- Før du avkalker apparatet må du alltid slå av apparatet, trekke ut støpselet fra stikkontakten og vente til apparatet har kjølt seg ned.
- Ikke senk apparatet i vann eller andre væsker for rengjøring.

Forsiktig!
- Vær forsiktig nå du avkalker apparatet slik at du ikke skader møbler og klær.
- Ikke bruk eddik eller eddikkonsentrat til å avkalke apparatet.
- Ikke bruk sitronsyre til å avkalke apparatet.

- Løsne dekselet (19) fra vanntanken (14).
- Skyll vanntanken (14) med rent vann.
- Fyll vanntanken (14) med et avkalkingsmiddel som egner seg for dampstrykejern. Bland avkalkingsmiddelet med vann slik emballasjen anviser.
- Fest dekselet (19) på vanntanken (14).
- Sett støpselet i stikkontakten.
- Slå på strykejernet (1) ved hjelp av på/av-bryteren (2).
- Slå på dampgeneratoren (4) ved hjelp av på/av-bryteren (5).
- Hvis vannet har nådd ønsket temperatur, vil ”damp klar”-indikatoren (11) tennes.
- Hold dampstøtknappen (10) inn i cirka 2 minutter slik at avkalkingsmidlet kan spre seg gjennom apparatet.
- Slå av dampgeneratoren (4) ved hjelp av på/av-bryteren (5).
- Slå av strykejernet (1) ved hjelp av på/av-bryteren (2).
- Trekk ut støpselet fra stikkontakten.
- La apparatet stå i én natt slik at avkalkingsmiddelet kan fjerne kalken fra apparatet.
- Skyll vanntanken (14) grundig med rent vann.
- Løsne dekselet (19) fra vanntanken (14).
- Fyll vanntanken (14) med rent vann.
- Fest dekselet (19) på vanntanken (14).
- Sett støpselet i stikkontakten.
- Slå på strykejernet (1) ved hjelp av på/av-bryteren (2).
- Slå på dampgeneratoren (4) ved hjelp av på/av-bryteren (5).
- Hvis vannet har nådd ønsket temperatur, vil ”damp klar”-indikatoren (11) tennes.
- Trykk på dampstøtknappen (10) slik at det rene vannet kan strømme gjennom apparatet. Gjenta dette trinnet til apparatet et helt fylt med rent vann.

Lagring

- Lagre apparatet i originalemballasjen når det ikke er i bruk.
- Lagre apparatet i oppvendt posisjon for å hindre skade på såleplaten.
- Oppbevar apparatet på et tørt og frostfritt sted som ikke er tilgjengelig for barn.

Ansvarsfraskrivelse

Gjenstand for endring; spesifikasjonene kan endres uten videre varsel.

Onnittelut!

Olet hankkinut Princess-laitteen. Tavoitteemme on tarjota tyylikkäästi suunniteltuja laatutuotteita kohtuulliseen hintaan. Toivomme, että nautit laitteen käytöstä monen vuoden ajan.

Käyttöohjeet

Käyttöohjeet on kerätty vastaavaan osioon. Lue laitteen turvallisuusohjeet käyttöohjeisiin tutustumisen yhteydessä.

Turvallisuusohjeet

Varoitus!

- Verkkovirralla toimivia laitteita käytettäessä on aina noudatettava perusturvallisuusohjeita tulipalon tai sähköiskun aiheuttaman loukkaantumisriskin vähentämiseksi.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä.

- Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöönottoa.
- Laitteen käyttötarkoitus on kuvattu tässä käyttöoppaassa. Muiden kuin suositeltujen varusteiden käyttö tai toimenpiteiden suoritus voi aiheuttaa henkilövahinkovaaran.
- Säilytä käyttöohjeet tulevia käyttökertoja varten.
- Valvo aina lapsia varmistaaksesi, etteivät he leiki laitteella.
- Vaaratilanteita voi syntyä, jos laitetta käyttävät lapset tai henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia, henkisiä tai liikkumisrajoitteita tai joilla ei ole riittävää tuntemusta tai kokemusta. Heidän turvallisuudestaan vastaavien henkilöiden on ohjattava tai valvottava heitä laiteen käytössä.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätilassa ja ympäristöissä, kuten liikkeiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen ruokailutiloissa, maalaistaloissa, hotelleissa, motelleissa, B&B-majataloissa sekä muissa majoitusympäristöissä.

Käyttö

- Kytke laite aina pois päältä ennen kuin kytket tai irrotat sen verkkovirrasta.
- Noudata aina varovaisuutta laitteen käytössä.
- Älä käytä laitetta ulkoilmassa.
- Suojaa laite aina vedeltä tai huomattavalta kosteudelta.
- Älä käytä laitetta märillä käsillä. Älä käytä laitetta avojaloin.
- Älä koske liikkuviin osiin. Pidä pitkät hiukset ja löysä vaatetus loitolla liikkuvista osista.
- Sijoita virtajohto huolellisesti niin, että se ei roiku työtason reunaa vasten eikä siihen voi vahingossa takertua tai kompastua.
- Älä vedä virtajohdosta silloin, kun irrotat pistokkeen verkkovirtalähteestä. Suojaa virtajohto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Älä irrota laitteen osia tai varusteita silloin, kun sen pistoke on kytkettynä verkkovirtalähteeseen. Irrota pistoke aina ensin verkkovirtalähteestä.
- Jos virtajohto vaurioituu käytön aikana, irrota pistoke välittömästi verkkovirtalähteestä. Älä kosketa virtajohtoa ennen kuin olet irrottanut pistokkeen verkkovirtalähteestä.
- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä, kun laite ei ole käytössä, ennen kokoamista tai purkamista sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.

Muiden turvallisuus

- Älä salli lasten tai muiden henkilöiden, jotka eivät tunne kyseisiä ohjeita, käyttää laitetta.
- Älä salli lasten tai eläinten tulla työskentelyalueen lähelle. Älä salli lasten tai eläinten koskea laitetta tai virtajohtoa. Kun laitetta käytetään lasten läheisyydessä, laitteen käyttöä on valvottava tarkasti.

Käytön jälkeen

- Irrota virtajohto verkkovirrasta ja anna laitteen jäähtyä ennen kuin jätät sen ilman valvontaa tai vaihdat, puhdistat tai tutkit mitään laitteen osaa.

FI

- Säilytä laitetta kuivassa paikassa silloin, kun sitä ei käytetä. Varmista, etteivät lapset pääse varastoitujen laitteiden luo.

Tutkinta ja korjaukset

- Tarkasta laite ennen käyttöä vaurioituneiden tai viallisten osien varalta. Tutki laite rikkoutuneiden osien, vaurioituneiden kytkimien tai muiden vaurioiden osalta, jotka saattavat vaikuttaa sen toimintaan.
- Älä käytä laitetta, mikäli jokin osa on vaurioitunut tai viallinen.
- Korjauta tai vaihdata vaurioitunut tai viallinen osa valtuutetussa huoltopalvelussa.
- Älä koskaan yritä irrottaa tai vaihtaa mitään muuta osaa kuin tässä käyttöohjeessa on määritelty.
- Tarkasta virtajohto ennen käyttöä kulumisen tai vaurioitumisen varalta.
- Älä käytä laitetta, mikäli virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai viallinen, se tulee vaihdattaa laitteen valmistajalla tai valtuutetussa huoltopalvelussa.

Höyrysilitysrautojen turvallisuusohjeet

- Tarkista aina ennen käyttöä, että verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilven merkintöjä.
- Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan. Käytä tarvittaessa maadoitettua ja sopivan halkaisijan omaavaa jatkojohtoa (vähintään 3 x 1 mm^2).
- Asenna turvallisuuden lisäämiseksi vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka käyttövirta ei ylitä arvoa 30 mA.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.
- Varmista, ettei virtajohdon pistokkeisiin tai jatkojohtoon pääse vettä.
- Kelaa virtajohto ja jatkojohto aina kokonaan auki.
- Käytä laitteen kanssa ainoastaan asianmukaista liitintä.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Jos laite upotetaan veteen tai muihin nesteisiin, älä poista laitetta käsillä. Irrota pistoke välittömästi verkkovirtalähteestä. Jos laite upotetaan veteen tai muihin nesteisiin, älä käytä enää laitetta.
- Tarkista aina silitysohjeet tekstiilien merkeistä. Noudata aina silitysohjeita.
- Älä silitä vetoketjujen, nappien, farkkujen niittien, jne. päältä niin, ettei silityspohja vaurioituisi.
- Varo kuumia osia. Älä kosketa silityspohjaan tai silitysraudan pidikkeeseen. Silityspohja ja silitysraudan pidike saavuttavat erittäin korkean lämpötilan käytön aikana.
- Ole varovainen kuuman höyryn kanssa palovammojen välttämiseksi. Älä kohdista silityspohjaa itseesi tai muita henkilöitä kohti käytön aikana.
- Laitteen ulkopinnat voivat kuumua käytön aikana erittäin kuumiksi. Älä koske laitteen ulkopintoihin. Kun laitteen ulkopinnat ovat kuumat, koske ainoastaan kahvoihin.
- Varmista, että kätesi ovat kuivat ennen laitteeseen koskemista.
- Varmista, ettei laite voi pudota silloin, kun se on asetettu silitysraudan pidikkeeseen.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa silloin, kun laite on asetettu höyrynkehittimeen ja sen pistoke on kytketty verkkovirtalähteeseen.

Kuvaus (kuva A)

321201 Princess-höyrysilitysrauta on suunniteltu kuiva- ja höyrysilitystä varten. Laite sopii vain kotikäyttöön.

1. Silitysrauta
2. On/off-virtakytkin (silitysrauta)
3. Virran merkkivalo (silitysrauta)
4. Höyrynkehitin
5. On/off-virtakytkin (höyrykehitin)
6. Virran merkkivalo (höyrykehitin)
7. Lämpötilasäädin
8. Lämpötilan merkkivalo
9. Höyrysäädin
10. Höyrytyspainike
11. ”Höyry valmis”-merkkivalo
12. ”Vesisäiliö tyhjä”-merkkivalo
13. Kädensija
14. Vesisäiliö
15. Höyryletku
16. Silityspohja

FI

17. Silitysraudan pidike
18. Mittakuppi

Käyttöönotto

- Puhdista laite.
  Lue osio ”Puhdistus ja ylläpito”.
- Poista epäpuhtaudet silityspohjasta kääntämällä lämpötilasäädin ’max’-asentoon ja silittämällä raudalla pehmeän ja kostean tekstiilin päältä.

Huom.: Jos kytket laitteen päälle ensimmäistä kertaa, laitteesta voi tulla vähän aikaa hiukan savua ja sille ominainen haju.
Tämä on normaalia.

Käyttö

Vesisäiliön täyttäminen (kuva B)

Varoitus!

- Ennen vesisäiliön täyttämistä kytke laite aina pois päältä, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes laite jäähtyy.
- Älä avaa vesisäiliön täyttöaukkoa käytön aikana.

Huomio!

- Täytä vesisäiliö aina vedellä, vaikka höyrytoimintoa ei käytettäisikään.
- Älä täytä vesisäiliötä liian täyteen.
- Vesisäiliö on suositeltavaa täyttää sekoituksella, jossa on 50% hanavettä ja 50% tislattua vettä, varsinkin alueilla, joissa vesi on kovaa. Täten vältetään liiallisen kalkin muodostuminen laitteeseen.
- Käytä vesisäiliön täyttämiseen ainoastaan kylmää vettä.
- Älä täytä vesisäiliötä hiilihapollisella vedellä tai muilla nesteillä.

- Aseta laite vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- Löysää vesisäiliön (14) suoja (19).
- Täytä vesisäiliö (14) vedellä. Älä täytä vesisäiliötä liian täyteen.
- Kiinnitä suoja (19) vesisäiliöön (14).

Kytkeminen päälle ja pois päältä (kuva A, C & D)

Silitysrauta

- Kytkeäksesi silitysraudan (1) päälle, aseta on/off-virtakytkin (2) ’I’-asentoon. Aseta lämpötila lämpötilasäätimellä (7). Virran merkkivalo (3) syttyy.
- Silitysrauta alkaa kuumenemaan.
- Kytkeäksesi silitysraudan (1) pois päältä, aseta on/off-virtakytkin (2) ’O’-asentoon. Virran merkkivalo (3) sammuu.
-

Höyrynkehitin

- Kytkeäksesi höyrykehittimen (4) päälle, aseta on/off-virtakytkin (5) ’I’-asentoon. Virran merkkivalo (6) syttyy. Höyrykehitin aloittaa veden kuumennuksen.
- Kytkeäksesi höyrykehittimen (4) pois päältä, aseta on/off-virtakytkin (5) ’O’-asentoon. Virran merkkivalo (6) sammuu.

Lämpötilan säätö (kuva A, C & D)

Lämpötila tulee asettaa tekstiilityypin mukaan.

Varoitus! Käännä lämpötilasäädin aina ’min’-asentoon ennen pistokkeen asettamista pistorasiaan tai sen irrotamista pistorasiasta.

- Käännä lämpötilasäädintä (7) myötäpäivään lisätäksesi lämpötilaa. Lämpötilan merkkivalo (8) jää palamaan prosessin ajaksi. Lämpötilan merkkivalo (8) sammuu, kun silityspohja (16) on saavuttanut vaaditun lämpötilan.
- Käännä lämpötilasäädintä (7) vastapäivään vähentääksesi lämpötilaa. Lämpötilan merkkivalo (8) jää palamaan prosessin ajaksi. Lämpötilan merkkivalo (8) sammuu, kun silityspohja (16) on saavuttanut vaaditun lämpötilan.

Merkki (kuva D)	Tekstiilityyppi	Lämpötila (kuva C)
A	Tekstiiliä ei saa silittää.	
B	Synteettinen (akryyli, modakryyli, polypropeeni, polyuretaani)	A
C	Synteettinen (asetaatti, triasetaatti)	B

FI

C	Synteettinen (metalli, nailon, polyesteri, viskoosi)	B
C	Silkki	B
C	Villa	C (kuiva- / höyrysilitys)
C	Puuvilla	C (kuiva- / höyrysilitys)
D	Pellava	C (kuiva- / höyrysilitys)

Höyryasetus (kuva A)

- Käännä höyrysäädintä (9) vastapäivään höyryn lisäämiseksi.
- Käännä höyrysäädintä (9) myötäpäivään höyryn vähentämiseksi.

”Vesisäiliö tyhjä”-merkkivalo (kuva A & B)

Jos vesisäiliön (14) taso on liian alhainen, ”vesisäiliö tyhjä”-merkkivalo (12) syttyy ja ilmoittaa, että vesisäiliön täyttö on tarpeen.

Huom.: Höyrykehittimessä on varoventtiili. Vesisäiliön kansi voidaan poistaa ainoastaan silloin, kun paine on all 1 barin.

- Aseta höyrykehitin (4) pois päältä on/off-virtakytkimellä (5).
- Aseta silitysrauta (1) pois päältä on/off-virtakytkimellä (2).
- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä.
- Anna laitteen jäähtyä täysin.
- Paina tarvittaessa höyrytyspainiketta (10) vähentääksesi vesisäiliön painetta nopeammin.
- Jos paine on laskenut riittävästi, löysää vesisäiliön (14) kansi (19).
- Täytä vesisäiliö (14) määritetyllä nestemäärällä. Katso osio ”Vesisäiliön täyttäminen”.
- Kiinnitä suoja (19) vesisäiliöön (14).

Vinkkejä laitteen käyttöön

Kuivasilitys

- Täytä vesisäiliö (14) vedellä.
- Aseta silitysrauta (1) silityspohja (16) edellä silitysraudan pidikkeeseen (17).
- Aseta pistoke verkkovirtalähteeseen.
- Kytke silitysrauta (1) päälle on/off-virtakytkimellä (2).
- Aseta lämpötila lämpötilasäätimellä (7). Silitysrauta alkaa kuumenemaan. Lämpötilan merkkivalo (8) jää palamaan prosessin ajaksi.
- Jos lämpötilan merkkivalo (8) sammuu, silityspohja (16) on saavuttanut vaaditun lämpötilan. Silitysrauta on valmis käyttöä varten.
- Jos prosessi keskeytetään, aseta silitysrauta (1) silityspohja (16) edellä silitysraudan pidikkeeseen (17).
- Aseta silitysrauta (1) silityspohja (16) edellä silitysraudan pidikkeeseen (17) käytön jälkeen.
- Aseta silitysrauta (1) pois päältä on/off-virtakytkimellä (2).
- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä.
- Anna laitteen jäähtyä täysin.

Höyrysilitys

- Täytä vesisäiliö (14) vedellä.
- Aseta silitysrauta (1) silityspohja (16) edellä silitysraudan pidikkeeseen (17).
- Aseta pistoke verkkovirtalähteeseen.
- Kytke silitysrauta (1) päälle on/off-virtakytkimellä (2).
- Aseta höyrykehitin (4) päälle on/off-virtakytkimellä (5). Virran merkkivalo (6) syttyy. Höyrykehitin aloittaa veden kuumennuksen.
- Aseta lämpötila lämpötilasäätimellä (7). Silitysrauta alkaa kuumenemaan. Lämpötilan merkkivalo (8) jää palamaan prosessin ajaksi.
- Jos lämpötilan merkkivalo (8) sammuu, silityspohja (16) on saavuttanut vaaditun lämpötilan. Silitysrauta on valmis käyttöä varten.
- Jos vesi on saavuttanut vaaditun lämpötilan, ”höyry valmis”-merkkivalo (11) syttyy.
- Aseta höyryn voimakkuus höyrysäätimellä (9).
- Aktivoi höyrysuihke käytön aikana painamalla höyrytyspainiketta (10). Höyryä voidaan käyttää jatkuvasti pitämällä höyrytyspainiketta (10) alhaalla.
- Jos prosessi keskeytetään, aseta silitysrauta (1) silityspohja (16) edellä silitysraudan pidikkeeseen (17).

- Aseta silitysrauta (1) silityspohja (16) edellä silitysraudan pidikkeeseen (17) käytön jälkeen.
- Aseta höyrykehitin (4) pois päältä on/off-virtakytkimellä (5).
- Aseta silitysrauta (1) pois päältä on/off-virtakytkimellä (2).
- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä.
- Anna laitteen jäähtyä täysin.

Puhdistus ja ylläpito

Varoitus!
- Ennen puhdistusta tai huoltoa kytke laite aina pois päältä, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes laite jäähtyy.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin pesunesteisiin.

Huomio!
- Älä käytä voimakkaita tai kuluttavia puhdistusaineita laitteen puhdistukseen.
- Älä käytä teräviä esineitä laitteen puhdistamiseen.

- Tarkista laite säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta.
- Tarkista säännöllisesti nestesäiliö mahdollisten vuotojen varalta.
- Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen:
  - Tyhjennä vesisäiliö.
  - Poista kalkki ja muut epäpuhtaudet silityspohjasta kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
  - Puhdista silitysraudan ulkokuori kostealla ja pehmeällä pyyhkeellä.
  - Puhdista höyrykehittimen ulkokuori kostealla ja pehmeällä pyyhkeellä.

Kalkin poistaminen laitteesta (kuva A & B)

Laitteesta tulee poistaa kalkki 25 käyttökerran välein. Jos laitteesta on poistettava kalkki, käytä sopivaa kalkinpoistoainetta.
Erityinen kalkinpoistoaine on saatavilla huoltopalvelustamme.

Huom.: Princess ei ota vastuuta kalkinpoistoaineiden aiheuttamista vahingoista. Takuu ei kata laitevikoja, jotka aiheutuvat puutteellisesta kalkin poistamisesta.

Varoitus!
- Ennen kalkin poistamista kytke laite aina pois päältä, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes laite jäähtyy.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin pesunesteisiin.

Huomio!
- Ole varovainen poistaessasi kalkkia laitteesta niin, ettei kalusteisiin tai vaatteisiin tule vaurioita.
- Älä käytä viinietikkaa tai etikan tiivistettä kalkin poistamiseen.
- Älä käytä sitruunahappoa kalkin poistamiseen.

- Löysää vesisäiliön (14) suoja (19).
- Huuhtele vesisäiliö (14) puhtaalla vedellä.
- Täytä vesisäiliö (14) kalkinpoistoaineella, joka sopii höyrysilitysrautoihin. Sekoita kalkinpoistoaine veteen kalkinpoistoaineen pakkauksessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- Kiinnitä suoja (19) vesisäiliöön (14).
- Aseta pistoke verkkovirtalähteeseen.
- Kytke silitysrauta (1) päälle on/off-virtakytkimellä (2).
- Aseta höyrykehitin (4) päälle on/off-virtakytkimellä (5).
- Jos vesi on saavuttanut vaaditun lämpötilan, ”höyry valmis”-merkkivalo (11) syttyy.
- Pidä höyrytyspainiketta (10) alhaalla noin 2 minuutin ajan niin, että kalkinpoistoaine virtaa laitteen läpi.
- Aseta höyrykehitin (4) pois päältä on/off-virtakytkimellä (5).
- Aseta silitysrauta (1) pois päältä on/off-virtakytkimellä (2).
- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä.
- Jätä laite paikoilleen yhden yön ajaksi niin, että kalkinpoistoaine poistaa laitteesta kalkin.
- Huuhtele vesisäiliö (14) huolellisesti puhtaalla vedellä.
- Löysää vesisäiliön (14) suoja (19).
- Täytä vesisäiliö (14) puhtaalla vedellä.
- Kiinnitä suoja (19) vesisäiliöön (14).
- Aseta pistoke verkkovirtalähteeseen.
- Kytke silitysrauta (1) päälle on/off-virtakytkimellä (2).
- Aseta höyrykehitin (4) päälle on/off-virtakytkimellä (5).

- Jos vesi on saavuttanut vaaditun lämpötilan, ”höyry valmis”-merkkivalo (11) syttyy.
- Paina höyrytyspainiketta (10) niin, että puhdas vesi virtaa laitteen läpi. Toista kyseinen toimenpide, kunnes laite on täynnä puhdasta vettä.

Säilytys

- Säilytä laitetta aina alkuperäispakkauksessa, kun se ei ole käytössä.
- Säilytä laitetta yläasennossa niin, ettei sen silityspohja vaurioidu.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa, jossa se ei voi jäätyä ja jossa se on lasten ulottumattomissa.

Vastuuvapauslauseke

Ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Parabéns!

Adquiriu um aparelho Princess. O nosso objectivo é fornecer produtos de qualidade com um design atraente e a um preço acessível. Esperamos que desfrute deste aparelho durante muitos anos.

Instruções de utilização

As instruções de utilização foram reunidas na secção correspondente. Familiarize-se com as instruções de segurança quando consultar as instruções de utilização.

Instruções de segurança

Advertência!

- Durante a utilização de aparelhos alimentados por corrente eléctrica, terá de seguir sempre as instruções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos pessoais.
- Não utilize o aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

- Leia atentamente todo o manual antes de utilizar.
- A utilização prevista para o aparelho é descrita neste manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho para além das recomendadas poderá resultar em risco de ferimentos pessoais.
- Guarde este manual para futura referência.
- Vigie sempre as crianças para que não brinquem com o aparelho.
- A utilização deste aparelho por crianças ou pessoas com incapacidade física, sensorial, mental ou motora, assim como a falta dos conhecimentos e experiência necessários podem criar situações de perigo. As pessoas responsáveis pela sua segurança devem facultar instruções explícitas ou supervisionar a utilização do aparelho.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado apenas no interior e locais similares, tais como em áreas de copa do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de quinta; clientes em hotéis e motéis e outros ambientes do tipo residencial; ambientes do tipo dormida e pequeno-almoço.

Utilização

- Desligue o aparelho no interruptor antes de ligar ou desligar da tomada de corrente eléctrica.
- Tenha sempre cuidado durante a utilização do aparelho.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Proteja sempre o aparelho de água ou humidade excessiva.
- Não utilize o aparelho com as mãos húmidas. Não utilize o aparelho com os pés descalços.
- Não toque nas peças em movimento. Mantenha cabelo comprido e vestuário solto afastado das peças em movimento.
- Oriente cuidadosamente o cabo de alimentação de modo a garantir que não fica pendurado na extremidade de uma bancada de trabalho e que não pode ser acidentalmente pisado ou puxado.
- Nunca puxe pelo cabo para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de alimentação afastado de calor, óleo e extremidades afiadas.
- Não retire qualquer peça ou acessório com a ficha ligada na tomada. Desligue sempre primeiro a ficha da tomada.
- Se o cabo de alimentação se danificar durante a utilização, desligue imediatamente a ficha da tomada.
- Não toque no cabo de alimentação antes de desligar a ficha da tomada.
- Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado, antes de montar ou desmontar e antes de limpar e proceder à manutenção.

Segurança de terceiros

- Não permita a utilização do aparelho por crianças ou qualquer pessoa não familiarizada com estas instruções.

- Não permita que crianças ou animais se aproximem da área de trabalho. Não permita que crianças ou animais toquem no aparelho ou no cabo de alimentação. É necessária supervisão sempre que o aparelho seja utilizado próximo de crianças.

Após a utilização

- Desligue a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer antes de o deixar sem vigilância e antes de substituir, limpar ou inspeccionar quaisquer peças do mesmo.
- Quando não estiver a utilizar o aparelho, guarde-o num local seco. Certifique-se de que as crianças não têm acesso a aparelhos armazenados.

Inspecção e reparações

- Antes de utilizar, verifique se o aparelho possui peças danificadas ou com defeito. Inspeccione o aparelho quanto a peças partidas, danos em interruptores e outras condições que possam afectar o seu funcionamento.
- Não utilize o aparelho se este possuir qualquer peça danificada ou com defeito.
- Solicite a reparação ou substituição de qualquer peça danificada ou com defeito a um agente autorizado.
- Nunca tente remover ou substituir quaisquer peças para além das indicadas neste manual.
- Antes de utilizar, verifique se o cabo de alimentação apresenta desgaste ou danos.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos, deverão ser substituídos pelo fabricante ou um agente autorizado.

Instruções de segurança para ferros de engomar a vapor

- Antes de utilizar, assegure-se de que a voltagem de rede corresponde à indicada na placa de identificação do aparelho.
- Ligue o aparelho a uma tomada de parede com ligação à terra. Se necessário, utilize um cabo de extensão com ligação à terra de diâmetro adequado (pelo menos, 3 x 1 mm^2).
- Para uma maior protecção, instale um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de funcionamento nominal residual que não exceda 30 mA.
- O aparelho não permite o controlo através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Certifique-se de que não entra água nos pinos de contacto das fichas do cabo de alimentação e do cabo de extensão.
- Desenrole sempre totalmente o cabo de alimentação e o cabo de extensão.
- Utilize apenas um conector adequado para o aparelho.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se o aparelho for mergulhado em água ou outros líquidos, não retire o aparelho com as mãos. Retire imediatamente a ficha da tomada de parede. Se o aparelho for mergulhado em água ou outros líquidos, não volte a utilizá-lo.
- Consulte sempre as instruções sobre como engomar o vestuário nas etiquetas do mesmo. Cumpra sempre as instruções para engomar o vestuário.
- Não passe o ferro sobre fechos, botões, ilhós nas calças de ganga, etc. para evitar danos na base do ferro.
- Tenha cuidado com as peças quentes. Não toque na base do ferro nem no descanso do mesmo. A base e o descanso do ferro aquecem muito durante a sua utilização.
- Atenção ao vapor para evitar queimaduras. Não aponte a base do ferro para si nem para outras pessoas durante a utilização.
- As superfícies acessíveis do aparelho podem ficar muito quentes durante a utilização. Não toque nas superfícies acessíveis. Toque apenas nas pegas quando as superfícies acessíveis estiverem quentes.
- Certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de tocar no aparelho.

- Certifique-se de que o aparelho não cai quando coloca o ferro no respectivo descanso.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando o ferro está colocado no gerador de vapor com a ficha ligada a uma tomada eléctrica com corrente.

Descrição (fig. A)

O seu ferro de engomar a vapor 321201 Princess foi concebido para engomar a seco e com vapor. O aparelho é adequado apenas para utilização doméstica.

1. Ferro de engomar
2. Interruptor de ligar/desligar (ferro de engomar)
3. Indicador de ligado/desligado (ferro de engomar)
4. Gerador de vapor
5. Interruptor de ligar/desligar (gerador de vapor)
6. Indicador de ligado/desligado (gerador de vapor)
7. Botão de controlo da temperatura
8. Indicador de temperatura
9. Botão do volume de vapor
10. Botão de projecção de vapor
11. Indicador de ”vapor pronto”
12. Indicador de ”reservatório de água vazio”
13. Pega
14. Reservatório de água
15. Tubo flexível de vapor
16. Base do ferro
17. Descanso do ferro
18. Copo de medição

Utilização inicial

- Limpe o aparelho. Consulte a secção ”Limpeza e manutenção”.
- Para eliminar contaminantes da base do ferro, rode o botão de controlo da temperatura para a posição ’max’ e passe o ferro sobre um pano macio humedecido.

Nota: Ao ligar o aparelho pela primeira vez, este poderá produzir um pouco de fumo e um cheiro característico durante um curto período de tempo. Isto é normal.

Utilização

Enchimento do reservatório de água (fig. B)

Advertência!

- Antes de encher o reservatório de água, desligue sempre o aparelho no interruptor, retire a ficha da tomada e aguarde até o aparelho arrefecer.
- Não abra a abertura de enchimento do reservatório de água durante a utilização.

Atenção!

- Encha sempre o reservatório de água com água, mesmo que não utilize a função de vapor.
- Não encha demasiado o reservatório de água.
- Recomenda-se o enchimento do reservatório de água com uma mistura de 50% de água da torneira e 50% de água destilada, especialmente em áreas com água dura, para evitar a formação excessiva de calcário.
- Utilize apenas água fria para encher o reservatório de água.
- Não utilize água com gás nem outros líquidos para encher o reservatório de água.

- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana.
- Desaperte a cobertura (19) do reservatório de água (14).
- Encha o reservatório de água (14) com água. Não encha demasiado o reservatório de água.
- Aperte a cobertura (19) do reservatório de água (14).

Ligação e desligação (fig. A, C & D)

Ferro de engomar

- Para ligar o ferro de engomar (1), coloque o interruptor de ligar/desligar (2) na posição ’I’. Regule a temperatura com o botão de controlo da temperatura (7). O indicador de ligado/desligado (3) acende-se. O ferro de engomar começa a aquecer.
- Para desligar o ferro de engomar (1), coloque o interruptor de ligar/desligar (2) na posição ’O’. O indicador de ligado/desligado (3) apaga-se.

PT

Gerador de vapor

- Para ligar o gerador de vapor (4), coloque o interruptor de ligar/desligar (5) na posição 'I'. O indicador de ligado/desligado (6) acende-se. O gerador de vapor começa a aquecer a água.
- Para desligar o gerador de vapor (4), coloque o interruptor de ligar/desligar (5) na posição 'O'. O indicador de ligado/desligado (6) apaga-se.

Regulação da temperatura (fig. A, C & D)

A temperatura tem de ser regulada em conformidade com o tipo de tecido.

Advertência! Coloque sempre o botão de controlo da temperatura na posição 'min' antes de inserir ou retirar a ficha da tomada de parede.

- Rode o botão de controlo da temperatura (7) para a direita para aumentar a temperatura. O indicador de temperatura (8) permanece aceso durante o processo. O indicador de temperatura (8) apaga-se assim que a base do ferro (16) atinge a temperatura pretendida.
- Rode o botão de controlo da temperatura (7) para a esquerda para reduzir a temperatura. O indicador de temperatura (8) permanece aceso durante o processo. O indicador de temperatura (8) apaga-se assim que a base do ferro (16) atinge a temperatura pretendida.

Etiqueta (fig. D)	Tipo de tecido	Temperatura (fig. C)
A	O tecido não pode ser engomado.	
B	Sintético (acrílico, modacrílico, polipropileno, poliuretano)	A
C	Sintético (acetato, triacetato)	B
C	Sintético (metalizado, nylon, poliéster, viscose)	B
C	Seda	B
C	Lã	C (engomar a seco / com vapor)
C	Algodão	C (engomar a seco / com vapor)
D	Linho	C (engomar a seco / com vapor)

Regulação do volume de vapor (fig. A)

- Rode o botão do volume de vapor (9) para a esquerda para aumentar o volume de vapor.
- Rode o botão do volume de vapor (9) para a direita para diminuir o volume de vapor.

Indicador de "reservatório de água vazio" (fig. A & B)

Se o nível de água no reservatório de água (14) for demasiado reduzido, o indicador de "reservatório de água vazio" (12) acende-se para indicar que é necessário voltar a enchê-lo.

Nota: O gerador de vapor está protegido com uma válvula de segurança. A cobertura apenas pode ser removida do reservatório de água quando a pressão se encontra a menos de 1 bar.

- Desligue o gerador de vapor (4) com o interruptor de ligar/desligar (5).
- Desligue o ferro de engomar (1) com o interruptor de ligar/desligar (2).
- Retire a ficha da tomada de parede.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.
- Se necessário, prima o botão de projecção de vapor (10) para reduzir mais rapidamente a pressão no reservatório de água.
- Se a pressão tiver baixado o suficiente, desaperte a cobertura (19) do reservatório de água (14).
- Encha o reservatório de água (14) com a quantidade de água indicada. Consulte a secção "Enchimento do reservatório de água".
- Aperte a cobertura (19) do reservatório de água (14).

Sugestões de utilização

Engomagem a seco

- Encha o reservatório de água (14) com água.
- Coloque o ferro de engomar (1) com a base do ferro (16) sobre o descanso do ferro (17).

PT

- Insira a ficha na tomada de parede.
- Ligue o ferro de engomar (1) com o interruptor de ligar/desligar (2).
- Regule a temperatura com o botão de controlo da temperatura (7). O ferro de engomar começa a aquecer. O indicador de temperatura (8) permanece aceso durante o processo.
- Se o indicador de temperatura (8) se apagar, a base do ferro (16) atingiu a temperatura pretendida. O ferro de engomar está pronto para ser utilizado.
- Se interromper o processo, coloque o ferro de engomar (1) com a base do ferro (16) sobre o descanso do ferro (17).
- Depois de utilizar, coloque o ferro de engomar (1) com a base do ferro (16) sobre o descanso do ferro (17).
- Desligue o ferro de engomar (1) com o interruptor de ligar/desligar (2).
- Retire a ficha da tomada de parede.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.

Engomagem com vapor

- Encha o reservatório de água (14) com água.
- Coloque o ferro de engomar (1) com a base do ferro (16) sobre o descanso do ferro (17).
- Insira a ficha na tomada de parede.
- Ligue o ferro de engomar (1) com o interruptor de ligar/desligar (2).
- Ligue o gerador de vapor (4) com o interruptor de ligar/desligar (5). O indicador de ligado/desligado (6) acende-se. O gerador de vapor começa a aquecer a água.
- Regule a temperatura com o botão de controlo da temperatura (7). O ferro de engomar começa a aquecer. O indicador de temperatura (8) permanece aceso durante o processo.
- Se o indicador de temperatura (8) se apagar, a base do ferro (16) atingiu a temperatura pretendida. O ferro de engomar está pronto para ser utilizado.
- Assim que a água atinge a temperatura pretendida, o indicador de "vapor pronto" (11) acende-se.
- Regule o volume de vapor com o botão do volume de vapor (9).
- Para proceder a uma projecção de vapor durante a utilização, prima o botão de projecção de vapor (10). Para vapor contínuo, mantenha o botão de projecção de vapor (10) premido.
- Se interromper o processo, coloque o ferro de engomar (1) com a base do ferro (16) sobre o descanso do ferro (17).
- Depois de utilizar, coloque o ferro de engomar (1) com a base do ferro (16) sobre o descanso do ferro (17).
- Desligue o gerador de vapor (4) com o interruptor de ligar/desligar (5).
- Desligue o ferro de engomar (1) com o interruptor de ligar/desligar (2).
- Retire a ficha da tomada de parede.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.

Limpeza e manutenção

Advertência!

- Antes da limpeza ou manutenção, desligue sempre o aparelho no botão, retire a ficha da tomada e aguarde até o aparelho arrefecer.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em quaisquer outros líquidos para limpeza.

Atenção!

- Não utilize agentes de limpeza agressivos ou abrasivos para limpar o aparelho.
- Não utilize objectos pontiagudos para limpar o aparelho.

- Verifique regularmente o aparelho quanto a possíveis danos.
- Verifique regularmente o reservatório de água quanto a possíveis fugas.
- Limpe o aparelho após cada utilização:
  - Esvazie o reservatório de água.
  - Retire o calcário e outros contaminantes da base do ferro com um pano húmido e um agente de limpeza não abrasivo.
  - Limpe o corpo do ferro de engomar com um pano macio humedecido.
  - Limpe o corpo do gerador de vapor com um pano macio humedecido.

PT

Desincrustação do aparelho (fig. A & B)

O aparelho deve ser desincrustado após cada 25 utilizações. Se for necessário desincrustar o aparelho, utilize um desincrustante adequado. Encontra desincrustantes especiais nos nossos locais de assistência.

Nota: A Princess não se responsabilizará por quaisquer danos provocados por desincrustantes. Os danos resultantes da não desincrustação regular do aparelho não estão cobertos pela garantia.

Advertência!

- Antes de desincrustar o aparelho, desligue sempre o aparelho no interruptor, retire a ficha da tomada e aguarde até o aparelho arrefecer.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em quaisquer outros líquidos para limpeza.

Atenção!

- Tenha atenção ao proceder à desincrustação do aparelho para evitar danos em móveis e vestuário.
- Não utilize vinagre ou concentrado de vinagre para desincrustar o aparelho.
- Não utilize ácido cítrico para desincrustar o aparelho.

- Desaperte a cobertura (19) do reservatório de água (14).
- Enxagúe o reservatório de água (14) com água limpa.
- Encha o reservatório de água (14) com um desincrustante adequado a ferros de engomar. Misture o desincrustante com água conforme indicado na embalagem do desincrustante.
- Aperte a cobertura (19) do reservatório de água (14).
- Insira a ficha na tomada de parede.
- Ligue o ferro de engomar (1) com o interruptor de ligar/desligar (2).
- Ligue o gerador de vapor (4) com o interruptor de ligar/desligar (5).
- Assim que a água atinge a temperatura pretendida, o indicador de ”vapor pronto” (11) acende-se.
- Mantenha o botão de projecção de vapor (10) premido durante, aproximadamente, 2 minutos para permitir que o desincrustante percorra o aparelho.
- Desligue o gerador de vapor (4) com o interruptor de ligar/desligar (5).
- Desligue o ferro de engomar (1) com o interruptor de ligar/desligar (2).
- Retire a ficha da tomada de parede.
- Deixe o aparelho em repouso durante uma noite para permitir a acção do desincrustante.
- Enxagúe cuidadosamente o reservatório de água (14) com água limpa.
- Desaperte a cobertura (19) do reservatório de água (14).
- Encha o reservatório de água (14) com água limpa.
- Aperte a cobertura (19) do reservatório de água (14).
- Insira a ficha na tomada de parede.
- Ligue o ferro de engomar (1) com o interruptor de ligar/desligar (2).
- Ligue o gerador de vapor (4) com o interruptor de ligar/desligar (5).
- Assim que a água atinge a temperatura pretendida, o indicador de ”vapor pronto” (11) acende-se.
- Prima o botão de projecção de vapor (10) para permitir que a água limpa percorra o aparelho. Repita este passo até que o aparelho esteja completamente cheio com água limpa.

Armazenamento

- Quando não estiver a utilizar o aparelho, guarde-o na embalagem original.
- Guarde o aparelho na vertical para evitar danos na base do ferro.
- Guarde o aparelho num local seco, isento de gelo e longe do alcance das crianças.

Declinação de responsabilidade

Sujeito a alterações; as especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

Θερμά συγχαρητήρια!

Έχετε αγοράσει μια συσκευή της Princess. Στόχος μας είναι να σας παρέχουμε ποιοτικά προϊόντα με ωραίο σχεδιασμό σε οικονομικές τιμές. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση αυτής της συσκευής για πολλά χρόνια.

Οδηγίες χρήσης

Οι οδηγίες χρήσεως έχουν συλλεχτεί στον αντίστοιχο τομέα. Εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας όταν συμβουλεύεστε τις οδηγίες χρήσεως.

Οδηγίες ασφαλείας

Προειδοποίηση!

- Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται υπόψη οι βασικές οδηγίες ασφαλείας για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουσιέρες, νιπτήρες ή άλλα σκάφη που περιέχουν νερό.

- Διαβάστε με προσοχή ολόκληρο τον εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.
- Η ενδεδειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η χρήση οποιουδήποτε εξαρτήματος ή η εκτέλεση οποιαδήποτε λειτουργίας με αυτή τη συσκευή εκτός τον συνιστώμενων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται πάντα κάτω από επίβλεψη για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά ή άτομα με μια σωματική, αισθητήρια, διανοητική ή κινητική ανικανότητα ή με έλλειψη απαραίτητης γνώσης και εμπειρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο. Τα άτομα υπεύθυνα για την ασφάλεια τους πρέπει να δώσουν λεπτομερές οδηγίες ή να παρατηρήσουν τη χρήση της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως περιοχές κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας, σπίτια σε χωρίο, πελάτες σε ξενοδοχεία, ενοικιαζόμενα δωμάτια και άλλους τύπους περιβάλλοντος κατοικίας, περιβάλλοντα τύπου κρεβάτι και πρωινό κλπ.

Χρήση

- Σβήστε τη συσκευή πριν την συνδέσετε ή αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος.
- Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Αποφύγετε την χρήση της συσκευής εξωτερικά.
- Να φυλάσσετε πάντα τη συσκευή μακριά από το νερό ή την υπερβολική υγρασία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είναι βρεγμένα τα χέρια σας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είστε ξυπόλυτοι.
- Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη. Κρατάτε τα μακριά μαλλιά και τα χαλαρά ενδύματα μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- Χειριστείτε με προσοχή το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος να μην κρέμεται πάνω από την άκρη κάποιας επιφάνειας εργασίας ώστε να μην μπορεί να πιαστεί κατά λάθος και να μη σκοντάφτετε σε αυτό.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος για να το αποσυνδέστε από τη κεντρική παροχή. Φροντίστε το καλώδιο κεντρικής παροχής να παραμένει μακριά από τη θερμότητα, τα λάδια και από αιχμηρές ακμές.
- Μην αφαιρείτε κανένα μέρος ή εξάρτημα όταν το βύσμα κεντρικής παροχής είναι συνδεδεμένο στη παροχή. Να αποσυνδέσετε πάντα πρώτα το βύσμα παροχής ρεύματος από τη παροχή.
- Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος υποστεί ζημιά κατά τη χρήση του, αποσυνδέστε το βύσμα παροχής ρεύματος αμέσως από τη παροχή. Μην αγγίζετε το καλώδιο παροχής ρεύματος πριν αποσυνδέσετε το βύσμα από την παροχή.

- Αποσυνδέστε το βύσμα παροχής από τη παροχή όταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση, πριν την συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση και πριν το καθαρισμό και την συντήρηση.

Ασφάλεια άλλων

- Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
- Μην επιτρέπετε τα παιδιά ή τα ζώα να έρθουν κοντά στη περιοχή εργασίας. Μην επιτρέπετε τα παιδιά ή τα ζώα να ακουμπίσουν τη συσκευή ή το καλώδιο παροχής ρεύματος. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά, πρέπει να τα επιτηρείτε στενά.

Μετά τη χρήση

- Αποσυνδέστε το βύσμα παροχής από τη παροχή και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αφήσετε χωρίς επιτήρηση και πριν αντικαταστήσετε, καθαρίσετε ή επιθεωρήσετε οποιαδήποτε τμήματά της.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ένα στεγνό μέρος όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση στις αποθηκευμένες συσκευές.

Έλεγχο και επισκευές

- Πριν τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Επιθεωρήστε τη συσκευή για σπασμένα μέρη, φθορά στους διακόπτες και άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο εξάρτημά της έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής την επισκευή ή την αντικατάσταση όλων των φθαρμένων ή ελαττωματικών εξαρτημάτων.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα εκτός αυτών που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Πριν τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο παροχής για φθορά η ζημιά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα. Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή κάποιο άλλο εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής.

Οδηγίες ασφαλείας για σίδερα ατμού

- Πριν τη χρήση, ελέγξτε πάντα ότι η τάση παροχής είναι ίδια με τη τάση στην πινακίδα χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια γειωμένη πρίζα. Εάν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε μια γειωμένη προέκταση καλωδίου κατάλληλου διαμέτρου (τουλάχιστον 3 x 1 mm^2).
- Για πρόσθετη προστασία, εγκαταστήστε μια συσκευή υπόλοιπου ρεύματος (RCD) με μια ονομαστική τάση λειτουργίας που δεν ξεπερνάει τα 30 mA.
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση μέσω ενός εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού τηλεχειριζόμενου συστήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν μπορεί να μπει στα βύσματα επαφής του καλωδίου παροχής και προέκτασης.
- Να ξετυλίγετε πάντα το καλώδιο παροχής και προέκτασης.
- Να χρησιμοποιήσετε μόνο κατάλληλο συνδετήρα για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Εάν η συσκευή βυθίζεται σε νερό ή άλλα υγρά, μην αφαιρείτε τη συσκευή με τα χέρια σας. Βγάλτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Εάν η συσκευή είναι βυθισμένο σε νερό ή άλλα υγρά, μην τη χρησιμοποιήστε ξανά τη συσκευή.
- Να ελέγχετε πάντα τις ετικέτες ενδυμάτων για οδηγίες σιδερώματος. Να παρατηρείτε πάντα τις οδηγίες σιδερώματος.
- Μην σιδερώνετε πάνω σε φερμουάρ, κουμπιά, πριτσίνια σε τζιν κλπ για να αποφύγετε τη ζημιά στη πλάκα σιδερώματος.
- Προσέξτε τα θερμά εξαρτήματα. Μην ακουμπάτε τη πλάκα σιδερώματος και τη βάση του σίδερου.

Η πλάκα σιδερώματος και η βάση σίδερου ζεσταίνονται πάρα πολύ κατά την χρήση.
- Να είστε προσεκτικοί με τον καυτό ατμό ώστε να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα. Μην κατευθύνετε τη πλάκα σιδερώματος στον εαυτό σας ή σε άλλα άτομα κατά τη χρήση.
- Οι προσιτές επιφάνειες της συσκευής ζεσταίνονται πάρα πολύ κατά την χρήση. Μην ακουμπάτε τις προσιτές επιφάνειες. Να ακουμπάτε μόνο τις χειρολαβές όταν οι προσιτές επιφάνειες είναι ζεστές.
- Βεβαιωθείτε πως τα χέρια σας είναι στεγνά πριν ακουμπίσετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε πως η συσκευή δεν πέφτει όταν το σίδερο έχει τοποθετηθεί στη βάση σίδερου.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν το σίδερο έχει τοποθετηθεί στη γεννήτρια ατμού και το βύσμα ρεύματος έχει συνδεθεί στο ρεύμα.

Περιγραφή (εικ. A)

Το σίδερο ατμού 321201 Princess έχει σχεδιαστεί για στεγνό σιδέρωμα και σιδέρωμα με ατμό. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

1. Σίδερο
2. Διακόπτης on/off (σίδερο)
3. Ένδειξη on/off (σίδερο)
4. Γεννήτρια ατμού
5. Διακόπτης on/off (γεννήτρια ατμού)
6. Ένδειξη on/off (γεννήτρια ατμού)
7. Περιστρεφόμενος διακόπτης θερμοκρασίας
8. Ένδειξη θερμοκρασίας
9. Περιστροφικός διακόπτης ποσότητας ατμού
10. Κουμπί ατμού
11. Ένδειξη "ατμός έτοιμος"
12. Ένδειξη "άδειο δοχείο νερού"
13. Λαβή χειρός
14. Δοχείο νερού
15. Σωλήνας ατμού
16. Πλάκα σιδερώματος
17. Βάση σίδερου
18. Κούπα μεζούρας

Αρχική χρήση

- Καθαρίστε τη συσκευή. Αναφερθείτε στον τομέα "Καθαρισμός και συντήρηση".
- Για να αφαιρέσετε επιμολυντικά από τη πλάκα σιδερώματος, στρέψτε τον περιστρεφόμενο διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση 'max' και σιδερώστε πάνω σε ένα μαλακό βρεγμένο ρούχο.

Σημείωση: Εάν ανάβετε τη συσκευή για πρώτη φορά, η συσκευή μπορεί να εκπέμπει λίγο καπνό και μια χαρακτηριστική μυρωδιά για ένα μικρό διάστημα. Αυτή είναι κανονική λειτουργία.

Χρήση

Γέμιση του δοχείου νερού (εικ. B)

Προειδοποίηση!

- Πριν γεμίσετε το δοχείο νερού, θέστε πάντα τη συσκευή εκτός λειτουργίας, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή.
- Μην ανοίγετε το άνοιγμα γέμισης του δοχείου νερού κατά τη διάρκεια χρήσης.

Προσοχή!

- Να γεμίζετε πάντα το δοχείο νερού με νερό, ακόμη και όταν η λειτουργία ατμού δεν χρησιμοποιείται.
- Μην παραγεμίζετε το δοχείο νερού.
- Συνιστάται να γεμίζετε το δοχείο νερού με ένα μείγμα 50% νερού βρύσης και 50% απεσταγμένο νερό, ειδικά σε περιοχές με σκληρό νερό, για να αποφύγετε την δημιουργία υπερβολικών αλάτων.
- Χρησιμοποιήστε μόνο κρύο νερό για να γεμίσετε το δοχείο νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε ανθρακούχο νερό ή άλλα υγρά για να γεμίζετε το δοχείο νερού.

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Χαλαρώστε το κάλυμμα (19) από το δοχείο νερού (14).
- Γεμίστε το δοχείο νερού (14) με νερό. Μην παραγεμίζετε το δοχείο νερού.
- Σφίξτε το κάλυμμα (19) στο δοχείο νερού (14).

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (εικ. A, C & D)

Σίδερο

- Για να ανάψτε το σίδερο (1), βάλτε το διακόπτη on/off (2) στη θέση 'I'. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας το περιστρεφόμενο διακόπτη θερμοκρασίας (7). Η ένδειξη on/off (3) ανάβει. Το σίδερο αρχίζει να ζεσταίνεται.
- Για να σβήστε το σίδερο (1), βάλτε το διακόπτη on/off (2) στη θέση 'O'. Η ένδειξη on/off (3) σβήνει.

Γεννήτρια ατμού

- Για να ανάψτε τη γεννήτρια ατμού (4), βάλτε το διακόπτη on/off (5) στη θέση 'I'. Η ένδειξη on/off (6) ανάβει. Η γεννήτρια ατμού αρχίζει να ζεσταίνει το νερό.
- Για να σβήστε τη γεννήτρια ατμού (4), βάλτε το διακόπτη on/off (5) στη θέση 'O'. Η ένδειξη on/off (6) σβήνει.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας (εικ. A, C & D)

Η θερμοκρασία λειτουργίας πρέπει να ρυθμιστεί σύμφωνα με το τύπο υφάσματος.

Προειδοποίηση! Να στρέφετε πάντα το περιστρεφόμενο διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση 'min' πριν τοποθετήσετε το βύσμα ρεύματος στη πρίζα ή πριν αφαιρέστε το βύσμα από τη πρίζα.

- Στρέψτε το περιστρεφόμενο διακόπτης θερμοκρασίας (7) δεξιόστροφα για να αυξήσετε τη θερμοκρασία. Η ένδειξη θερμοκρασίας (8) παραμένει αναμμένη κατά τη διαδικασία. Η ένδειξη θερμοκρασίας (8) σβήνει όταν η πλάκα σιδερώματος (16) φτάσει την απαιτούμενη θερμοκρασία.
- Στρέψτε το περιστρεφόμενο διακόπτης θερμοκρασίας (7) αριστερόστροφα για να μειώσετε τη θερμοκρασία. Η ένδειξη θερμοκρασίας (8) παραμένει αναμμένη κατά τη διαδικασία. Η ένδειξη θερμοκρασίας (8) σβήνει όταν η πλάκα σιδερώματος (16) φτάσει την απαιτούμενη θερμοκρασία.

Ετικέτα (εικ. D)	Τύπος υφάσματος	Θερμοκρασία (εικ. C)
A	Το ύφασμα δεν πρέπει να σιδερωθεί.	
B	Συνθετικό (ακριλικό, μοντακριλική ίνα, πολυπροπυλένιο, πολυουρεθάνιο)	A
C	Συνθετικό (οξική κυτταρίνη, τριοξική κυτταρίνη)	B
C	Συνθετικό (μέταλλο, νάιλον, πολυεστέρα, βισκόζη)	B
C	Μετάξι	B
C	Μάλλινο	C (στεγνό σιδέρωμα / σιδέρωμα με ατμό)
C	Βαμβακερό	C (στεγνό σιδέρωμα / σιδέρωμα με ατμό)
D	Λινό	C (στεγνό σιδέρωμα / σιδέρωμα με ατμό)

Ρύθμιση ποσότητας ατμού (εικ. A)

- Στρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη ποσότητας ατμού (9) αριστερόστροφα για να αυξήσετε τη ποσότητα ατμού.
- Στρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη ποσότητας ατμού (9) δεξιόστροφα για να μειώσετε τη ποσότητα ατμού.

Ένδειξη "άδειο δοχείο νερού" (εικ. A & B)

Εάν η στάθμη νερού στο δοχείο νερού (14) είναι πολύ χαμηλή, η ένδειξη "άδειο δοχείο νερού" (12) θα ανάψει για να δείξει ότι το δοχείο νερού πρέπει να γεμίσει ξανά.

Σημείωση: Η γεννήτρια ατμού προστατεύεται από μια βαλβίδα ασφαλείας. Το κάλυμμα μπορεί να αφαιρεθεί από το δοχείο νερού μόνο όταν η πίεση είναι κάτω από 1 bar.

- Σβήστε τη γεννήτρια ατμού (4) χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (5).
- Σβήστε το σίδερο (1) χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (2).
- Βγάλτε το φις από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.

- Εάν είναι απαραίτητο, πατήστε το κουμπί ατμού (10) για να μειώσετε την πίεση στο δοχείο νερού πιο γρήγορα.
- Εάν η πίεση έχει πέσει σημαντικά, χαλαρώστε το κάλυμμα (19) από το δοχείο νερού (14).
- Γεμίστε το δοχείο νερού (14) με την ενδεδειγμένη ποσότητα νερού. Αναφερθείτε στο "Γέμιση του δοχείου νερού".
- Σφίξτε το κάλυμμα (19) στο δοχείο νερού (14).

Συμβουλές χρήσης

Στεγνό σιδέρωμα

- Γεμίστε το δοχείο νερού (14) με νερό.
- Τοποθετήστε το σίδερο (1) με τη πλάκα σιδερώματος (16) στη βάση σίδερου (17).
- Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.
- Ανάψτε το σίδερο (1) χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (2).
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας το περιστρεφόμενο διακόπτη θερμοκρασίας (7). Το σίδερο αρχίζει να ζεσταίνεται. Η ένδειξη θερμοκρασίας (8) παραμένει αναμμένη κατά τη διαδικασία.
- Εαν η ένδειξη θερμοκρασίας (8) σβήνει, η πλάκα σιδερώματος (16) εχει φτάσει την απαιτούμενη θερμοκρασία. Το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.
- Εάν διακόψετε τη διαδικασία, τοποθετήστε το σίδερο (1) με τη πλάκα σιδερώματος (16) στη βάση σίδερου (17).
- Μετά τη χρήση, τοποθετήστε το σίδερο (1) με τη πλάκα σιδερώματος (16) στη βάση σίδερου (17).
- Σβήστε το σίδερο (1) χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (2).
- Βγάλτε το φις από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.

Σιδέρωμα με ατμό

- Γεμίστε το δοχείο νερού (14) με νερό.
- Τοποθετήστε το σίδερο (1) με τη πλάκα σιδερώματος (16) στη βάση σίδερου (17).
- Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.
- Ανάψτε το σίδερο (1) χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (2).
- Ανάψτε τη γεννήτρια ατμού (4) χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (5). Η ένδειξη on/off (6) ανάβει. Η γεννήτρια ατμού αρχίζει να ζεσταίνει το νερό.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας το περιστρεφόμενο διακόπτη θερμοκρασίας (7). Το σίδερο αρχίζει να ζεσταίνεται. Η ένδειξη θερμοκρασίας (8) παραμένει αναμμένη κατά τη διαδικασία.
- Εαν η ένδειξη θερμοκρασίας (8) σβήνει, η πλάκα σιδερώματος (16) εχει φτάσει την απαιτούμενη θερμοκρασία. Το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.
- Εάν το νερό έχει φτάσει την απαιτούμενη θερμοκρασία, θα ανάψει η ένδειξη "ατμός έτοιμος" (11).
- Ρυθμίστε την ποσότητα ατμού χρησιμοποιώντας τον περιστροφικό διακόπτη ποσότητας ατμού (9).
- Για να παρέχετε ένα χτύπημα με ατμό κατά τη χρήση, πατήστε το κουμπί ατμού (10). Για συνεχόμενο ατμό, κρατήστε πατημένο το κουμπί ατμού (10).
- Εάν διακόψετε τη διαδικασία, τοποθετήστε το σίδερο (1) με τη πλάκα σιδερώματος (16) στη βάση σίδερου (17).
- Μετά τη χρήση, τοποθετήστε το σίδερο (1) με τη πλάκα σιδερώματος (16) στη βάση σίδερου (17).
- Σβήστε τη γεννήτρια ατμού (4) χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (5).
- Σβήστε το σίδερο (1) χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (2).
- Βγάλτε το φις από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Πριν το καθάρισμα ή την συντήρηση, θέστε πάντα τη συσκευή εκτός λειτουργίας, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά για καθαρισμό.

Προσοχή!

- Μην χρησιμοποιείτε δυνατά η διαβρωτικά καθαρίστηκα για να καθορίσετε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιήσετε αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε τη συσκευή.

- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή για πιθανές ζημιές.
- Ελέγξτε τακτικά το δοχείο νερού για πιθανές διαρροές.
- Καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση:
  - Αδειάστε το δοχείο νερού.
  - Αφαιρέστε τα άλατα και τα άλλα επιμολυντικά από τη πλάκα σιδερώματος με ένα βρεγμένο πανί και ένα μη αποξεστικό καθαριστικό.
  - Καθαρίστε το περίβλημα του σίδερου με ένα μαλακό, υγρό πανί.
  - Καθαρίστε το περίβλημα της γεννήτριας ατμού με ένα μαλακό, υγρό πανί.

Αφαλάτωση της συσκευής (εικ. A & B)

Η συσκευή πρέπει να αφαλατωθεί μετά από κάθε 25 χρήσεις. Εάν η συσκευή πρέπει να αφαλατωθεί, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο παράγων. Ειδικοί παράγοντες αφαλάτωσης διατίθενται από το σταθμό σέρβις.

Σημείωση: Η Princess δεν έχει καμιά ευθηνή για ζημιές από παράγοντα αφαλάτωσης.
Η ζημιά από τη μη τακτική αφαλάτωση της συσκευής δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Προειδοποίηση!
- Πριν αφαλατώσετε τη συσκευή, θέστε πάντα τη συσκευή εκτός λειτουργίας, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά για καθαρισμό.

Προσοχή!
- Προσέξτε όταν αφαλατώνετε τη συσκευή για να αποφύγετε τη ζημιά στα έπιπλα ή τα ρούχα.
- Μην χρησιμοποιείτε ξύδι ή συμπύκνωμα ξυδιού για να αφαλατώνετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε κιτρικό οξύ για να αφαλατώνετε τη συσκευή.

- Χαλαρώστε το κάλυμμα (19) από το δοχείο νερού (14).
- Ξεπλύντε το δοχείο νερού (14) με καθαρό νερό.
- Γεμίστε το δοχείο νερού (14) με ένα παράγων αφαλάτωσης που είναι κατάλληλο για τα σίδερα ατμού. Αναμίξτε το παράγων αφαλάτωσης με νερό σύμφωνα με τις οδηγίες στη συσκευασία του παράγων αφαλάτωσης.
- Σφίξτε το κάλυμμα (19) στο δοχείο νερού (14).
- Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.
- Ανάψτε το σίδερο (1) χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (2).
- Ανάψτε τη γεννήτρια ατμού (4) χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (5).
- Εάν το νερό έχει φτάσει την απαιτούμενη θερμοκρασία, θα ανάψει η ένδειξη "ατμός έτοιμος" (11).
- Κρατήστε το κουμπί ατμού (10) πατημένο για περίπου 2 λεπτά για να επιτρέψτε στο παράγων αφαλάτωσης να ρέει παντού στη συσκευή.
- Σβήστε τη γεννήτρια ατμού (4) χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (5).
- Σβήστε το σίδερο (1) χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (2).
- Βγάλτε το φις από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή για ένα βράδυ για να επιτρέψτε στο παράγων αφαλάτωσης να αφαλατώσει τη συσκευή.
- Ξεπλύντε κάλα το δοχείο νερού (14) με καθαρό νερό.
- Χαλαρώστε το κάλυμμα (19) από το δοχείο νερού (14).
- Γεμίστε το δοχείο νερού (14) με καθαρό νερό.
- Σφίξτε το κάλυμμα (19) στο δοχείο νερού (14).
- Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.
- Ανάψτε το σίδερο (1) χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (2).
- Ανάψτε τη γεννήτρια ατμού (4) χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (5).
- Εάν το νερό έχει φτάσει την απαιτούμενη θερμοκρασία, θα ανάψει η ένδειξη "ατμός έτοιμος" (11).
- Πατήστε το κουμπί ατμού (10) για να επιτρέψετε το καθαρό νερό να ρέει σε όλη τη συσκευή. Επαναλάβετε αυτό το βήμα μέχρι η συσκευή να γεμίσει εντελώς με καθαρό νερό.

Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε τη συσκευή στη γνήσια συσκευασία όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή στην όρθια θέση για να αποτρέψτε τη ζημιά στη συσκευή.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος μακριά από πάγο, στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση μικρά παιδιά.

Αποποίηση

Υπόκεινται σε τροποποιήσεις.
Οι προδιαγραφές μπορεί να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.

إزالة الرواسب من الجهاز (الشكلان A وB)

يجب إزالة الرواسب من الآلة بعد كل 25 استخدام. إذا كان يجب إزالة الرواسب من الجهاز، فاستخدم مادة إزالة رواسب مناسبة. تتوفر مواد إزالة الرواسب الخاصة من مركز الخدمة الخاص بنا.

ملاحظة: لن تتحمل شركة Princess المسئولية عن أي تلف ناجم من مواد إزالة الرواسب. التلف الناجم عن عدم إزالة الرواسب بانتظام من الجهاز لا يشمله الضمان.

تحذير!

- قبل القيام بإزالة الرواسب من الجهاز، قم دومًا بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط وانتظر إلى أن يبرد الجهاز.
- لا تغمس الجهاز في الماء أو في أي سوائل أخرى لتنظيفها.

تنبيه!

- توخ الحذر عند إزالة الرواسب من الجهاز لمنع إتلاف الأثاث أو الملابس.
- لا تستخدم الخل أو الخل المركز في إزالة الرواسب من الجهاز.
- لا تستخدم حمض الستريك في إزالة الرواسب من الجهاز.

- فك الغطاء (19) عن خزان الماء (14).
- اشطف خزان الماء (14) بالماء النظيف.
- قم بملء خزان الماء (14) بمادة إزالة الرواسب مناسبة للمكواة بالبخار. اخلط مادة إزالة الرواسب بالماء كما في الإرشادات الموجود على عبوة مادة إزالة الرواسب.
- أحكم ربط الغطاء (19) على خزان الماء (14).
- أدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.
- قم بتشغيل المكواة (1) باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (2).
- قم بتشغيل مولد البخار (4) باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (5).
- إذا وصل الماء إلى درجة الحرارة المطلوبة، فسيضيء مؤشر „البخار جاهز" (11).
- استمر في الضغط على زر إطلاق البخار (10) لمدة دقيقتين تقريبًا للسماح لمادة إزالة الرواسب بالتدفق في الجهاز.
- قم بإيقاف تشغيل مولد البخار (4) باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (5).
- قم بإيقاف تشغيل المكواة (1) باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (2).
- افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط.
- اترك الجهاز لليلة واحدة للسماح لمادة إزالة الرواسب بإزالة الرواسب من الجهاز.
- اشطف خزان الماء الاحتياطي (14) جيدًا بالماء النظيف.
- فك الغطاء (19) عن خزان الماء (14).
- قم بملء خزان الماء (14) بالماء النظيف.
- أحكم ربط الغطاء (19) على خزان الماء (14).
- أدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.
- قم بتشغيل المكواة (1) باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (2).
- قم بتشغيل مولد البخار (4) باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (5).
- إذا وصل الماء إلى درجة الحرارة المطلوبة، فسيضيء مؤشر „البخار جاهز" (11).
- اضغط على زر إطلاق دفعة من البخار (10) للسماح للماء النظيف بالتدفق في الجهاز. كرر هذه الخطوة إلى أن يتم ملء الجهاز تمامًا بالماء النظيف.

التخزين

- قم بتخزين الجهاز في العبوة الأصلية عند عدم الاستخدام.
- احفظ الجهاز في الوضع العمودي لمنع إتلاف اللوح المعدني.
- احفظ الجهاز في مكان جاف خال من البرودة، بعيدًا عن متناول الأطفال.

إخلاء المسئولية

تخضع للتغيير، يمكن تغيير المواصفات بدون إشعار مسبق.

- أدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.
- قم بتشغيل المكواة (1) باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (2).
- اضبط درجة الحرارة باستخدام قرص التحكم في درجة الحرارة (7). يبدأ تسخين المكواة. يبقى مؤشر درجة الحرارة مضاءً (8) أثناء التشغيل.
- إذا انطفئ مؤشر درجة الحرارة (8)، فلقد وصل اللوح المعدني (16) إلى درجة الحرارة المطلوبة. المكواة جاهز للاستخدام.
- إذا انقطعت العملية، فضع المكواة (1) باللوح المعدني (16) على حامل المكواة (17).
- بعد الاستخدام، ضع المكواة (1) باللوح المعدني (16) على حامل المكواة (17).
- قم بإيقاف تشغيل المكواة (1) باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (2).
- افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط.
- دع الجهاز يبرد تمامًا.

الكي بالبخار

- قم بملء خزان الماء (14) بالماء.
- ضع المكواة (1) باللوح المعدني (16) على حامل المكواة (17).
- أدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.
- قم بتشغيل المكواة (1) باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (2).
- قم بتشغيل مولد البخار (4) باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (5). يضيء مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (6). يبدأ مولد البخار في تسخين الماء.
- اضبط درجة الحرارة باستخدام قرص التحكم في درجة الحرارة (7). يبدأ تسخين المكواة. يبقى مؤشر درجة الحرارة مضاءً (8) أثناء التشغيل.
- إذا انطفئ مؤشر درجة الحرارة (8)، فلقد وصل اللوح المعدني (16) إلى درجة الحرارة المطلوبة. المكواة جاهز للاستخدام.
- إذا وصل الماء إلى درجة الحرارة المطلوبة، فسيضيء مؤشر „البخار جاهز" (11).
- اضبط كمية البخار باستخدام قرص كمية البخار (9).
- لضخ دفعة من البخار أثناء الاستخدام، اضغط على زر إطلاق دفعة من البخار (10). وللحصول على بخار مستمر، أبق زر إطلاق دفعة من البخار (10) مضغوطاً.
- إذا انقطعت العملية، فضع المكواة (1) باللوح المعدني (16) على حامل المكواة (17).
- بعد الاستخدام، ضع المكواة (1) باللوح المعدني (16) على حامل المكواة (17).
- قم بإيقاف تشغيل مولد البخار (4) باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (5).
- قم بإيقاف تشغيل المكواة (1) باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (2).
- افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط.
- دع الجهاز يبرد تمامًا.

التنظيف والصيانة

تحذير!

- قبل التنظيف أو الصيانة، قم دومًا بإيقاف تشغيل الآلة وافصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط وانتظر إلى أن تبرد الآلة.
- لا تغمس الجهاز في الماء أو في أي سوائل أخرى لتنظيفها.

تنبيه!

- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو قوية لتنظيف الجهاز.
- لا تستخدم الأشياء الحادة في تنظيف الجهاز.

- افحص الجهاز بشكل دوري بحثًا عن أي تلف ممكن.
- افحص خزان الماء بانتظام بحثًا عن تسرب ممكن.
- تنظيف الجهاز بعد كل استخدام:
  - قم بتفريغ خزان الماء.
  - قم بإزالة الرواسب والملوثات الأخرى من اللوح المعدني باستخدام قطعة قماش رطبة ومادة تنظيف غير كاشطة.
  - قم بتنظيف حاوي المكواة بقطعة قماش رطبة ناعمة.
  - قم بتنظيف حاوي مولد البخار بقطعة قماش رطبة ناعمة.

مولد البخار

- لتشغيل مولد البخار (4)، اضبط مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (5) على الوضع ‘I’. يضيء مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (6). يبدأ مولد البخار في تسخين الماء.
- لإيقاف تشغيل مولد البخار (4)، اضبط مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (5) على الوضع ‘O’. ينطفئ مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (6).

ضبط درجة الحرارة (الأشكال A وC وD)

يجب ضبط درجة الحرارة وفقًا لنوع النسيج.

تحذير! قم دومًا بتدوير قرص التحكم في درجة الحرارة إلى وضع الحد الأدنى ‘min’ قبل إدخال قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط أو افصل قابس التيار الكهربائي من مقبس الحائط.

- قم بتدوير قرص التحكم في درجة الحرارة (7) في اتجاه عقارب الساعة لرفع درجة الحرارة. يبقى مؤشر درجة الحرارة مضاءً (8) أثناء التشغيل. ينطفئ مؤشر درجة الحرارة (8) عندما يصل اللوح المعدني (16) إلى درجة الحرارة المطلوبة.
- قم بتدوير قرص التحكم في درجة الحرارة (7) في عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض درجة الحرارة. يبقى مؤشر درجة الحرارة مضاءً (8) أثناء التشغيل. ينطفئ مؤشر درجة الحرارة (8) عندما يصل اللوح المعدني (16) إلى درجة الحرارة المطلوبة.

الملصق (الشكل D)	نوع النسيج	درجة الحرارة (الشكل C)
A	يجب عدم كي النسيج.	
B	المواد الصناعية (أكريل، موداكريليك، بولي بروبلين، بولي أوريثين)	A
C	المواد الصناعية (أسيتات، أسيتات ثلاثية)	B
C	المواد الصناعية (المعدن، النيلون، بولي إستر، فسكوز)	B
C	الحرير	B
C	الصوف	C (الكي الجاف / الكي بالبخار)
C	القطن	C (الكي الجاف / الكي بالبخار)
D	الكتان	C (الكي الجاف / الكي بالبخار)

ضبط كمية البخار (الشكل A)

- أدر قرص كمية البخار (9) في عكس اتجاه عقارب الساعة لزيادة كمية البخار.
- أدر قرص كمية البخار (9) في اتجاه عقارب الساعة لتقليل كمية البخار.

مؤشر „خزان الماء الاحتياطي فارغ” (الشكلان A وB)

إذا كان مستوى الماء في خزان الماء (14) منخفض للغاية، فسيضيء مؤشر „خزان الماء فارغ” (12) للإشارة إلى لزوم إعادة ملء خزان الماء.

ملاحظة: مولد البخار محمي بصمام الأمان. يمكن فقط رفع الغطاء عن خزان الماء عندما يكون الضغط أقل من 1 بار.

- قم بإيقاف تشغيل مولد البخار (4) باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (5).
- قم بإيقاف تشغيل المكواة (1) باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (2).
- افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط.
- دع الجهاز يبرد تمامًا.
- إذا لزم الأمر، اضغط على زر إطلاق دفعة من البخار (10) لتقليل الضغط في خزان الماء الاحتياطي بسرعة أكبر.
- إذا انخفض الضغط بشكل كاف، فك الغطاء (19) من خزان الماء (14).
- قم بملء خزان الماء (14) بمقدار الماء المشار إليه. ارجع إلى القسم „ملء خزان الماء الاحتياطي”.
- أحكم ربط الغطاء (19) على خزان الماء (14).

تلميحات للاستخدام

الكي الجاف

- قم بملء خزان الماء (14) بالماء.
- ضع المكواة (1) باللوح المعدني (16) على حامل المكواة (17).

- تأكد أن الجهاز لا يمكن أن يسقط عند وضع المكواة على حامل المكواة.
- لا تترك الجهاز بلا انتباه عند وضع المكواة على مولد البخار وتوصيل قابس التيار الكهربائي بالكهرباء.

الوصف (الشكل A)

تم 321201 تصميم مكواة بخار Princess للكي الجاف والكي بالبخار. الجهاز مناسب للاستخدام المنزلي فقط.

1. المكواة
2. مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (المكواة)
3. مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (المكواة)
4. مولد البخار
5. مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (مولد البخار)
6. مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (مولد البخار)
7. قرص التحكم في درجة الحرارة
8. مؤشر درجة الحرارة
9. قرص كمية البخار
10. زر إطلاق دفعة من البخار
11. مؤشر „البخار جاهز"
12. مؤشر „خزان الماء فارغ"
13. المقبض
14. خزان الماء الاحتياطي
15. خرطوم البخار
16. اللوح المعدني
17. حامل المكواة
18. كوب المعايرة

الاستخدام الأولي

- قم بتنظيف الجهاز. ارجع إلى قسم „التنظيف والصيانة".
- لإزالة الملوثات من اللوح المعدني، قم بتدوير قرص التحكم في درجة الحرارة إلى الوضع 'max' (الحد الأقصى) والكي على قطعة قماش رطبة ناعمة.

ملاحظة: إذا قمت بتشغيل الجهاز لأول مرة، فقد يصدر الجهاز دخانًا قليلاً ورائحة مميزة لفترة قصيرة. هذا أمر طبيعي.

الاستخدام

ملء خزان الماء (الشكل B)

تحذير!

- قبل ملء خزان الماء، قم دومًا بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط وانتظر إلى أن يبرد الجهاز.
- لا تفتح فتحة الملء الموجودة بخزان الماء أثناء الاستخدام.

تنبيه!

- قم دومًا بملء خزان الماء بالماء، حتى إذا لم يتم استخدام وظيفة البخار.
- لا تقم بملء خزان الماء الاحتياطي حتى يفيض.
- من المستحسن ملء خزان الماء بمزيج من 50% مياه الصنبور و50% مياه مقطرة، خصوصًا في المناطق ذات الماء العسر، لمنع تشكل الكثير من الرواسب.
- استخدم الماء البارد فقط لملء خزان الماء.
- لا تستخدم الماء الكربوني أو السوائل الأخرى لملء خزان الماء.

- ضع الجهاز على سطح مستو ومستقر.
- فك الغطاء (19) عن خزان الماء (14).
- قم بملء خزان الماء (14) بالماء. لا تقم بملء خزان الماء الاحتياطي حتى يفيض.
- أحكم ربط الغطاء (19) على خزان الماء (14).

التشغيل وإيقاف التشغيل (الأشكال A وC وD)

المكواة

- لتشغيل المكواة (1)، اضبط مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (2) على الوضع 'I'. اضبط درجة الحرارة باستخدام قرص التحكم في درجة الحرارة (7). يضيء مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (3). يبدأ تسخين المكواة.
- لإيقاف تشغيل المكواة (1)، اضبط مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (2) على الوضع 'O'. ينطفئ مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (3).

سلامة الآخرين

- لا تسمح للأطفال أو أي شخص لا يعرف هذه الإرشادات باستخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال أو الحيوانات بالاقتراب من مكان الاستخدام. لا تسمح للأطفال أو الحيوانات بلمس الجهاز أو كبل التيار الكهربائي. يجب استخدام الجهاز بحرص ووجود إشراف عند وجود أطفال بالقرب منك.

بعد الاستخدام

- افصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي واترك الجهاز ليبرد قبل أن تتركه بلا مراقبة وقبل إعادته إلى مكانه أو تنظيفه أو فحص أي جزء من أجزائه.
- قم بتخزين الجهاز في مكان جاف عند عدم الاستخدام. تأكد من عدم وصول الأطفال إلى الأجهزة المخزنة.

الفحص والإصلاح

- قبل الاستخدام، افحص الجهاز بحثًا عن أجزاء تالفة أو معيبة. افحص الجهاز بحثًا عن وجود كسر بأي جزء أو تلف بالمفاتيح والأشياء الأخرى التي يمكن أن تؤثر في التشغيل.
- لا تستخدم الجهاز إن كان هناك أي جزء تالف أو معيب.
- قم بإصلاح أو استبدال أي جزء تالف أو معيب بواسطة وكيل إصلاح معتمد.
- لا تحاول أبدًا فصل أو استبدال أي أجزاء أخرى غير الأجزاء المحددة في هذا الدليل.
- قبل الاستخدام، افحص كبل التيار الكهربائي بحثًا عن آثار بلي أو تلف.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان كبل التيار الكهربائي أو قابس التيار الكهربائي تالفًا أو معيبًا. فإن كان كبل التيار الكهربائي أو قابس التيار الكهربائي تالفًا أو معيبًا، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل إصلاح معتمد.

إرشادات السلامة للمكواة بالبخار

- قبل الاستخدام، تأكد دومًا من أن فلطية التيار الكهربائي هي الفلطية نفسها على لوحة التقدير بالجهاز.
- قم بتوصيل الجهاز بمقبس حائط أرضي. إذا لزم الأمر، استخدم كبل توصيل أرضي بقطر مناسب (على الأقل 3 × 1 مم²).
- للحصول على حماية إضافية، قم بتركيب الجهاز الحالي (RCD) بتيار تشغيل مقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير.
- هذا الجهاز غير مخصص للتشغيل من خلال مؤقت خارجي أو وحدة تحكم عن بعد منفصلة.
- تأكد من عدم دخول الماء في فتحات القابس بكبل التيار الكهربائي وكبل التوصيل.
- احرص دومًا على فك كبل التيار الكهربائي وكبل التوصيل كليًا.
- استخدم فقط الموصل المناسب لتشغيل الجهاز.
- لا تغمس الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى. إذا تم غمس الجهاز في الماء أو سوائل أخرى، فلا تخرج الجهاز بيديك. افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط. إذا تم غمس الجهاز في الماء أو سوائل أخرى، فلا تستخدم الجهاز مرة أخرى.
- راجع دومًا ملصقات الملابس للحصول على إرشادات الكي. التزم دومًا بإرشادات الكي.
- لا تقم بالكي على السوستة والأزرار والدبابيس في ملابس الجينز لمنع إتلاف اللوح المعدني.
- انتبه للقطع الساخنة. لا تلمس اللوح المعدني وحامل المكواة. الرجاء ملاحظة أن اللوح المعدني وحامل المكواة يصبحان ساخنان للغاية أثناء الاستخدام.
- توخ الحذر مع البخار الساخن لتفادي الإصابة بحروق. لا تقم بتوجيه اللوح المعدني تجاه نفسك أو أشخاص آخرين أثناء الاستخدام.
- يمكن أن تصبح الأسطح الظاهرة للجهاز ساخنة جدًا أثناء الاستخدام. لا تلمس الأسطح الظاهرة. المس فقط المقابض عندما تكون الأسطح الظاهرة ساخنة.
- تأكد من جفاف الأيدي قبل لمس الجهاز.

تهانينا!

لقد اشتريت أحد أجهزة Princess. نحن نهدف إلى توفير منتجات عالية الجودة بتصميم حسن وبسعر اقتصادي في متناول الجميع. ونأمل أنك ستستمتع باستخدام هذا الجهاز لسنوات عديدة.

إرشادات الاستخدام

تم تجميع إرشادات الاستخدام في القسم التالي. تعرف على إرشادات السلامة أثناء رجوعك إلى إرشادات الاستخدام.

إرشادات السلامة

تحذير!

- عند استخدام الأجهزة التي تعمل بالتيار الكهربائي، يلزم دومًا إتباع إرشادات السلامة الأساسية للحد من خطر نشوب حريق وصدمة كهربائية وإصابة شخصية.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو الدُش أو حمام السباحة أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على مياه.

- اقرأ الدليل بأكمله بعناية قبل الاستخدام.
- علمًا بأن الغرض المنشود لاستخدام الجهاز تم توضيحه في هذا الدليل. ومن ثم فإن استخدام أي ملحق أو أداء أي عملية باستخدام هذا الجهاز غير تلك الموصى بها قد يؤدي إلى خطر حدوث إصابة شخصية.
- احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.
- ينبغي الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- يمكن أن يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال أو الأشخاص المصابين بإعاقة حركية أو عقلية أو حسية أو جسدية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة اللازمة إلى حدوث مخاطر. لذا يجب أن يوجه الأشخاص المسئولون عن سلامة هؤلاء الأشخاص لهم إرشادات واضحة أو يشرفون على استخدام الجهاز.
- تم تصميم هذا الجهاز ليتم استخدامه في الأماكن الداخلية فقط والأماكن المشابهة مثل أماكن مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وأماكن العمل الأخرى والمنازل الريفية، من قبل عملاء في الفنادق والاستراحات والأماكن السكنية الأخرى والأماكن التي تقدم مبيتا ووجبة إفطار.

الاستخدام

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل توصيله أو فصله عن التيار الكهربائي.
- تعامل مع الجهاز بنوع من الحرص.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
- قم دومًا بحماية الجهاز من المياه أو الرطوبة الزائدة.
- تجنب تشغيل الجهاز عندما تكون يداك مبتلتين. تجنب تشغيل الجهاز أثناء عدم ارتداء أي شيء في قدميك.
- لا تلمس الأجزاء المتحركة. احرص على عدم اقتراب الشعر الطويل والملابس الفضفاضة من الأجزاء المتحركة.
- قم بتوجيه كبل التيار الكهربائي بعناية لتتأكد من أنه لا يتدلى على حافة الجزء المستخدم ومن أنه لن يعلق عرضًا أو يتم التعثر فيه.
- احرص ألا تشد كبل التيار الكهربائي أبدًا لفصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي. حافظ على كبل التيار الكهربائي بعيدًا عن الحرارة والزيت والحواف الحادة.
- تجنب فصل أي جزء أو ملحق عند توصيل قابس التيار الكهربائي بالتيار الكهربائي. احرص دومًا على فصل قابس التيار الكهربائي أولاً عن التيار الكهربائي.
- إذا تلف كبل التيار الكهربائي أثناء الاستخدام، افصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي على الفور. لا تلمس كبل التيار الكهربائي قبل فصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي.
- افصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي عند عدم استخدام الجهاز، وقبل التجميع أو الفك وقبل التنظيف والصيانة.

© Princess 2010

08/10